



# EUROREGION BUG W LICZBACH

w latach 2010-2015

EUROREGION BUG IN FIGURES IN 2010-2015  
ЕВРОРЕГИОН БУГ В ЦИФРАХ В 2010-2015 ГГ.  
ЄВРОРЕГІОН БУГ В ЦИФРАХ У 2010-2015 РР.

## **Euroregion Bug w liczbach w latach 2010-2015**

Euroregion Bug in figures in 2010-2015

Еврорегион Буг в цифрах в 2010-2015 гг.

Єврорегіон Буг у цифрах у 2010-2015 рр.

Zespół redakcyjny / Editorial board / Редакционная коллегия / Редакційна колегія

Przewodniczący / Chairman / Председатель / Керівник

Krzysztof Markowski

Członkowie / Members / Члены / Члени

Anna Adamczyk, Urszula Bronisz, Anna Cichosz, Elżbieta Duda, Waldemar Dymek, Anna Dziaduch, Sławomir Dziaduch, Jerzy Hasiec, Andrzej Jakubowski, Aleksandra Jangas-Kurzak, Renata Jończyk, Ewa Kuniewicz, Beata Kwiatkowska-Królikowska, Elżbieta Łoś, Andrzej Matacz, Marzena Mularczyk, Artur Myna, Anna Niemczyk, Agnieszka Nocko, Aneta Olszewska-Welman, Jarosław Plewik, Anna Powęska, Magdalena Rosołowska, Marek Tatarski, Grzegorz Zabiegły

Autorzy opracowania / Authors / Авторы / Автори

**Andrzej Jakubowski, Anastasiya Hrytsuk, Elżbieta Łoś**

Autor okładki

Anastasiya Hrytsuk

Zdjęcia / Pictures / Фотографии / Фотографії

Okładka przód: zdjęcie starego miasta w Łucku – aut. Ihor Borodav

ISBN 978-83-7402-244-6

Urząd Statystyczny w Lublinie

ul. St. Leszczyńskiego 48

20-068 Lublin, tel. 81 533 20 51, fax. 81 533 27 61

e-mail: SekretariatUSLUB@stat.gov.pl




## PRZEDMOWA

Rozwój powiązań politycznych, społecznych i gospodarczych w przestrzeni europejskiej prowadzi do wzrostu znaczenia statystyki międzynarodowej, w tym statystyki obszarów transgranicznych. Ma ona do odegrania szczególnie rolę zwłaszcza w przypadku obszarów położonych przy zewnętrznej granicy UE, stanowiąc wsparcie informacyjne w zakresie programowania rozwoju oraz służąc realizacji różnorodnych przedsięwzięć o charakterze transgranicznym.

Publikacja „Euroregion Bug w liczbach w latach 2010-2015” jest kolejną pozycją wydawniczą z cyklu opracowań poświęconych problematyce obszarów transgranicznych przygotowaną przez pracowników Urzędu Statystycznego w Lublinie we współpracy z Urzędami Statystycznymi obwodu brzeskiego (Białoruś) oraz obwodu wołyńskiego i lwowskiego (Ukraina). Zawiera szeroki zestaw informacji statystycznych o jednostkach administracyjnych wchodzących w skład Euroregionu Bug. Oprócz danych, w publikacji zamieszczono krótkie charakterystyki poszczególnych regionów, pozwalające na uchwycenie występujących pomiędzy nimi podobieństw i różnic.

Przekazując Państwu niniejszą publikację wyrażam przekonanie, iż zawarte w niej dane i informacje wzbogacą Państwa wiedzę na temat pogranicza polsko-białorusko-ukraińskiego.

Dyrektor  
Urzędu Statystycznego w Lublinie  
  
dr Krzysztof Markowski


Lublin, sierpień 2017 r.

## FOREWORD

The development of the political, social and economic connections in the European space leads to an increase in the importance of the international statistics, including cross-border statistics. It has a particular role to play especially in the areas adjacent to the EU's external border, providing information support for development programming and serving in a variety of cross-border projects.

The publication titled "Euroregion Bug in numbers in 2010-2015" is another publication in the series of studies devoted to the cross-border areas, prepared by the staff of the Statistical Office in Lublin in cooperation with the Statistical Offices of Brest (Belarus), Volyn and Lviv (Ukraine) oblasts. This elaboration contains a comprehensive set of statistical information about the administrative units of the Euroregion Bug. Apart from statistical data, the publication includes short characteristics of the border regions, allowing to capture the similarities and differences between them.

While presenting this publication to you, I am convinced that the data and information included will broaden your knowledge on the Polish-Belarusian-Ukrainian border area.

Director  
of Statistical Office in Lublin  
  
Krzysztof Markowski, Ph.D.


Lublin, August 2017

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Развитие политических, социальных и экономических связей в европейском пространстве приводит к увеличению значения международной статистики, в том числе статистики трансграничных регионов. Она играет особенную роль в регионах, расположенных на внешней границе ЕС, предоставляя информационную поддержку в разработке программ по развитию, а также служа реализации различных трансграничных проектов.

Публикация «Еврорегион Буг в цифрах в 2010-2015 гг.», подготовленная сотрудниками Статистического управления в Люблине в сотрудничестве со Статистическими Управлениями Брестской области (Беларусь), Волынской и Львовской областей (Украина), является очередным изданием из серии исследований, посвященных проблематике трансграничных регионов. Публикация содержит обширную статистическую информацию об административных единицах, входящих в состав Еврорегиона «Буг». В дополнение к данным, в публикации приведена краткая характеристика каждой области, которая позволит отметить сходства и различия между ними.

Представляя Вам данную публикацию, я убежден, что информация, содержащаяся в ней, обогатит Ваши знания на тему польско-белорусско-украинского приграничья.

Директор  
Статистического Управления в Люблине  
  
д-р Кшыштоф Марковски


Люблин, август 2017 г.

## PEREDMOWA

Розвиток політичних, соціальних та економічних зв'язків в європейському просторі призводить до зростання значення міжнародної статистики, у тому числі статистики прикордонних територій. Вона має відгравати особливу роль, тим більше на ділянках, розташованих при зовнішньому кордоні ЄС, представляючи інформаційну підтримку в області програмування розвитку і вступаючи в реалізації різних проектів транскордонного характеру.

Публікація «Єврореґіон Буг у цифрах у 2010-2015 рр.», підготовлена співробітниками Статистичного Управління в Люблині співпрацюючи зі статистичними управліннями Брестської (Білорусь), Волинської та Львівської (Україна) області, є черговим виданням з циклу публікацій, присвячених проблематиці прикордонних територій. Вона містить широкий спектр статистичної інформації про адміністративні одиниці, що входять до складу Єврореґіону «Буг». Крім статистичних даних, в публікації розміщено короткі характеристики окремих областей, що допоможе відзначити їх схожості і відмінності.

Презентуючи Вашій увазі цю публікацію, я сподіваюся, що зібрані тут дані та наведена інформація збагатять Ваші знання про польсько-білорусько-українське прикордоння.

Директор  
Статистичного Управління у Любліні  
  
д-р Кшиштоф Марковскі

Люблін, серпень 2017 р.

## SPIS TREŚCI

Przedmowa .....	4
Spis treści .....	6
<b>Euroregion Bug .....</b>	<b>12</b>
<b>Obwód brzeski .....</b>	<b>14</b>
Położenie geograficzne i środowisko naturalne .....	14
Ochrona środowiska .....	18
Podział administracyjny i sieć osadnicza .....	20
Ludność .....	24
Rynek pracy .....	32
Podmioty gospodarki narodowej .....	32
Rachunki regionalne .....	34
Zasoby mieszkaniowe .....	36
Szkolnictwo wyższe .....	36
Kultura .....	36
Turystyka .....	40
Infrastruktura techniczna .....	40
<b>Województwo lubelskie .....</b>	<b>14</b>
Położenie geograficzne i środowisko naturalne .....	14
Ochrona środowiska .....	18
Podział administracyjny i sieć osadnicza .....	20
Ludność .....	24
Rynek pracy .....	27
Podmioty gospodarki narodowej .....	34
Rachunki regionalne .....	34
Zasoby mieszkaniowe .....	36
Szkolnictwo wyższe .....	36
Kultura .....	38
Turystyka .....	38
Infrastruktura techniczna .....	40

<b>Obwód lwowski .....</b>	<b>15</b>
Położenie geograficzne i środowisko naturalne .....	15
Ochrona środowiska .....	19
Podział administracyjny i sieć osadnicza .....	21
Ludność .....	23
Rynek pracy .....	31
Podmioty gospodarki narodowej .....	31
Rachunki regionalne .....	33
Zasoby mieszkaniowe .....	33
Szkolnictwo wyższe .....	35
Kultura .....	35
Turystyka .....	37
Infrastruktura techniczna .....	41
<b>Obwód wołyński .....</b>	<b>15</b>
Położenie geograficzne i środowisko naturalne .....	15
Ochrona środowiska .....	19
Podział administracyjny i sieć osadnicza .....	19
Ludność .....	21
Rynek pracy .....	27
Podmioty gospodarki narodowej .....	29
Rachunki regionalne .....	31
Zasoby mieszkaniowe .....	31
Szkolnictwo wyższe .....	35
Kultura .....	35
Turystyka .....	39
Infrastruktura techniczna .....	41

<b>Tablice statystyczne</b> .....	<b>43</b>
Położenie geograficzne .....	44
Użytkowanie gruntów w 2015 r. ....	45
Średnie miesięczne temperatury powietrza w 2015 r. ....	46
Miesięczne sumy opadów atmosferycznych w 2015 r. ....	46
Ludność (2010-2015) .....	47
Ludność i terytorium (2010, 2015) .....	48
Ludność według płci i grup wieku (2010, 2015) .....	54
Ruch naturalny i migracyjny ludności (2010, 2015) .....	60
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej (2010, 2015) .....	66
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto (2010, 2015) .....	67
Podmioty gospodarki narodowej (2010, 2015) .....	68
Wybrane wskaźniki ekonomiczne (2010, 2015) .....	70
Struktura wartości dodanej brutto według rodzajów działalności (2010, 2015) .....	72
Zbiory wybranych ziemiopłodów (2010, 2015) .....	73
Pogłowie zwierząt (2010, 2015) .....	74
Produkcja ważniejszych produktów pochodzenia zwierzęcego (2010, 2015) .....	75
Zasoby mieszkaniowe (2010, 2015) .....	76
Mieszkania wyposażone w instalacje (2010, 2015) .....	77
Szkolnictwo wyższe (2010, 2015) .....	78
Ochrona zdrowia (2010, 2015) .....	79
Kultura (2010, 2015) .....	80
Ogólne dane o turystycznych obiektach noclegowych (2010, 2015) .....	82
Wykorzystanie obiektów noclegowych turystyki (2010, 2015) .....	84
Infrastruktura techniczna (2010, 2015) .....	90
Pojazdy zarejestrowane (2010, 2015) .....	91
Ruch graniczny osób (2010-2015) .....	92

<b>Statistical tables</b> .....	<b>43</b>
Geographic location .....	44
Area by direction of use in 2015 .....	45
Average monthly air temperatures in 2015 .....	46
Average monthly atmospheric precipitation in 2015 .....	46
Population (2010-2015) .....	47
Population and territory (2010, 2015) .....	48
Population by sex and age groups (2010, 2015) .....	54
Vital statistics and migration of population (2010, 2015) .....	60
Economical activity of population aged 15 and more (2010, 2015) .....	66
Average monthly gross wages and salaries (2010, 2015) .....	67
Entities of national economy (2010, 2015) .....	68
Selected economic indicators (2010, 2015) .....	70
Gross value added. Structure by kinds of activities (2010, 2015) .....	72
Selected crop production (2010, 2015) .....	73
Livestock (2010, 2015) .....	74
Production of major animal products (2010, 2015) .....	75
Dwelling stocks (2010, 2015) .....	76
Dwellings fitted with instalations (2010, 2015) .....	77
Higher education institutions (2010, 2015) .....	78
Health care (2010, 2015) .....	79
Culture (2010, 2015) .....	80
Basic data on tourist accomodation establishments (2010, 2015) .....	82
The use of tourist accomodation establishments (2010, 2015) .....	84
Technical infrastructure (2010, 2015) .....	90
Registered road vehicles (2010, 2015) .....	91
Border traffic (2010-2015) .....	92

<b>Статистические таблицы</b> .....	<b>43</b>
Географическое положение .....	44
Использование земель в 2015 г. ....	45
Средняя месячная температура воздуха в 2015 г. ....	46
Месячное количество осадков в 2015 г. ....	46
Население (2010-2015) .....	47
Население и территория (2010, 2015) .....	48
Половая и возрастная структура населения (2010, 2015) .....	54
Естественное движение и миграция населения (2010, 2015) .....	60
Экономическая активность населения в возрасте 15 лет и старше (2010, 2015) .....	66
Среднемесячная заработная плата брутто (2010, 2015) .....	67
Субъекты народного хозяйствования (2010, 2015) .....	68
Отдельные показатели экономической деятельности (2010, 2015) .....	70
Структура валовой добавленной стоимости по видам экономической деятельности (2010, 2015) .....	72
Сбор основных сельскохозяйственных культур (2010, 2015) .....	73
Поголовье скота и птицы (2010, 2015) .....	74
Производство основных видов продукции животноводства (2010, 2015) .....	75
Жилищный фонд (2010, 2015) .....	76
Жильё оборудованное удобствами (2010, 2015) .....	77
Высшее образование (2010, 2015) .....	78
Здравоохранение (2010, 2015).....	79
Культура (2010, 2015) .....	80
Основные показатели коллективных средств размещения (2010, 2015) .....	82
Деятельность коллективных средств размещения (2010, 2015) .....	84
Техническая инфраструктура (2010, 2015) .....	90
Транспортные средства зарегистрированные (2010, 2015) .....	91
Количество лиц, которые пересекли границу (2010-2015) .....	92

<b>Статистичні таблиці</b> .....	<b>43</b>
Географічне розташування .....	44
Використання ґрунтів у 2015 р. ....	45
Середня місячна температура повітря у 2015 р. ....	46
Місячна кількість опадів у 2015 р. ....	46
Населення (2010-2015) .....	47
Населення і територія (2010-2015) .....	48
Статеві-вікова структура населення (2010, 2015).....	54
Природний рух та міграція населення (2010, 2015) .....	60
Економічна активність населення у віці від 15 років і старше (2010, 2015) .....	66
Середньомісячна заробітна плата брутто (2010, 2015) .....	67
Суб'єкти економіки (2010, 2015) .....	68
Окремі показники економічної діяльності (2010, 2015) .....	70
Структура валової доданої вартості за видами економічної діяльності (2010-2015) .....	72
Збір основних сільськогосподарських культур (2010, 2015) .....	73
Поголів'я худоби та птиці (2010, 2015) .....	74
Виробництво основних видів продукції тваринництва (2010, 2015) .....	75
Житловий фонд (2010, 2015) .....	76
Рівень обладнання житла засобами благоустрою (2010, 2015) .....	77
Вища освіта (2010, 2015) .....	78
Охорона здоров'я (2010, 2015) .....	79
Культура (2010, 2015) .....	80
Основні показники діяльності колективних засобів розміщування (2010, 2015) .....	82
Діяльність колективних засобів розміщування (2010, 2015) .....	84
Технічна інфраструктура (2010, 2015) .....	90
Транспортні засоби, зареєстровані (2010, 2015) .....	91
Кількість осіб, які перетнули кордон (2010-2015) .....	92



## Euroregion Bug

Związek Transgraniczny Euroregionu Bug (ERB) utworzony został na obszarach przygranicznych Polski i Ukrainy we wrześniu 1995 r. na mocy porozumienia zawartego przez wojewodów: chełmskiego, lubelskiego, tarnobrzeskiego i zamojskiego oraz przewodniczącego Wołyńskiej Rady Obwodowej.

W maju 1998 r. Euroregion został powiększony o województwo białkopodlaskie oraz obwód brzeski (Białoruś). Dwa lata później, w maju 2000 r., w poczet ERB przyjęto dodatkowo rejony: sokalski i żółkiewski, należące do obwodu lwowskiego (Ukraina). Ponadto w 2005 r. Walne Zgromadzenie Stowarzyszenia Samorządów Euroregionu Bug nadało tytuł Honorowego Członka trzem obwodom ukraińskim: lwowskiemu, odeskemu oraz ługańskiemu.

W wyniku reformy administracyjnej przeprowadzonej w Polsce w 1999 r. i powołania nowych jednostek samorządowych (powiaty i województwa), stronę polską w Euroregionie Bug reprezentują przedstawiciele władz wszystkich szczebli samorządu w województwie lubelskim, zrzeszonych w Stowarzyszeniu Samorządów Euroregionu Bug.

Od czerwca 1996 r. Euroregion Bug jest członkiem Stowarzyszenia Europejskich Regionów Granicznych.

Statutowymi organami Euroregionu są:

- Rada Euroregionu - składająca się z 30 osób, po 10 ze strony białoruskiej, polskiej

i ukraińskiej,

- Prezydium Rady Euroregionu - składające się z 3 osób (po jednym przedstawicielu każdej ze stron); kieruje nim wybierany na roczną kadencję Przewodniczący Prezydium, będący jednocześnie Przewodniczącym Rady,
- Sekretariat – obejmujący Krajowe Biura w Brześciu, Chełmie oraz Łucku,
- Komisja Rewizyjna – składająca się z 6 osób (po 2 z każdej strony), wybieranych na okres dwóch lat.

Statutowym celem działalności Euroregionu Bug jest rozwój obszarów przygranicznych w zakresie:

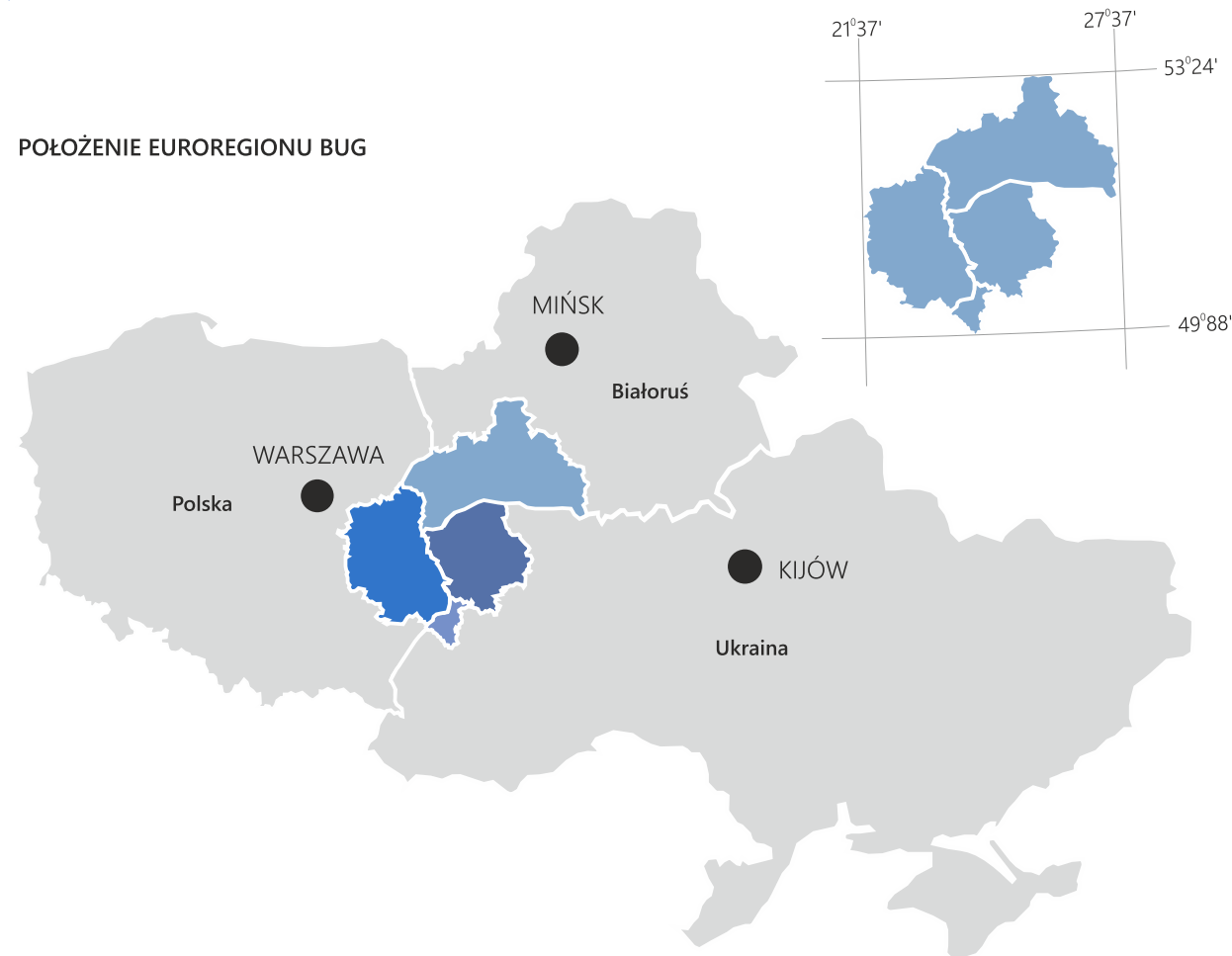
- planowania przestrzennego,
- komunikacji, transportu, łączności,
- oświaty, ochrony zdrowia, kultury, sportu i turystyki,
- ochrony i poprawy stanu środowiska naturalnego,
- likwidacji zagrożeń i klęsk żywiołowych,
- rozwijania kontaktów między mieszkańcami obszarów przygranicznych oraz współpracy instytucjonalnej, a także współpracy podmiotów gospodarczych.

Działalność statutowa Euroregionu znalazła wyraz w powołanych przez Radę siedmiu białorusko-polsko-ukraińskich grupach roboczych ds.:

- zagospodarowania przestrzennego,
- komunikacji, transportu i łączności,
- ochrony i monitoringu środowiska naturalnego,
- promocji, informacji i baz danych,
- współpracy gospodarczej i instytucjonalnej,

- oświaty, ochrony zdrowia, kultury, sportu i młodzieży,
- kontaktów między samorządami i mieszkańcami,
- bezpieczeństwa, współpracy organów bezpieczeństwa i likwidacji stanu zagrożenia.

### POŁOŻENIE EUROREGIONU BUG



## Obwód brzeski

### Położenie geograficzne i środowisko naturalne

Obwód Brzeski usytuowany jest w południowo-wschodniej części Republiki Białoruś, na pograniczu z Polską i Ukrainą. Południowo-zachodnia część obwodu stanowi jednocześnie pogranicze Wspólnoty Niepodległych Państw i Unii Europejskiej. Sąsiaduje z obwodem grodzieńskim (od północy), mińskim oraz homelskim (od wschodu), obwodem rówieńskim i wołyńskim na Ukrainie (od południa) oraz dwoma polskimi województwami: lubelskim i podlaskim (od zachodu). Rozciągłość geograficzna obwodu z północy na południe wynosi 162 km (między 53°24' a 51°30'), a z zachodu na wschód 297 km (między 23°11' a 27°37').

Zachodnia granica obwodu, będąca jednocześnie odcinkiem granicy polsko-białoruskiej oraz granicy Wspólnoty Niepodległych Państw i Unii Europejskiej, przebiega wzdłuż rzeki Bug, następnie prowadzi ku północnemu-wschodowi w kierunku Puszczy Białowieskiej oraz miasta Baranowicze. Z kolei południowa granica obwodu przebiega od kilkunastu do kilkudziesięciu kilometrów na południe od rzeki Prypeć, równoległe do jej biegu.

Zasadnicza część obwodu położona jest na obszarach rozległej Niziny Poleskiej, rozciągającej się wzdłuż granicy białorusko-ukraińskiej na niemal całej jej długości.

## Województwo lubelskie

### Położenie geograficzne i środowisko naturalne

Województwo lubelskie położone jest w południowo-wschodniej części Polski i sąsiaduje z czterema województwami – podlaskim, mazowieckim, świętokrzyskim i podkarpackim, a także z obwodem brzeskim (Białoruś) i obwodami wołyńskim i lwowskim (Ukraina). Od zachodu na znacznym odcinku naturalną granicę województwa stanowi największa z polskich rzek – Wisła, natomiast na wschodzie – rzeka Bug, będąca jednocześnie granicą państwową z Białorusią i Ukrainą oraz zewnętrzną granicą UE. Z południa na północ województwo rozciąga się na długości 226 km (między 52°17' a 50°15'), z zachodu na wschód rozpiętość województwa wynosi 176 km (między 21°37' a 24°08').

Przez Lubelszczyznę przebiegają naturalne granice regionów geograficznych o bardzo zróżnicowanych cechach środowiska przyrodniczego. Obszar północno-zachodni położony jest na Nizinie Południowo-podlaskiej. Północno-wschodnią część województwa zajmuje Polesie Zachodnie, środkową i południowo-zachodnią – Wyżyna Lubelska, a południowo-wschodnią – Wyżyna Zachodniowołyńska. Południowy obszar województwa zajmuje wyżynne pasmo Roztocza, a ziemie południowo-zachodnie – Kotlina Sandomierska. Oprócz Wisły i Bugu, do największych rzek województwa należą: Wieprz, Huczwa,

## Obwód lwowski

### Położenie geograficzne i środowisko naturalne

Obwód lwowski położony jest w zachodniej Ukrainie, przy granicy z Polską. Sąsiaduje z obwodem wołyńskim, rówieńskim, tarnopolskim, iwanofrankowskim oraz zakarpackim, a także dwoma polskimi województwami – lubelskim i podkarpackim. Jego rozciągłość południkowa (między 50°46' a 48°45') wynosi ok. 240 km, a równoleżnikowa (między 22°43' a 25°30') – ok. 210 km. W skład Euroregionu Bug wchodzi dwa rejon obwodu, zlokalizowane w jego północno-zachodniej części: sokalski i żółkiewski.

Zachodnia granica obwodu (będąca jednocześnie odcinkiem granicy polsko-ukraińskiej) biegnie od Przełęczki Użockiej w Bieszczadach wzdłuż Sanu. Na wysokości miasta Sambor odbija w kierunku północno-wschodnim, prowadząc do rzeki Bug. Od strony północnej na kilkunastokilometrowym odcinku biegnie wzdłuż Bugu, opadając w kierunku południowo-wschodnim do rzeki Styr. Od wschodu opiera się o zachodni kraniec Wyżyny Podolskiej – Opole oraz wzniesienia Gołogór i Woroniaków, natomiast przebieg południowej granicy obwodu lwowskiego wyznacza główny grzbiet Karpat.

Północną część regionu zajmuje nizinny obszar Małego Polesia. Środkowy pas obwodu zajmują wyżynne Roztocze oraz Podole. Na jego południowo-wschodnim

## Obwód wołyński

### Położenie geograficzne i środowisko naturalne

Obwód wołyński położony jest w północno-zachodniej Ukrainie, przy granicy z Polską i Białorusią. Sąsiaduje z obwodem rówieńskim od wschodu, lwowskim od południa, obwodem brzeskim (Białoruś) od północy oraz województwem lubelskim (Polska) od zachodu. Rozciągłość południkowa obwodu (między 51°58' a 50°16') wynosi ok. 187 km, a równoleżnikowa (między 23°36' a 26°07') – ok. 163 km.

Zachodnia oraz południowa część granicy obwodu biegnie wzdłuż rzeki Bug, dalej wiedzie w kierunku południowo-wschodnim aż do okolic Beresteczka. W pobliżu Łucka zbacza na wschód, a sięgnąwszy rzeki Horyń, ciągnie się równiną Niziną Poleską aż do Prypeci, stanowiącej północną rubież ukraińskiej części pogranicza.

Obwód wołyński położony jest w zachodniej części Niżu Wschodnioeuropejskiego, na obszarze dwóch krain geograficznych – nizinnego Polesia Wołyńskiego oraz Wyżyny Wołyńskiej. Przez terytorium obwodu przebiega część Wielkiego Europejskiego Działu Wodnego, oddzielającego zlewisko Morza Bałtyckiego od zlewiska Morza Czarnego. Najważniejszymi rzekami regionu są: Prypeć, Styr oraz Stochód. Na obszarze obwodu znajduje się 265 jezior, w tym najgłębsze i jedno z największych jezior Ukrainy – Świtaż.



Północno-wschodnia część obwodu, głównie rejon baranowicki, znajduje się na obszarze Wysoczyzny Nowogródzkiej, natomiast obszar położony w północno-zachodniej części obwodu usytuowany jest w granicach Równiny Przybugskiej. Najwyższy punkt obwodu (267 m n.p.m.) znajduje się w okolicach osiedla typu miejskiego Horodyszczce.

Przez terytorium obwodu brzeskiego przepływają m.in. rzeki: Bug, Prypieć z dopływami (Pina, Jasiołda, Styr, Horyń) oraz Szczara. Sieć wodną uzupełniają dwa kanały: Dniepr-Bug (łączy rzekę Pinę z Muchawcem) i kanał Ogińskiego (łączy Jasiołdę i Szczarę), a także liczne jeziora (m.in. Białe, Czarne, Bobrowickie i Wygonoszczańskie).

Obwód brzeski charakteryzuje się umiarkowanie kontynentalnym klimatem ze stosunkowo łagodną zimą i długotrwałym ciepłym latem. Średnia temperatura w styczniu 2015 r. wyniosła 0,8°C, zaś średnia temperatura w sierpniu 2015 r. ukształtowała się na poziomie 22,6°C. W 2015 r. łączna suma opadów atmosferycznych wyniosła 508 mm.

Obwód brzeski zajmuje obszar o powierzchni 32 787 km<sup>2</sup>, co czyni go czwartym największym regionem Białorusi. W 2015 r. użytki rolne zajmowały 14 064 km<sup>2</sup>, na lasy przypadało 12 444 km<sup>2</sup>, zaś grunty pod wodami – 842 km<sup>2</sup>. Znaczny udział w powierzchni obwodu posiadają również bagna, zajmujące obszar 2 343 km<sup>2</sup>. Choć na lasy przypada aż 38,0% powierzchni regionu, należy on do najsłabiej zalesionych w skali kraju. Dominują lasy iglaste, przede wszystkim sosnowe.

Tyśmienica, Bystrzyca, Tanew i Krzna. W środkowo-wschodniej części województwa (Polesie Zachodnie) zlokalizowane jest Pojezierze Łęczyńsko-Włodawskie, w którego skład wchodzi kilkadziesiąt jezior różnej wielkości. Najwyższym punktem województwa jest wzgórze Krągły Goraj w gminie Lubycza Królewska na Roztoczu Wschodnim (388,7 m n.p.m.).

Klimat województwa lubelskiego ma charakter umiarkowanie kontynentalny. W północno-wschodniej części jest on bardziej wilgotny i surowszy niż na Wyżynie Lubelskiej i Roztoczu, gdzie klimat jest bardziej suchy i łagodny. Średnia temperatura w województwie w 2015 r. wyniosła 9,5°C, a roczna suma opadów 476 mm.

Prawie 70% powierzchni województwa zajmują użytki rolne, a ponad 23% lasy. Grunty zabudowane i zurbanizowane zajmują 3,9%, nieużytki 0,9%, a grunty pod wodami 0,8% powierzchni województwa.

Powierzchnia lasów w 2015 r. wyniosła 5 845 km<sup>2</sup>. Stanowią one 23,2% ogólnej powierzchni województwa wobec ok. 29,5% przeciętnie w kraju, w związku z czym Lubelszczyzna należy do najsłabiej zalesionych obszarów w Polsce. Ponad 50% lasów zajmują nizinne bory mieszane oraz nizinne lasy mieszane. W lasach przeważają drzewa iglaste, a dominującymi gatunkami są sosna, dąb, olsza i brzoza. Do największych kompleksów leśnych należy Puszcza Solska oraz Lasy Janowskie, Parczewskie i Włodawskie.

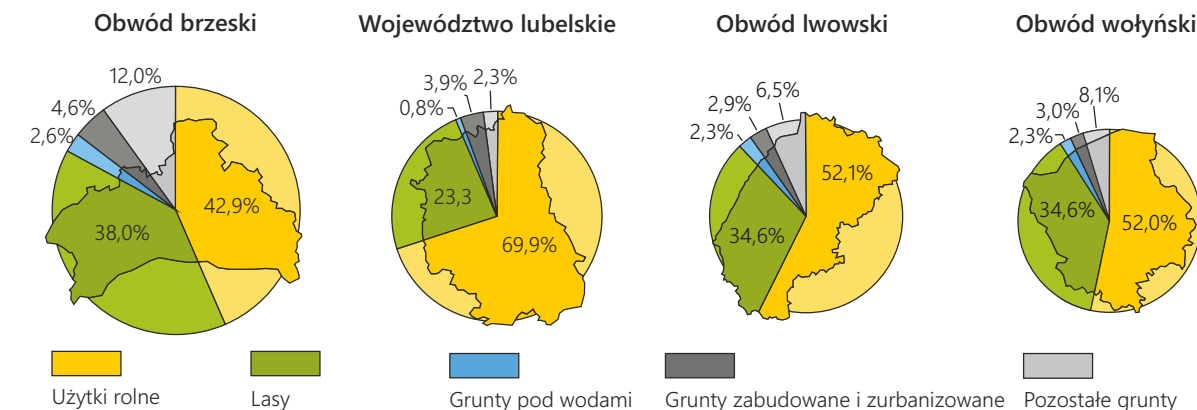
krańcu rozpoczyna się pasmo Zewnętrznych Karpat Wschodnich (Beskidy Lesiste), oddzielonych od Podola Płaskowyżem Sańsko-Dniestrzańskim, Kotliną Górnego Dniestru oraz Podgórzem Stryjsko-Samborskim (Podkarpacie Wschodnie). W południowej części obwodu lwowskiego rozciąga się pasmo Beskidów Brzeźnych oraz Bieszczadów Wschodnich, wraz z najwyższym szczytem – górą Pikuj (1 408 m n.p.m.). Do najważniejszych rzek obwodu należą: Dniestr, Stryj, Bug, Styr oraz Pełtvia. Przez obszar obwodu przebiega Wielki Europejski Dział Wodny, oddzielający zlewisko Morza Bałtyckiego od zlewiska Morza Czarnego.

Obwód lwowski charakteryzuje się umiarkowanie kontynentalnym klimatem. Średnia temperatura powietrza w 2015 r. wyniosła 9,4°C, zaś roczna suma opadów – 650,1 mm.

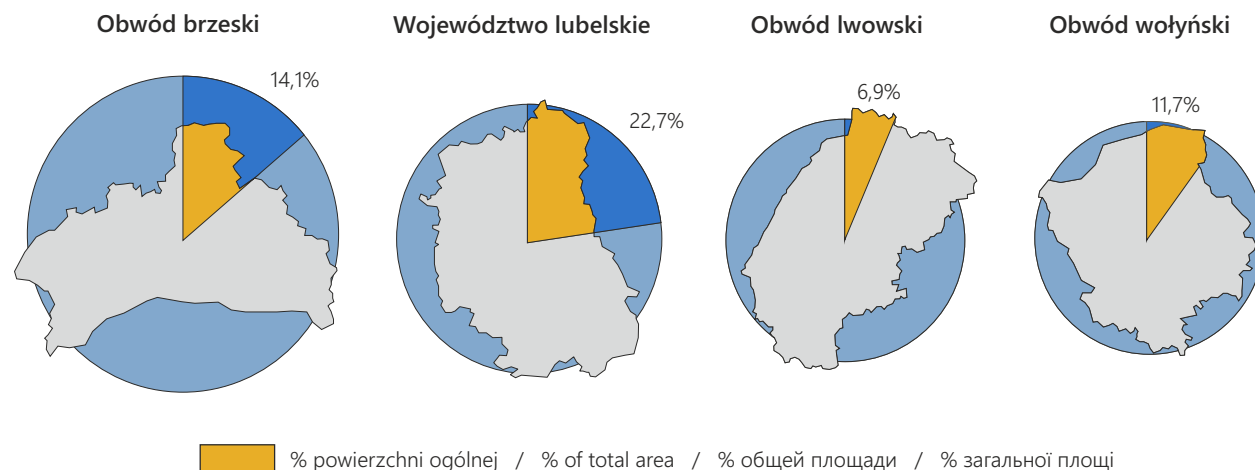
Klimat obwodu wołyńskiego ma charakter umiarkowanie kontynentalny. Średnia temperatura w 2015 r. wyniosła 9,9°C, zaś roczna suma opadów – 521,0 mm.

Obwód wołyński zajmuje terytorium o powierzchni 20 145 km<sup>2</sup>. Ponad połowę jego obszaru zajmują użytki rolne (52,0%), natomiast ponad jedną trzecią (34,6%) lasy, co czyni go jednym z najbardziej zalesionych regionów Ukrainy. W lasach obwodu przeważają bory sosnowe oraz mieszane lasy dębowo-sosnowe. Powszechnie są także olsza czarna i brzoza. Znaczny udział w strukturze użytkowania gruntów obwodu posiadają również nieużytki, na które przypada 6,5% powierzchni regionu. Zlokalizowane są one przede wszystkim w północnej części obwodu.

#### STRUKTURA UŻYTKOWANIA GRUNTÓW W 2015 R.



## OBSZARY O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH W 2015 R.



W drzewostanie przeważają drzewa w średnim wieku.

**Ochrona środowiska**

Na terytorium obwodu brzeskiego znajdują się liczne obszary o szczególnych walorach przyrodniczych. Ich łączna powierzchnia wynosi 464,1 tys. ha co oznacza, że zajmują one 14,1% ogólnej powierzchni obwodu. W 2015 r. system obszarów o szczególnych walorach przyrodniczych obejmował 1 park narodowy, 18 rezerwatów o znaczeniu krajowym, 27 rezerwatów o znaczeniu lokalnym, 31 pomników przyrody o znaczeniu krajowym oraz 51 o znaczeniu regionalnym. Największe znaczenie w systemie obiektów objętych prawną ochroną przyrody obwodu ma Park Narodowy „Puszcza Białowieska”, znajdujący się na liście Światowego Dziedzictwa UNESCO.

**Ochrona środowiska**

Województwo lubelskie posiada cenne walory przyrodnicze i krajobrazowe. Występuje tu wiele obszarów i obiektów prawnie chronionych. Obszary te zajmują łączną powierzchnię 571,5 tys. ha, co stanowi 22,7% powierzchni regionu. Znajdują się tu 2 z 23 istniejących w Polsce parków narodowych. Pierwszy to Roztoczański Park Narodowy z cennymi lasami i fauną z licznymi gatunkami chronionymi. Drugi, Poleski Park Narodowy, obejmuje tereny wodnotorfowiskowe Pojezierza Łęczyńsko-Włodawskiego, wchodzące w skład Międzynarodowego Rezerwatu Biosfery „Polesie Zachodnie”. Ponadto system obszarów chronionych tworzą m.in. rezerваты przyrody (86), parki krajobrazowe (17, najwięcej w Polsce) oraz obszary chronionego krajobrazu (17). Od momentu wstąpienia Polski do Unii Europejskiej na

Obwód lwowski zajmuje terytorium o powierzchni 21 832 km<sup>2</sup>, z czego w 2015 r. użytki rolne zajmowały 12 902 km<sup>2</sup>, lasy – 6 947 km<sup>2</sup>, grunty pod wodami – 428 km<sup>2</sup>, grunty zabudowane i zurbanizowane – 1156 km<sup>2</sup>, natomiast nieużytki – 399 km<sup>2</sup>.

Znaczny udział użytków rolnych w strukturze użytkowania gruntów w obwodzie lwowskim (59,1%) związany jest z występowaniem na jego terenie wysokiej jakości gleb, w tym czarnoziemów. Lasy zajmują 31,8% powierzchni obwodu, co czyni go jednym z najbardziej zalesionych regionów Ukrainy. W stosunkowo młodym drzewostanie przeważa buk, dąb, świerk oraz jodła.

**Ochrona środowiska**

Na terenie obwodu lwowskiego znajdują się liczne obszary o szczególnych walorach przyrodniczych oraz krajobrazowych objęte ochroną prawną. W 2015 r. zajmowały one łączną powierzchnię 1 501 km<sup>2</sup>, co stanowiło ok. 6,8% powierzchni obwodu (dane Lwowskiej Obwodowej Administracji Państwowej).

Najbardziej kompleksową ochronę zapewniają rezerваты przyrody oraz parki narodowe. Położony po ukraińskiej stronie Roztocza (obwód lwowski) Jaworowski Park Narodowy powstał w celu ochrony unikalnych krajobrazów lasostepowych oraz dużych kompleksów lasów bukowych w rejonie Wielkiego Europejskiego Działu Wodnego. Powstały w 2009 r. Park Narodowy „Północne Podole” obejmuje pasmo Gołogór i Woroniaków, stanowiących północno-zachodni kraniec Wyżyny Podolskiej. Z kolei

**Ochrona środowiska**

Ze względu na relatywnie nieznaczną intensywność antropopresji, na obszarze obwodu wołyńskiego zachowały się unikalne ekosystemy charakteryzujące się bogactwem flory i fauny. Najwyższą ochroną prawną gwarantują trzy parki narodowe położone na terytorium Wołynia: Szacki Park Narodowy (wchodzący w skład ukraińskiej części Międzynarodowego Rezerwatu Biosfery UNESCO „Polesie Zachodnie”), Park Narodowy Prypeć-Stochód oraz najmłodszy, bo utworzony w 2010 r., Park Narodowy „Puszcza Cumańska”. W 2015 r. zajmowały one obszar o powierzchni 1 218 km<sup>2</sup>. Łącznie system obszarów chronionych obwodu obejmuje 350 obiektów, w tym 22 o znaczeniu ogólnokrajowym, zajmujących łączną powierzchnię 2 348 km<sup>2</sup>.

W 2015 r. w obwodzie wołyńskim funkcjonowało 17 komunalnych oczyszczalni ścieków o łącznej przepustowości wynoszącej 184,7 tys. m<sup>3</sup> na dobę. W 2015 r. oczyszczono w nich 21,3 mln m<sup>3</sup> ścieków. Emisja zanieczyszczeń powietrza ze źródeł stacjonarnych wyniosła 42,8 tys. t i była o niemal 25,2% niższa niż w 2010 r., przy czym niższą wartość emisji zanieczyszczeń powietrza odnotowano jedynie w obwodzie czerniowieckim.

**Podział administracyjny i sieć osadnicza**

Obszar obwodu wołyńskiego podzielony jest na 16 rejonów oraz 4 miasta znaczenia obwodowego (Łuck, Kowel, Nowowołyńsk oraz Włodzimierz Wołyński). Na najniższym szczeblu podziału terytorialnego obwodu funkcjonuje 11 rad miejskich (w tym 4 rady miast znaczenia obwodowego), 22 rady

Obwód brzeski charakteryzuje się jednymi z najniższych wartości wskaźników w zakresie zanieczyszczenia środowiska w kraju. Łączna emisja zanieczyszczeń powietrza ze źródeł stacjonarnych i mobilnych wyniosła w 2015 r. 166,6 tys. ton, o 2,3% mniej niż w 2010 r. W ciągu 2015 r. w obwodzie brzeskim zużyto 236 mln m<sup>3</sup> wody, przy czym niemal połowę stanowiła woda pochodząca z zasobów podziemnych. W 2015 r. na terenie obwodu działało 345 komunalnych oczyszczalni ścieków (o 39 więcej niż w 2010 r.), w których oczyszczono 66,5 mln m<sup>3</sup> ścieków.

#### Podział administracyjny i sieć osadnicza

Obwód brzeski obejmuje 16 rejonów i 3 miasta znaczenia obwodowego (Brześć, Baranowicze i Pińsk). Na terenie obwodu brzeskiego znajduje się również 195 rad wiejskich, będących jednostkami administracyjno-terytorialnymi najniższego, tj. lokalnego szczebla, wchodzącymi w skład rejonów. Średnia powierzchnia rejonów obwodu brzeskiego wynosi 1 727 km<sup>2</sup>. Największy obszar zajmuje rejon stoliński (3 342 km<sup>2</sup>), najmniejszy – miasto Pińsk (47 km<sup>2</sup>).

Na terenie obwodu brzeskiego w 2015 r. znajdowało się 21 miast, 8 osiedli typu miejskiego i 2 159 osiedli wiejskich. Większość mieszkańców obwodu stanowiła ludność miejska (69,4%), odsetek ludności wiejskiej wyniósł 30,6%, przy czym liczba ludności wiejskiej stale maleje, a miejskiej – wzrasta. Pomimo tego w skali kraju niższą wartością wskaźnika urbanizacji charakteryzuje się jedynie obwód miński. Gęstość zaludnienia obwodu brzeskiego wyniosła 42 os./km<sup>2</sup> i była nieznacznie niższa niż przeciętnie w kraju.

Lubelszczyźnie funkcjonuje również sieć Natura 2000, mająca na celu ochronę ważnych siedlisk przyrodniczych oraz zagrożonych gatunków zwierząt.

Zanieczyszczenie i degradację zasobów wodnych powodują przede wszystkim ścieki. W latach 2010-2015 ilość ścieków przemysłowych i komunalnych wymagających oczyszczenia uległa zmniejszeniu o 3,3% (z 72,7 hm<sup>3</sup> do 70,3 hm<sup>3</sup>). Na terenie województwa w 2015 r. działało 66 przemysłowych i 286 komunalnych oczyszczalni ścieków. Charakterystyczną cechą gospodarki wodno-ściekowej województwa jest nadal zbyt wolny w stosunku do potrzeb rozwój sieci kanalizacyjnej. Całkowita długość eksploatowanej sieci wynosiła 6 278,9 km i stanowiła 4,2% długości sieci w Polsce. Udział ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków wśród ludności ogółem wzrósł z 53,0% w 2010 r. do 57,2% w 2015 r.

Głównym źródłem zanieczyszczeń powietrza są zakłady uznane za szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza. W 2015 r. w województwie lubelskim funkcjonowały 94 takie obiekty, które wyemitowały łącznie 2 tys. t zanieczyszczeń pyłowych. W porównaniu z 2010 r. odnotowano spadek emisji o ponad 28%.

#### Podział administracyjny i sieć osadnicza

Obszar województwa lubelskiego podzielony jest na 24 powiaty, w tym cztery miasta na prawach powiatu (Biała Podlaska, Chełm, Lublin i Zamość) oraz 213 gmin, w tym 170 gmin wiejskich, 20 miejskich oraz 23 gminy miejsko-wiejskie. W 2015 r. na terenie

Park Narodowy „Beskidy Skolskie” chroni góryste krajobrazy Bieszczadów Wschodnich, zaś Rezerwat Przyrody „Roztocze”, podobnie jak położony nieopodal Jaworowski Park Narodowy, obejmuje ochroną ekosystem charakterystyczny dla obszaru lasostepowego. Ważnym elementem systemu ochrony przyrody jest Międzynarodowy Rezerwat Biosfery UNESCO „Roztocze”, utworzony na pograniczu polsko-ukraińskim. System prawnej ochrony przyrody uzupełnia m.in. 5 regionalnych parków krajobrazowych, zajmujących obszar 56,3 tys. ha, 9 rezerwatów o znaczeniu ogólnokrajowym oraz 34 rezerwaty o znaczeniu lokalnym.

Do najważniejszych obszarów chronionych położonych w części obwodu należą do Euroregionu „Bug” należą dwa rezerваты znaczenia krajowego – Wołycki w rejonie sokalskim oraz Potelicki w rejonie żółkiewskim, a także regionalny park krajobrazowy „Roztocze Rawskie” o powierzchni ponad 19 tys. ha, zlokalizowany na obszarze rejonu żółkiewskiego.

W 2015 r. w obwodzie lwowskim funkcjonowało 46 komunalnych oczyszczalni ścieków (o 6 więcej niż w 2010 r.) o łącznej przepustowości wynoszącej 723,8 tys. m<sup>3</sup> na dobę. W 2015 r. oczyszczono w nich 143,3 mln m<sup>3</sup> ścieków. Emisja zanieczyszczeń powietrza ze źródeł stacjonarnych wyniosła 102,4 tys. t i była o ponad 9% niższa niż w 2010 r.

#### Podział administracyjny i sieć osadnicza

W 2015 r. w skład obwodu lwowskiego wchodziło 20 rejonów oraz 9 miast znaczenia

osiedli typu miejskiego oraz 1054 rady wiejskie. Ponadto na początku 2016 r. funkcjonowało 5 tzw. zjednoczonych gromad terytorialnych. Przeciętna powierzchnia rejonów w obwodzie wołyńskim wynosi 1 251,3 km<sup>2</sup>. Największa jednostka tego szczebla – rejon maniewicki – zajmuje powierzchnię 2 265,0 km<sup>2</sup>.

Obwód wołyński należy do stosunkowo słabo zaludnionych – średnia gęstość zaludnienia wynosi 52 os./km<sup>2</sup>. W strukturze zaludnienia nieznacznie przeważa udział ludności miejskiej (52,3%). Głównym miastem obwodu jest Łuck, liczący 217,5 tys. mieszkańców.

#### Ludność

W 2015 r. w obwodzie wołyńskim mieszkało 1 039,9 tys. osób, o 0,5% więcej niż w 2010 r. Ludność obwodu stanowiła 2,4% ogólnej liczby ludności kraju. Mniejszą liczbą mieszkańców charakteryzowały się jedynie dwa obwody: czerniowiecki i kirworoградzki.

W strukturze ludności według płci większość stanowią kobiety, których udział w populacji obwodu wynosi 52,9%. Na 100 mężczyzn przypada 112 kobiet. Najwyższe wartości współczynnika feminizacji odnotowano w Łucku (122 kobiety na 100 mężczyzn) oraz pozostałych miastach znaczenia obwodowego.

Obwód wołyński charakteryzuje się stosunkowo młodą strukturą wiekową ludności. Udział dzieci w wieku 0-14 lat w 2015 r. kształtował się na poziomie 19,6%, udział osób w wieku 15-64 lata wyniósł 67,6%, natomiast osób w wieku 65 lat i więcej

## PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY W EUROREGIONIE BUG



obwodowego. Strukturę administracyjną obwodu na szczeblu lokalnym uzupełniały 44 rady miejskie (w tym 9 ww. rad miast znaczenia obwodowego), 34 rady osiedli typu miejskiego oraz 1850 rad wiejskich (najwięcej spośród wszystkich obwodów Ukrainy). Przeciętna powierzchnia rejonów w obwodzie wynosi 1 074,6 km<sup>2</sup>. Największą powierzchnię zajmuje wchodzący w skład Euroregionu Bug rejon sokalski (1570 km<sup>2</sup>).

Obwód lwowski należy do najgęściej zaludnionych w kraju – średnia gęstość zaludnienia w 2015 r. wyniosła 116 os./km<sup>2</sup>. Pod tym względem ustępuje on wyłącznie obwodowi donieckiemu. W strukturze zaludnienia przeważa ludność miejska – w 2015 r. wartość wskaźnika urbanizacji wyniosła 61,0%. Największym miastem obwodu jest metropolitalny Lwów, liczący 758,4 tys. mieszkańców.

**Ludność**

W 2015 r. obwód lwowski zamieszkiwany był przez 2 534,2 tys. osób, tj. ok. 5,9% ludności Ukrainy. Pod względem liczby mieszkańców obwód lwowski zajmował 5. miejsce w kraju. Od kilkunastu lat liczba mieszkańców obwodu systematycznie spada – w porównaniu do 2010 r. uległa ona zmniejszeniu o 10,5 tys. osób, tj. o 0,4%.

W strukturze ludności według płci przeważają kobiety – ich udział w populacji obwodu wynosi 52,4%. Oznacza to, że na 100 mężczyzn przypada 111 kobiet. Najwyższą wartością współczynnika feminizacji charakteryzują się miasta: Morszyn, Borysław i Czerwonogród.

– 12,8%. W porównaniu do 2010 r. liczba dzieci uległa zwiększeniu o 10,5 tys., natomiast liczba osób w dwóch pozostałych grupach wiekowych zmniejszyła się odpowiednio o 2,8 i 2,2 tys.

Przeciętne dalsze trwanie życia w momencie urodzenia w obwodzie wołyńskim wynosi 71,5 lat i jest ono zbliżone do średniej krajowej. Kobiety żyją przeciętnie o 12 lat dłużej niż mężczyźni. W przypadku kobiet przeciętne dalsze trwanie życia w 2015 r. szacowane było na 77,5 roku, natomiast mężczyzn – na 65,7 roku.

W ciągu 2015 r. w obwodzie wołyńskim zostało zawartych 7,7 tys. małżeństw, o 10,3% więcej niż w 2010 r. Na 1000 ludności przypadało 7,4 małżeństw. Średni wiek kobiet zawierających związek małżeński wyniósł 23,6 lat, natomiast średni wiek mężczyzn – 26,2 lat. W obu przypadkach były to jedne z najniższych wartości w kraju. W 2015 r. doszło również do zarejestrowania 2,8 tys. rozwodów. Wartość współczynnika rozwodów w obwodzie (2,6‰) należała do najniższych w kraju. Na 1000 nowych małżeństw przypadało 359 rozwodów.

W 2015 r. w obwodzie wołyńskim na świat przyszło 13,4 tys. noworodków, o 9,9% mniej niż w 2010 r. Na 1000 ludności przypadało 12,8 urodzeń żywych. Największą częstotliwość urodzeń zaobserwowano w grupie kobiet w wieku 20-24 lata, a następnie w wieku 25-29 lat. Wartość współczynnika urodzeń wyniosła 1,742 i należała do najwyższych w kraju.



Poza trzema miastami na prawach rejonu największą gęstością zaludnienia charakteryzują się rejony: żabinecki, kobryński oraz berezowski.

### Ludność

Liczba ludności obwodu brzeskiego na początku 2016 r. wyniosła 1 387,0 tys. osób, o 7,8 tys. mniej niż w 2010 r. (spadek o 0,6%). Ludność obwodu stanowiła 14,6% ludności kraju. Pod tym względem plasował się on na czwartym miejscu w kraju, ustępując miastu Mińsk oraz obwodowi mińskiemu i homelskiemu.

W strukturze ludności według płci większość stanowią kobiety, których udział w populacji obwodu wyniósł 53,0%. Na 100 mężczyzn przypadało 113 kobiet. Najwyższe wartości współczynnika feminizacji odnotowano w Baranowiczach (122 kobiety na 100 mężczyzn), natomiast w rejonie iwacewickim – jako jedynym spośród wszystkich rejonów obwodu – odnotowano przewagę mężczyzn (98 kobiet na 100 mężczyzn).

Pozytywną tendencją obserwowaną w strukturze wiekowej ludności obwodu brzeskiego jest stosunkowo wysoki, a przy tym rosnący odsetek dzieci i młodzieży w wieku 0-14 lat kształtujący się na poziomie 17,8% w 2015 r. wobec 16,6% w 2010 r. W tym samym okresie udział ludności w wieku poprodukcyjnym (65 lat i więcej) zwiększył się z 14,1% do 14,7%. Obserwowany na terenie całej Białorusi proces starzenia się społeczeństwa dotyczy więc również obwodu brzeskiego. Na początku 2016 r. na 1 000 osób w wieku produkcyjnym przypadało 481 osób w wieku

województwa położone były 43 miasta oraz 4 047 miejscowości wiejskich. Wśród powiatów ziemskich największą powierzchnię zajmował powiat bialski (2 754,3 km<sup>2</sup>), najmniejszą – powiat świdnicki (498,4 km<sup>2</sup>).

Województwo jest jednym z najsłabiej zaludnionych i zurbanizowanych regionów w Polsce. Gęstość zaludnienia w 2015 r. wyniosła 85 os./1 km<sup>2</sup> wobec 123 os./1 km<sup>2</sup> w kraju. W województwie przeważa ludność wiejska. Wartość wskaźnika urbanizacji wyniosła 46,2% wobec ponad 60% w Polsce. Największym miastem województwa jest Lublin, liczący 340,7 tys. mieszkańców.

### Ludność

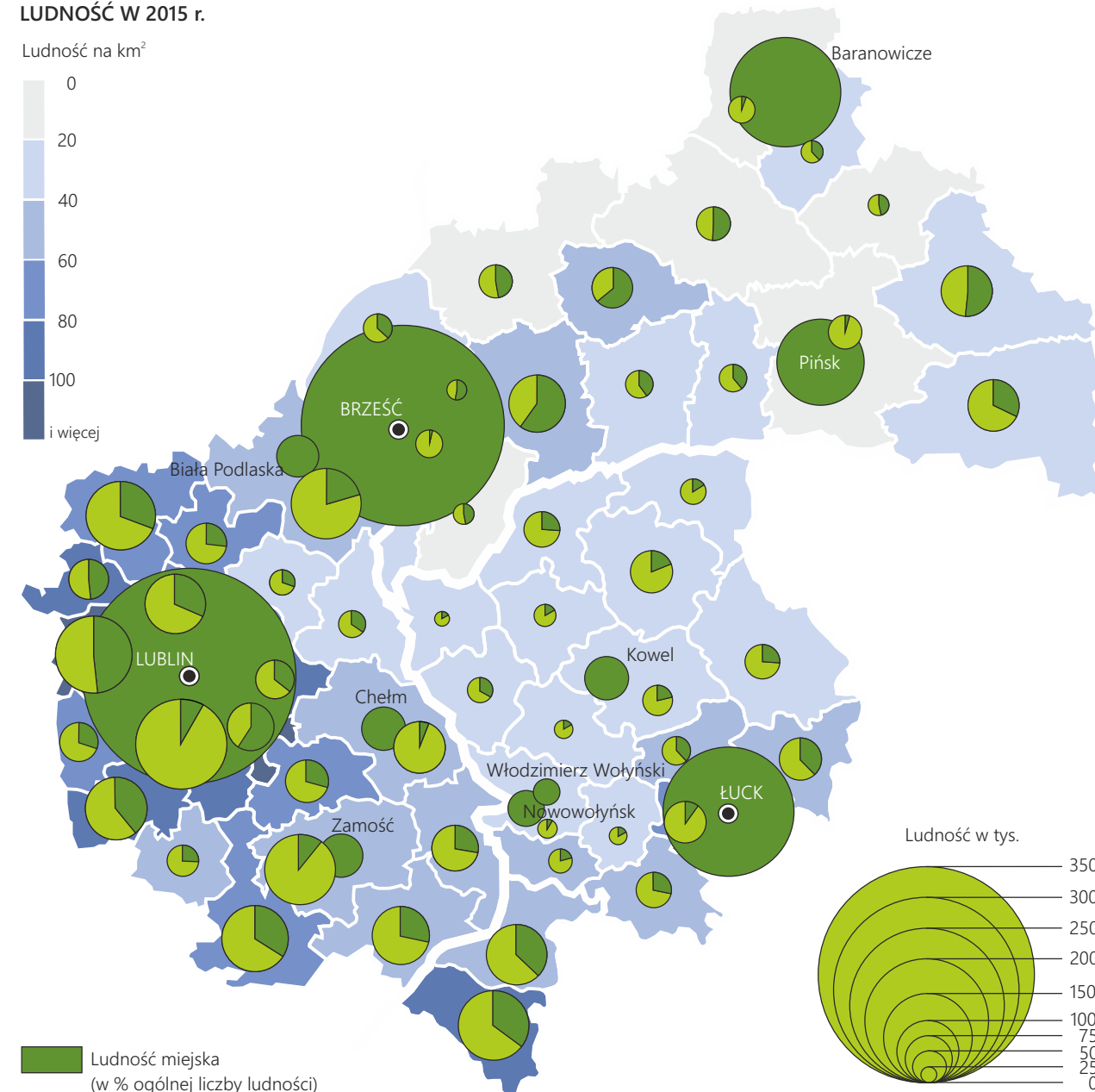
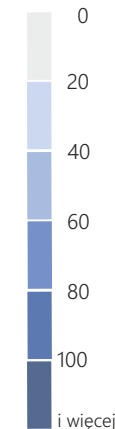
W 2015 r. w województwie mieszkało 2 139,7 tys. osób, co stanowiło 5,6% ogółu ludności Polski. Pod względem liczby ludności województwo zajmuje 8. miejsce w Polsce. Liczba ludności województwa z roku na rok maleje – w stosunku do 2010 r. uległa zmniejszeniu o 38,9 tys. osób, tj. o 1,8%.

W strukturze ludności według płci dominują kobiety (51,5%). Na 100 mężczyzn przypada średnio 106 kobiet, przy czym w miastach przewaga kobiet jest większa niż w wsi.

W 2015 r. dzieci w wieku do 14 roku życia łącznie stanowiły 17,7%, ludność w wieku od 15 do 64 lat 68,9%, a osoby w wieku 65 lat i więcej – 16,4% ogółu ludności województwa. W latach 2010-2015 zaobserwowano szereg negatywnych przemian w zakresie struktury wiekowej ludności, polegających przede wszystkim na systematycznym spadku liczby

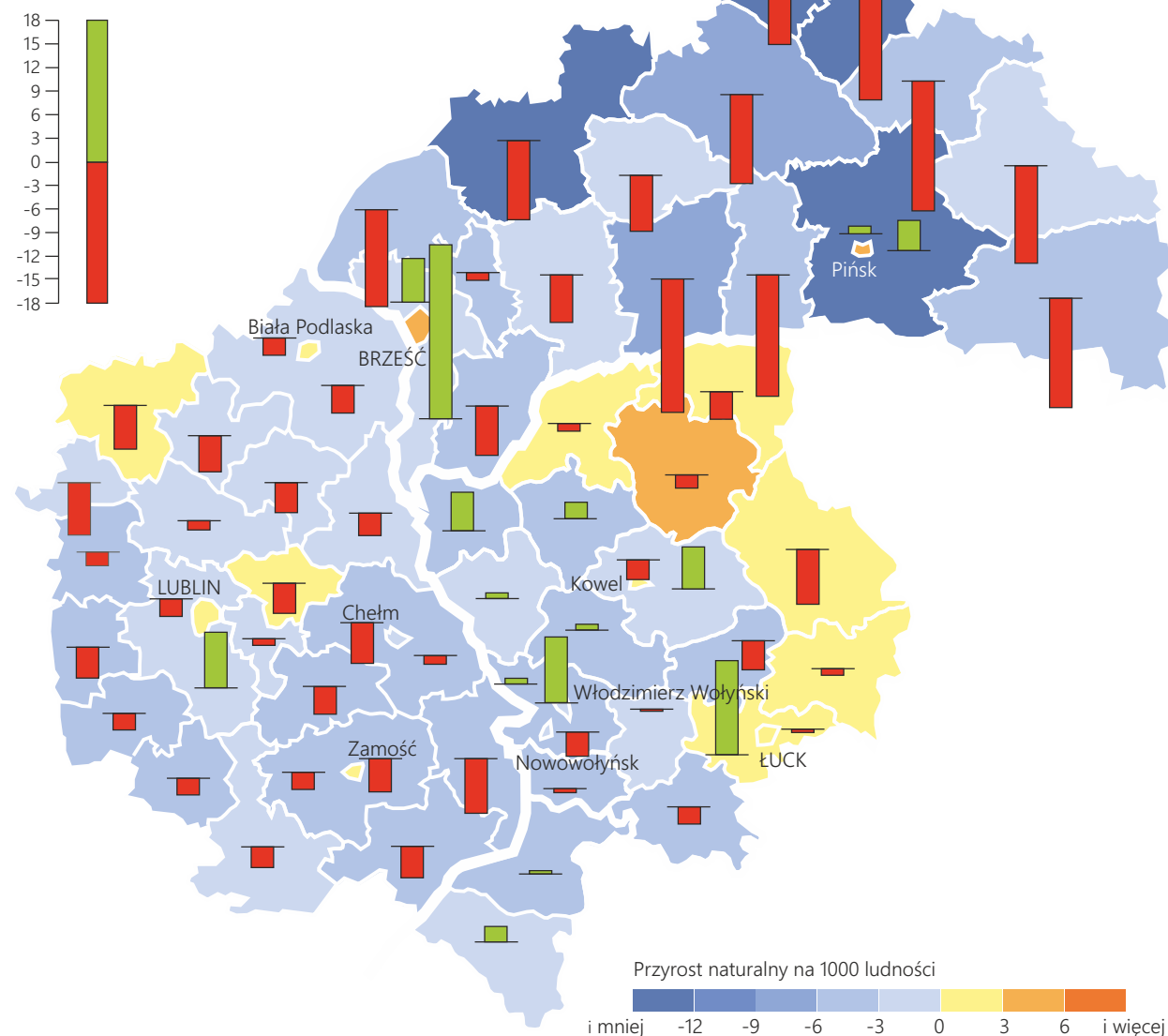
### LUDNOŚĆ W 2015 r.

Ludność na km<sup>2</sup>



## PRZYROST NATURALNY I SALDO MIGRACJI W 2015 R.

Saldo migracji na 1000 ludności



pozytywną tendencją w zakresie struktury wiekowej ludności obwodu lwowskiego obserwowaną w latach 2010-2015 jest wzrost liczby osób w wieku 0-14 lat. Udział tej grupy wiekowej w populacji obwodu w 2015 r. wyniósł 16,2%, co jednak stanowi najniższą wartość spośród wszystkich regionów Euroregionu Bug. Udział osób w wieku produkcyjnym (15-64 lata) wyniósł 69,3%, natomiast odsetek osób starszych (powyżej 65 roku życia) – 14,4%.

Przeciętne dalsze trwanie życia w momencie urodzenia w obwodzie lwowskim należy do najwyższych w kraju i wynosi 73,3 lata. W tym zakresie widoczna jest znaczna dysproporcja pomiędzy przeciętną długością życia kobiet (78,1 lat) i mężczyzn (68,5 lat).

W 2015 r. w obwodzie lwowskim zawarto niemal 18,1 tys. małżeństw, co oznacza wzrost o 7,3% w porównaniu do 2010 r. Współczynnik małżeństw ukształtował się na poziomie 7,1‰. Ponad 76% małżeństw zawarto w miastach. Średni wiek osób wstępujących w związek małżeński był niższy niż przeciętnie w kraju i wyniósł 26,8 lat w przypadku mężczyzn oraz 24,2 lata w przypadku kobiet. W 2015 r. zarejestrowano również 6 360 rozwodów. Ich liczba w porównaniu do 2010 r. wzrosła o 26,6%. Na 1 000 nowych małżeństw przypadają 352 rozwody.

W 2015 r. w obwodzie lwowskim zarejestrowano 27,9 tys. urodzeń, tj. o 2,6% mniej niż w 2010 r. Współczynnik urodzeń wyniósł 11,0‰, ulegając w ciągu ostatnich 5 lat jedynie nieznacznemu zmniejszeniu. Naj-

W 2015 r. w obwodzie wołyńskim zarejestrowano 13,7 tys. zgonów, o 4,3% mniej niż w 2010 r. Współczynnik zgonów wyniósł 13,2‰. Do głównych przyczyn zgonów mieszkańców obwodu wołyńskiego należały choroby układu krążenia oraz choroby nowotworowe.

Różnica między liczbą urodzeń a liczbą zgonów była niewielka i wyniosła -0,4 tys. osób, co oznacza nieznaczny ubytek naturalny. Jednocześnie w 2015 r. zanotowano niewielką nadwyżkę w ruchu migracyjnym ludności. W ciągu tego roku na obszarze obwodu osiedliło się 16,3 tys. osób, wobec 16,1 tys. osób, które przeniosły się na stałe do innego obwodu lub poza granice kraju. Spośród wszystkich rejonów obwodu wołyńskiego najwyższym dodatnim saldem migracji wyróżniły się rejon Łucki i kowelski położone w otoczeniu największych miast regionu.

## Rynek pracy

W 2015 r. w obwodzie wołyńskim było 440,4 tys. osób aktywnych zawodowo w wieku 15-70 lat oraz 308,1 tys. osób biernych zawodowo. Liczba pracujących wyniosła 397,3 tys. (53,1% osób w wieku 15-70 lat), natomiast bezrobotnych – 43,1 tys. (5,8%). Stopa bezrobocia obliczona według metodologii MOP wyniosła w 2015 r. 9,8% i była o 1,4 p.proc. wyższa niż w roku 2010. W latach 2010-2015 doszło do wyraźnego spadku liczby pracujących (o 8,4%) oraz wzrostu liczby osób biernych zawodowo (o 13,6%).

W strukturze pracujących obwodu wołyńskiego największą grupę stanowili pra-



nieprodukcyjnym, a wartość współczynnika obciążenia demograficznego w obwodzie należała do najwyższych w kraju.

Przeciętne dalsze trwanie życia w chwili urodzin w obwodzie brzeskim było wyższe niż przeciętne w kraju i wyniosło 74,2 lata. Pod tym względem ustępuje on wyłącznie regionowi stołecznemu, tj. miastu Mińsk. W przypadku kobiet wartość tego miernika wyniosła 78,9 lat, natomiast mężczyzn – 68,6 lat. Oznacza to, że przeciętna mieszkanka obwodu żyje dłużej o ok. 10,3 lat niż jego przeciętny mieszkaniec.

W obwodzie brzeskim w 2015 r. zawarto 11,2 tys. małżeństw oraz zarejestrowano 4,3 tys. rozwodów. Współczynnik małżeństw ukształtował się na poziomie 8,0‰, natomiast rozwodów – 3,1‰. Przeciętny wiek kobiet zawierających pierwszy związek małżeński wynosił 24,5 lata, zaś mężczyzn – 26,8 lat, w obu przypadkach był on najniższy w kraju. Na 1 000 zawartych małżeństw w 2015 r. przypadało 381 rozwodów, mniej niż w którymkolwiek innym obwodzie.

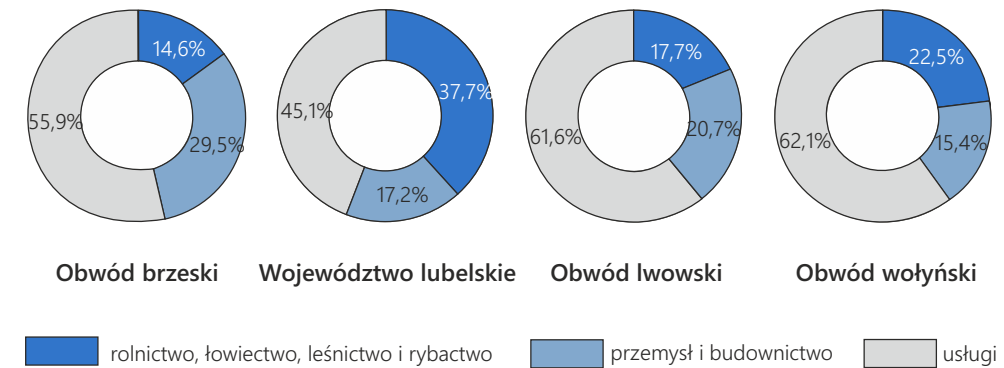
Liczba urodzeń żywych zarejestrowanych w 2015 r. w obwodzie brzeskim wyniosła 18,7 tys., o 9,8% więcej niż w 2010 r. Współczynnik urodzeń ukształtował się na poziomie 13,5‰. Największą liczbę urodzeń odnotowano w grupie kobiet w wieku 20-24 lata oraz 25-29 lat. Wartość współczynnika dzietności w 2015 r. wyniosła 2,056, zbliżając się do poziomu pozwalającego na zapewnienie prostej zastępowalności pokoleń.

dzieci i młodzieży, przy równoczesnym wzroście liczby ludności w starszych rocznikach. W porównaniu z 2010 r. liczba osób w wieku 0-14 lat zmniejszyła się o 6,3%, natomiast liczba osób w wieku 65 lat i więcej wzrosła o 11,7%.

Przeciętne dalsze trwanie życia w województwie lubelskim wyniosło w 2015 r. 73,3 lata w przypadku mężczyzn oraz 82,4 lata w przypadku kobiet. Kobiety w województwie żyją średnio o 9,1 lat dłużej niż mężczyźni.

W 2015 r. w województwie lubelskim istniało ponad 505 tys. małżeństw, jednak ich liczba systematycznie spada, z uwagi na zmniejszanie się liczby nowo zawieranych małżeństw, przy jednoczesnym wzroście liczby małżeństw rozwiązanych przez śmierć lub rozwód. W 2015 r. zawarto ponad 10,7 tys. związków małżeńskich, o 19,2% mniej niż w 2010 r. Ponad połowę z nich zarejestrowano na wsi. Na zawarcie związku małżeńskiego decydują się osoby w coraz późniejszym wieku. W 2015 r. wiek środkowy (mediana) nowożeńców wynosił 26,5 lat w przypadku kobiet oraz 28,6 lat w przypadku mężczyzn. Współczynnik małżeństw, tj. liczba nowo zawartych małżeństw na 1000 ludności uległ zmniejszeniu w porównaniu do 2010 r. z 6,1‰ do 5,0‰. Jednocześnie w porównaniu do tego okresu o ponad 38% wzrosła liczba rozwodów. Częściej rozwodzili się mieszkańcy miast niż wsi. Współczynnik rozwodów wzrósł w porównaniu do 2010 r. z 1,1‰ do 1,6‰. Na 1 000 nowo zawartych związków małżeńskich przypadało 319 rozwodów, przy czym w miastach wartość tego wskaźnika była prawie dwukrotnie wyższa niż na wsi.

#### STRUKTURA PRACUJĄCYCH WG SEKTORÓW EKONOMICZNYCH W 2015 R.



większą częstotliwość urodzeń odnotowano w grupie kobiet w wieku 25-29 lat oraz 20-24 lata. Wartość współczynnika dzietności ukształtowała się na poziomie 1,514 i była nieznacznie wyższa niż przeciętnie w kraju (1,506). Jest to jednak poziom, który nie zapewnia prostej zastępowalności pokoleń.

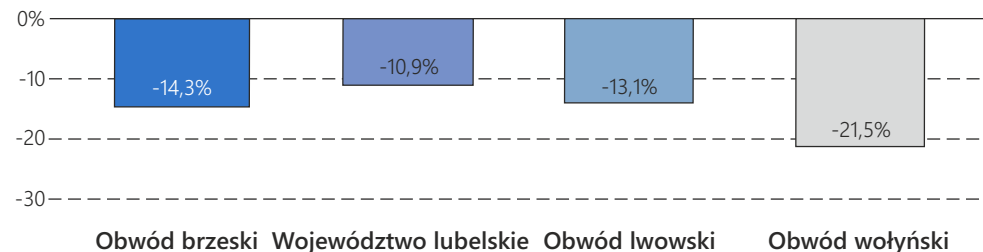
Liczba zgonów w obwodzie lwowskim wyniosła w 2015 r. 32,9 tys. osób i była zbliżona do wartości odnotowanej w 2010 r. Współczynnik zgonów na 1 000 ludności wyniósł 13,0‰. Główną przyczyną zgonów były choroby układu krążenia (64,5%).

Nadwyżka liczby zgonów nad liczbą urodzeń sprawia, że w obwodzie lwowskim mamy do czynienia z ubytkiem naturalnym, którego wartość w 2015 r. wyniosła -5,0 tys. osób (2,0‰). Niekorzystna sytuacja w zakresie przyrostu naturalnego utrzymuje się w obwodzie od ponad 20 lat, będąc główną przyczyną ubytku rzeczywistego ludności regionu.

cownicy oświaty (11,3%), przemysłu (10,9%) oraz ochrony zdrowia (6,8%). Poziom wynagrodzeń w obwodzie wołyńskim należał do najniższych w kraju (78,5% średniego wynagrodzenia brutto na Ukrainie). W 2015 r. przeciętna płaca wyniosła 3 291 hrywien.

#### Podmioty gospodarki narodowej

W 2015 r. w obwodzie wołyńskim zarejestrowanych było niemal 13,9 tys. podmiotów gospodarki narodowej (bez zakładów osób fizycznych i spółek cywilnych), z czego 5,9 tys. (42,6%) miało swoją siedzibę w Łucku. W latach 2010-2015 liczba jednostek zarejestrowanych w tzw. Jednym Państwowym Rejestrze (bez zakładów osób fizycznych i spółek cywilnych) wzrosła o 15,9%. Liczba podmiotów sektora prywatnego wzrosła o 17,5% do poziomu 13,3 tys., natomiast liczba podmiotów sektora publicznego uległa zmniejszeniu o 9,3% do 0,6 tys. Podmioty działające w handlu stanowiły 15,4%, w przemyśle – 7,4%, zaś w budownictwie – 3,9% ogółu.

**ODCHYLENIE WZGLĘDNE PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W KRAJU W 2015 R.<sup>1</sup>**


<sup>1</sup> W walutach narodowych

Liczba zgonów w 2015 r. wyniosła 17,6 tys. i była o 11,7% niższa niż w 2010 r. Wartość współczynnika zgonów (12,7‰) w obwodzie brzeskim należała do najniższych na Białorusi. Najczęstszą przyczyną zgonów były choroby układu krążenia.

O pozytywnych tendencjach w zakresie ruchu naturalnego ludności w obwodzie brzeskim świadczy fakt, iż jako jedyny region na Białorusi (oprócz Mińska) charakteryzuje się dodatnim przyrostem naturalnym na poziomie 0,8‰. W granicach obwodu najwyższe wartości współczynnika przyrostu naturalnego zaobserwowano w Brześciu, Pińsku i Baranowiczach.

W 2015 r. na obszar obwodu brzeskiego przybyło 38,0 tys. osób, zaś odpływ migracyjny wyniósł 41,1 tys. osób, dzięki czemu odnotowano ujemne saldo migracji na poziomie 3,1 tys. osób. Głównymi kierunkami migracji wewnątrzpaństwowych były sąsiednie obwody Białorusi – obwód miński, gródzieński i miasto Mińsk.

W 2015 r. w województwie lubelskim przyszło na świat 19,7 tys. dzieci, o 13% mniej niż w 2010 r., a współczynnik urodzeń zmniejszył się w porównaniu do 2010 r. z 10,4‰ do 9,2‰. Najwięcej było urodzeń pierwszych (46,6%) i drugich (37,0%). W ostatnich latach obserwuje się również spadek częstotliwości urodzeń wśród kobiet w wieku do 29 lat, przy wzroście w grupie kobiet mających 30 lat i więcej. Tym samym nastąpiło przesunięcie najwyższej płodności kobiet z grupy 20-29 do grupy wieku 25-34 lat. Utrzymuje się przy tym niski poziom urodzeń, niegwarantujący prostej zastępowalności pokoleń. Jednocześnie województwo charakteryzuje się wysokim poziomem umieralności. W 2015 r. wartość współczynnika zgonów wyniosła 10,7‰. Struktura zgonów wg płci świadczy o nadumieralności mężczyzn (52,2%). Główne powody zgonów mieszkańców województwa to choroby układu krążenia i choroby nowotworowe.

Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie, tj. przyrost

W 2015 r. zaobserwowano przewagę napływu (31,5 tys. osób) nad odpływem migracyjnym ludności (30,2 tys.), dzięki czemu odnotowano dodatnie saldo migracji (1,3 tys. osób). Jego skala nie była jednak na tyle duża, by ruch migracyjny był w stanie zniwelować ubytek ludności w zakresie ruchu naturalnego.

**Rynek pracy**

Liczba osób w wieku 15-70 lat aktywnych zawodowo wyniosła w 2015 r. 1 134,7 tys. osób, natomiast osób biernych zawodowo – 741,6 tys. Pracujący stanowili 54,0% ogółu ludności w wieku 15-70 lat, natomiast osoby bezrobotne – 4,8%. Stopa bezrobocia obliczona zgodnie z metodologią MOP wyniosła 8,2%. W stosunku do 2010 r. liczba osób pracujących uległa zmniejszeniu o 5,0%, natomiast liczba osób biernych zawodowo wzrosła o 5,6%. W tym samym okresie liczba bezrobotnych pozostała na podobnym poziomie.

Najwięcej osób pracowało w handlu (18,6%), rolnictwie, leśnictwie i rybołówstwie (17,7%), przemyśle (14,3%) i oświacie (10,0%). Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w obwodzie lwowskim w 2015 r. wyniosło 3 646 hrywien, co odpowiadało 86,9% średniego wynagrodzenia w kraju.

**Podmioty gospodarki narodowej**

W 2015 r. w obwodzie lwowskim funkcjonowało prawie 57,8 tys. podmiotów gospodarki narodowej (bez zakładów osób fizycznych i spółek cywilnych), z czego ponad połowa (51,6%) zlokalizowanych było w stolicy obwodu i ważnym w skali kraju

**Rachunki regionalne**

Produkt krajowy brutto obwodu wołyńskiego w 2015 r. wyniósł 31 688 mln hrywien, tj. 1,6% PKB kraju. Pod względem udziału w PKB Ukrainy obwód wołyński plasował się na 21. pozycji spośród 25 jednostek administracyjnych szczebla obwodowego. Wartość PKB per capita wyniosła 30,4 tys. hrywien i była niższa o ponad jedną trzecią niż przeciętnie w kraju. W strukturze tworzenia wartości dodanej brutto kluczowe znaczenie odgrywał sektor usług (59,7%). Na tle pozostałych regionów Ukrainy wyróżnia się udział rolnictwa, w którym wygenerowano 20,8% WDB (wzrost o 3,9 p. proc w porównaniu do 2010 r.). Nieznacznie niższy był udział przemysłu (17,2%), natomiast w budownictwie wygenerowano zaledwie 2,3% WDB.

**Warunki mieszkaniowe**

W skład zasobów mieszkaniowych obwodu wołyńskiego wchodzi 362,8 tys. mieszkań. W latach 2010-2015 ich liczba uległa zwiększeniu o 8,6 tys. lokali, przy czym w 2015 r. oddano do użytku 2,9 tys. nowych mieszkań wobec 1,3 tys. w roku 2010. Przeciętne mieszkanie obwodu posiadało powierzchnię użytkową 63,5 m<sup>2</sup>, zaś na 1 mieszkanie przypadało średnio 2,9 osoby.

W wodociąg i kanalizację wyposażona była ponad połowa mieszkań (odpowiednio 55,6% i 53,6%). Nieznacznie wyższy był odsetek lokali posiadających centralne ogrzewanie (57,7%), natomiast mieszkania wyposażone w instalację gazową stanowiły 78,7% ogółu.

**Rynek pracy**

Grupa osób aktywnych zawodowo w obwodzie brzeskim liczyła w 2015 r. 619,9 tys. osób, natomiast osób biernych zawodowo - 194,0 tys. osób. Wśród osób aktywnych zawodowo zdecydowaną większość (niemal 98,9%) stanowiły osoby pracujące. Zjawisko bezrobocia rejestrowanego w obwodzie brzeskim w 2015 r. dotyczyło zaledwie 7,0 tys. osób, wobec czego stopa bezrobocia ukształtowała się na poziomie 1,1%, o 0,1% wyższym niż przeciętnie w kraju.

W strukturze pracujących obwodu brzeskiego w 2015 r. największą grupę stanowiły osoby pracujące w przetwórstwie przemysłowym (19,3%), rolnictwie (14,6%), handlu i naprawach (13,5%) oraz edukacji (10,2%). Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w 2015 r. wyniosło 5 757 rubli, co stanowiło 85,7% przeciętnego wynagrodzenia na Białorusi i było najniższe w kraju.

**Podmioty gospodarki narodowej**

Według stanu na 1 stycznia 2016 r. w obwodzie brzeskim było zarejestrowanych 17,0 tys. podmiotów gospodarki narodowej (bez zakładów osób fizycznych). W porównaniu do 2010 r. ich liczba wzrosła o 17,6%. Do sektora publicznego należało 2,7 tys. przedsiębiorstw, natomiast 14,3 tys. do sektora prywatnego. Ponad jedna trzecia podmiotów posiadała swoją siedzibę w stolicy województwa – Brześciu. Podmioty działające w handlu stanowiły 24,4% ogółu. Znaczny był również udział podmiotów działających w przemyśle, który wyniósł 13,4%. W granicach obwodu brzeskiego położony jest jeden z najbardziej atrakcyjnych obszarów inwestycyjnych

naturalny, jest jednym z głównych czynników decydujących o liczbie i strukturze ludności według wieku i płci. W województwie lubelskim od kilkunastu lat występuje ujemny przyrost naturalny. W 2015 r. współczynnik przyrostu naturalnego wyniósł -1,45‰, przy czym w miastach ukształtował się na poziomie -0,25‰, a na wsi -2,91‰.

W województwie lubelskim liczba mieszkańców stale maleje również ze względu na ujemne saldo migracji. Z tego powodu w latach 2010-2015 liczba mieszkańców województwa zmniejszyła się o 4,8 tys. osób. Współczynnik migracji ogółem osiągnął poziom -2,3‰. Największy ubytek ludności w przeliczeniu na 1 000 ludności odnotowano w powiecie hrubieszowskim, ryckim i w Chełmie, natomiast przyrost migracyjny ludności odnotowano wyłącznie w powiecie lubelskim.

**Rynek pracy**

W 2015 r. w województwie lubelskim było 1 131 tys. osób aktywnych zawodowo oraz 890 tys. biernych zawodowo w wieku 15 lat i więcej. Pracujący stanowili 50,8% ogółu ludności w wieku 15 lat i więcej (1 026 tys. osób). Bez pracy pozostawało 105 tys. osób (5,2%), a stopa bezrobocia wynosiła 9,3%. Wśród aktywnych zawodowo przeważali mężczyźni (55,3%), a wśród biernych zawodowo – kobiety (59,3%). Współczynnik aktywności zawodowej wyniósł 56,0% i był wyższy w miastach niż na wsi. Liczba pracujących w porównaniu z IV kwartałem 2010 r. wzrosła o 55 tys. osób (tj. o 5,5%). Wśród pracujących utrzymywała się przewaga mężczyzn (55,1% ogółu) oraz mieszkańców wsi (52,8%).

ośrodkiem gospodarczym – Lwowie. W porównaniu do 2010 r. liczba podmiotów gospodarki narodowej (bez zakładów osób fizycznych i spółek cywilnych) wzrosła o 17,0%. Podmioty należące do sektora publicznego stanowiły 12,7%, natomiast podmioty sektora prywatnego – 87,3% ogółu. W obwodzie dominowały podmioty działające w handlu. W 2015 r. stanowiły one 12,7% ogółu. Znaczący był również udział podmiotów przemysłowych (6,6%) oraz budowlanych (4,3% ogółu).

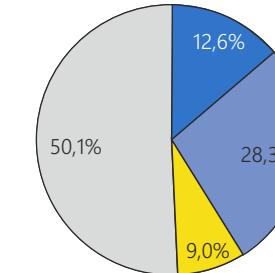
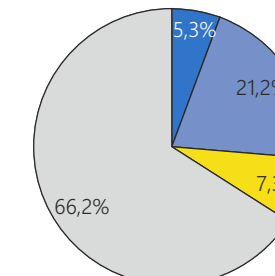
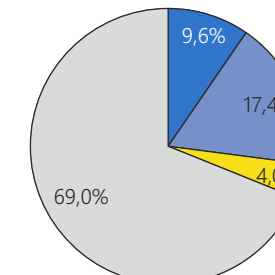
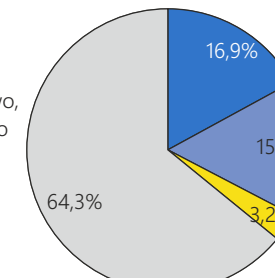
**Rachunki regionalne**

Wartość produktu krajowego brutto wytworzonego w 2015 r. w obwodzie lwowskim wyniosła 94 690 mln hrywien, co stanowiło 4,8% PKB Ukrainy i stawiało obwód na 8. pozycji w kraju. Wartość PKB w przeliczeniu na 1 mieszkańca ukształtowała się na poziomie 37,3 tys. hrywien, tj. 80,4% średniej krajowej. Największy udział w tworzeniu wartości dodanej brutto obwodu lwowskiego miał sektor usług (67,7%). W przemyśle wytwarzano 18,7% wartości dodanej brutto, rolnictwie – 11,1%, zaś w budownictwie – 2,5%.

**Warunki mieszkaniowe**

W 2015 r. zasoby mieszkaniowe obwodu lwowskiego obejmowały prawie 894,1 tys. lokali, o 1,9% więcej niż w roku 2010. Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania wynosiła 63,0 m<sup>2</sup>. Na jedno mieszkanie przypadały średnio 3 osoby. W 2015 r. wybudowano 10,9 tys. nowych mieszkań, o 144,0% więcej niż 2010 r.

W wodociąg oraz kanalizację wyposażonych było odpowiednio 66,6% oraz 65,8%

**STRUKTURA WARTOŚCI DODANEJ BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2015 R.<sup>1</sup>****Obwód brzeski****Województwo lubelskie****Obwód lwowski****Obwód wołyński**<sup>1</sup> Województwo lubelskie - 2014 r.

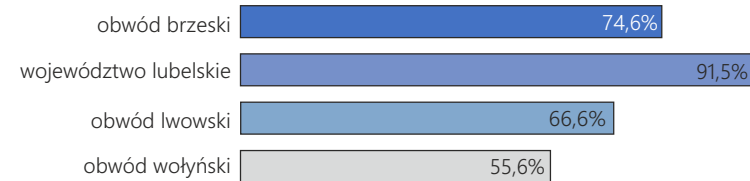
w kraju – Specjalna strefa ekonomiczna „Brześć” (SSE „Brześć”). Zgodnie ze stanem na 1 stycznia 2016 r. na obszarze SSE było zarejestrowanych 81 rezydentów (tj. podmiotów gospodarki narodowej).

#### Rachunki regionalne

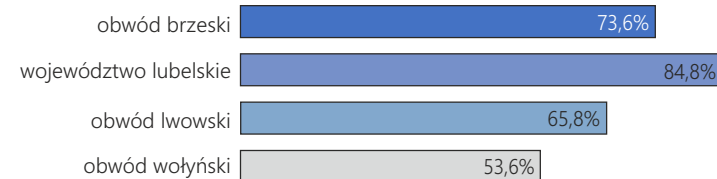
Wartość produktu krajowego brutto wytworzonego w obwodzie brzeskim w 2015 r. wyniosła 80 290,9 mld. rubli, co stanowiło 9,2% PKB Białorusi. W przeliczeniu na 1 mieszkańca ukształtowała się ona na poziomie 57 848,3 tys. rubli, tj. 63,1% średniej krajowej. Niższą wartość odnotowano jedynie w obwodzie mohylewskim. Wiodącymi sektorami działalności gospodarczej były: usługi oraz przemysł, w których wytworzono odpowiednio 50,1% oraz 28,3% wartości dodanej brutto regionu. Za relatywnie duże należy uznać również gospodarcze znaczenie rolnictwa, w którym wytwarzano 12,6% WDB obwodu.

#### MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE W 2015 r.

##### wodociąg



##### kanalizacja



Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce narodowej w województwie lubelskim w 2015 r. wyniosło 3497,98 zł. Wysokość przeciętnego wynagrodzenia usytuowała województwo na 10. miejscu w kraju, a jego poziom był niższy o 10,9% niż przeciętnie w kraju.

#### Podmioty gospodarki narodowej

W województwie lubelskim na koniec 2015 r. w rejestrze REGON zarejestrowanych było łącznie 173,2 tys. podmiotów, w tym 129,5 tys. osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą. Ponad 95% z nich to jednostki małe, o przewidywanej liczbie pracujących do 9 osób. W strukturze podmiotów najliczniej reprezentowana była sekcja „Handel; naprawa pojazdów samochodowych, „Transport i gospodarka magazynowa”, „Budownictwo” i „Pozostała działalność usługowa”. Większość podmiotów funkcjonowała w miastach (62,8%), z czego ponad połowa (36,6% ogółu) w miastach na prawach powiatu (Biała Podlaska, Chełm, Lublin i Zamość), w tym aż 25,4% w Lublinie. Liczba podmiotów w województwie lubelskim bez zakładów osób fizycznych wyniosła 33,9 tys., z czego jedna trzecia (10,8 tys.) miała siedzibę w Lublinie.

#### Rachunki regionalne

W 2015 r. wartość produktu krajowego brutto wytworzonego w województwie lubelskim wyniosła 68 719 mln zł. Udział województwa w wytworzeniu PKB wyniósł 3,8%. Usytuowało to lubelskie na 10. miejscu w kraju. Wartość PKB w przeliczeniu na 1 mieszkańca w 2015 r. kształtowała się na poziomie 32 063 zł i była najniższa w Polsce, stanowiąc 68,6% wartości przeciętnej dla kraju.

mieszkań, przy czym w ciągu ostatnich 5 lat wartość ww. wskaźników uległa zwiększeniu o ok. 6 p.proc. Jeszcze większy progres odnotowano w zakresie wyposażenia mieszkań w centralne ogrzewanie. W 2015 r. posiadało je 62,0%, tj. o 12,8 p.proc. więcej niż w 2010 r. Z kolei dostęp do sieci gazowej posiadało 88,3% lokali obwodu.

#### Szkolnictwo wyższe

W roku akademickim 2015/2016 na 42 uczelniach położonych na obszarze obwodu lwowskiego studiowało 125,4 tys. osób. Najważniejszym ośrodkiem akademickim obwodu, a także jednym z największych ośrodków akademickich Ukrainy, o długiej tradycji i ugruntowanej renomie międzynarodowej jest Lwów. Do najstarszych i najbardziej znanych uczelni Lwowa należą założony w 1661 r. Państwowy Uniwersytet Lwowski im. Iwana Franki oraz założona w 1844 r. Politechnika Lwowska. Łączna liczba studentów kształcących się w mieście w roku akademickim 2015/2016 wyniosła 101,4 tys. W porównaniu do 2010 r. ich liczba zmniejszyła się o 17,6%.

#### Kultura

W obwodzie lwowskim działają liczne instytucje kultury. W końcu 2015 r. funkcjonowało: 1 339 bibliotek, 26 muzeów wraz z oddziałami, 9 teatrów oraz 13 instytucji muzycznych. W ciągu 2015 r. muzea obwodu przyciągnęły 1 797,1 tys. zwiedzających, natomiast w spektaklach i koncertach organizowanych przez teatry i instytucje muzyczne uczestniczyło odpowiednio 425,0 tys. widzów i 300,6 tys. słuchaczy. Najważniejszym ośrodkiem kultury w obwodzie lwowskim jest Lwów.

#### Szkolnictwo wyższe

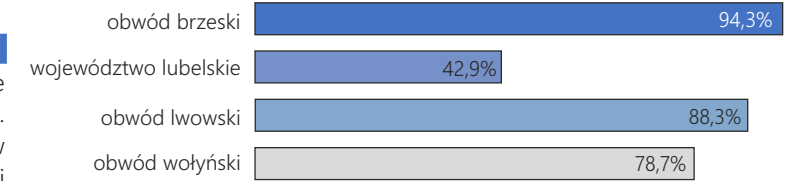
Na początku roku akademickiego 2015/2016 w obwodzie wołyńskim studiowało 26,6 tys. osób, o 20,8% mniej niż w 2010 r. Najważniejszym ośrodkiem akademickim obwodu jest Łuck, będący siedzibą 8 szkół wyższych (spośród 14 uczelni zlokalizowanych w obwodzie), m.in. Wschodnioukraińskiego Uniwersytetu im. Łesi Ukrainki, Łuckiego Uniwersytetu Technicznego oraz Łuckiego Uniwersytetu Humanistycznego. Łączna liczba studentów kształcących się w mieście w roku akademickim 2015/2016 wyniosła 22,1 tys. co oznacza, że w stolicy regionu naukę pobierało ponad 83,2% wszystkich studentów.

#### Kultura

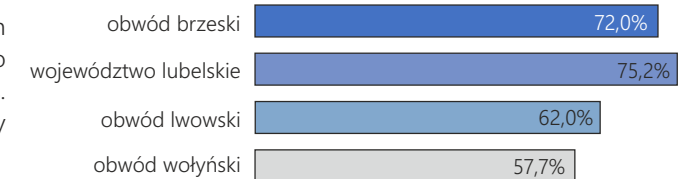
W obwodzie wołyńskim funkcjonuje łącznie 599 bibliotek, 17 muzeów (wraz z oddziałami), 2 teatry oraz 1 instytucja muzyczna. Głównym ośrodkiem kultury obwodu

#### MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE W 2015 r.

##### gaz



##### centralne ogrzewanie





**Warunki mieszkaniowe**

Zasoby mieszkaniowe obwodu brzeskiego w 2015 r. obejmowały 600,6 tys. mieszkań, o 5,2% więcej niż w 2010 r. Średnia powierzchnia użytkowa mieszkania wyniosła 61,5 m<sup>2</sup>, a na jedno mieszkanie przypadało przeciętnie 2,3 osoby. W 2015 r. zasoby mieszkaniowe obwodu uległy zwiększeniu o 8,5 tys. nowo wybudowanych lokali. Niemal trzy czwarte mieszkań było wyposażonych w wodociąg, kanalizację oraz centralne ogrzewanie (odpowiednio 74,6%, 73,6% i 72,0%). Znacznie wyższy był odsetek lokali posiadających dostęp do gazu (94,3%).

**Szkolnictwo wyższe**

Institucje szkolnictwa wyższego obwodu brzeskiego zlokalizowane są w miastach znaczenia obwodowego: dwie w Brześciu (Brzeski Uniwersytet Państwowy im. Aleksandra Puszkina oraz Brzeski Państwowy Uniwersytet Techniczny), po jednej w Baranowiczach (Baranowski Uniwersytet Państwowy) i Pińsku (Poleski Uniwersytet Państwowy). W 2015 r. kształciło się w nich łącznie 26,7 tys. studentów (o 25,4% mniej niż w 2010 r.), w tym 13,2 tys. na studiach dziennych. Przygraniczne położenie obwodu brzeskiego warunkuje ponadto usytuowanie specjalistycznej instytucji kształcenia, którą jest Ośrodek Szkoleniowy Specjalistów Kontroli Granicznej, będący jednym z wydziałów Uniwersytetu Służby Granicznej Republiki Białoruś.

**Kultura**

W 2015 r. w obwodzie brzeskim funkcjonowało 530 bibliotek, 33 muzea, 4 teatry oraz jedna instytucja muzyczna. Obiekty

Największe znaczenie w gospodarce województwa lubelskiego odgrywa sektor usług, który w 2014 r. wygenerował 66,2% wartości dodanej brutto. Znaczny jest również udział przemysłu (21,2%), w przypadku którego odnotowano wzrost o 2,3 p.proc. w stosunku do 2010 r.

**Warunki mieszkaniowe**

Zasoby mieszkaniowe w województwie lubelskim w 2015 r. obejmowały 761 tys. mieszkań o łącznej powierzchni użytkowej wynoszącej 58,5 mln m<sup>2</sup>. W przeliczeniu na 1000 osób przypadało 355,9 lokali. Przeciętne mieszkanie posiadało 3,8 izby, a jego średnia powierzchnia użytkowa wynosiła 76,9 m<sup>2</sup>. Na jedno mieszkanie przypadało 2,8 osoby. W strukturze zasobów mieszkaniowych dominowały mieszkania będące własnością osób fizycznych, spółdzielni mieszkaniowych i jednostek komunalnych.

W wodociąg wyposażonych było 91,5% mieszkań przy czym na terenach wiejskich 84,7%. Obserwujemy również lukę infrastrukturalną między wyposażeniem w wodociąg i kanalizację. W mieście kanalizację posiadało 96,7% mieszkań, natomiast na terenach wiejskich zaledwie 72,5%.

**Szkolnictwo wyższe**

Na początku roku akademickiego 2015/16 w województwie lubelskim kształciło się 77,6 tys. studentów w 18 uczelniach wyższych (w tym 8 publicznych i 10 niepublicznych). W porównaniu do 2010 r. nastąpił znaczący, bo prawie 23% spadek liczby studentów. Głównym ośrodkiem akademickim województwa jest Lublin, na terenie którego swoja

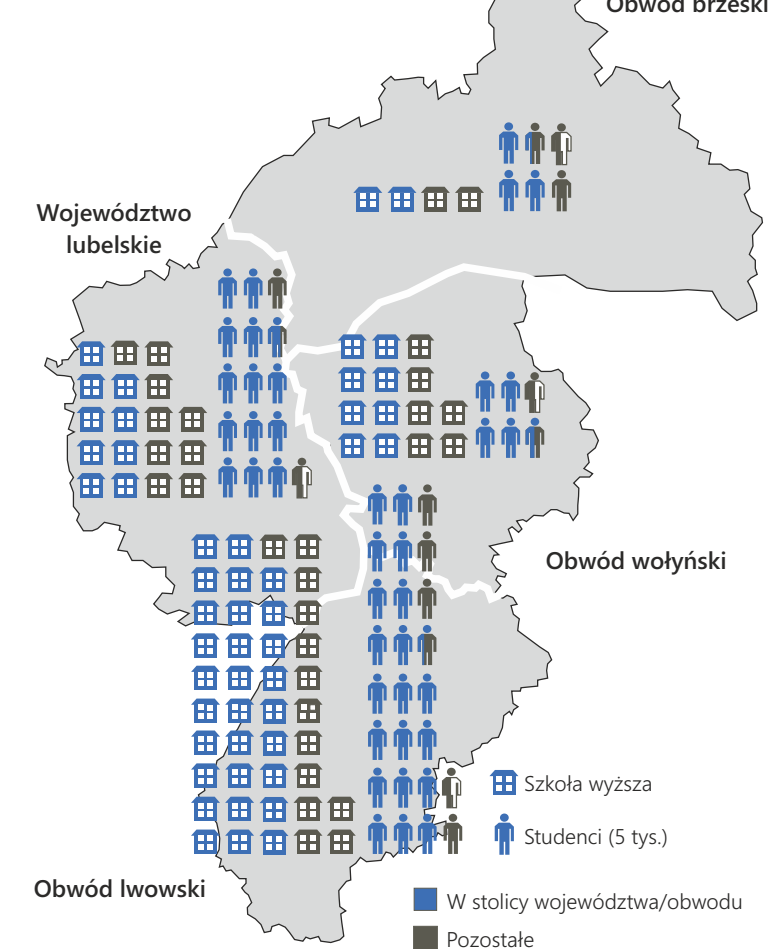
W mieście działają liczne instytucje kultury, m.in. Lwowski Państwowy Teatr Akademicki Opery i Baletu im. S. Kruszelnickiej, Lwowski Państwowy Akademicki Teatr Dramatyczny im. M. Zańkowieckiej, Teatr Dramatyczny im. L. Kurbasa, czy też Lwowska Sala Organowa. Pośród najważniejszych obiektów muzealnych Lwowa należy wymienić Lwowskie Muzeum Historyczne, Muzeum Narodowe, Lwowską Galerię Sztuki oraz Muzeum Architektury Ludowej „Szweczenkowski Gaj”. W 2015 r. obiekty muzealne Lwowa przyciągnęły 1 678,4 tys. zwiedzających.

**Turystyka**

Ze względu na wyjątkowe walory przyrodnicze i krajoznawcze obwód lwowski cieszy się dużą popularnością wśród turystów. W 2015 r. obiekty noclegowe obwodu przyjęły 715,3 tys. turystów (w tym 75,4 tys. turystów zagranicznych), którym udzielono 3 202,6 tys. noclegów.

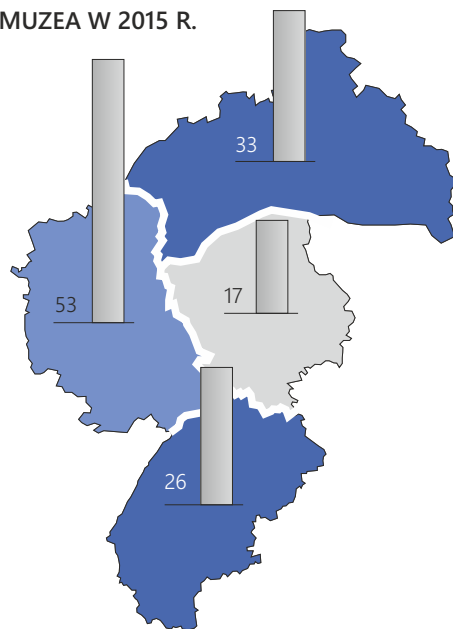
Najważniejszym ośrodkiem turystycznym obwodu pozostaje Lwów, którego staromiejski zespół architektoniczny w 1998 r. wpisany został na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO. Dużym zainteresowaniem turystów cieszą się również liczne zamki, przede wszystkim zamek w Olesku, Złoczowie, Podhorcach oraz w Świrzu, wchodzące w skład tzw. „Złotej podkowy Lwowszczyzny”. Duże znaczenie turystyczne posiada również Drohobycz oraz Żółkiew. Na obszarze obwodu lwowskiego zachowały się także liczne przykłady drewnianej architektury sakralnej. Część z nich – w Żółkwi, Drohobyczu, Potyliczu oraz Matkowie – została objęta specjalną ochroną w ramach Listy

wołyńskiego jest stolica regionu – Łuck. Do najważniejszych instytucji kultury obwodu należą Ukraiński Akademicki Teatr Muzyczno-Dramatyczny Obwodu Wołyńskiego im. T. Szweczenki oraz Akademicki Teatr Lalek Obwodu Wołyńskiego. Z kolei do najważniejszych obiektów muzealnych należy

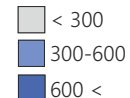
**SZKOLNICTWO WYŻSZE W 2011 R.**

muzealne obwodu przyciągnęły w 2015 r. łącznie prawie milion zwiedzających. W ich gronie kluczową rolę odgrywa Muzeum Obrony Twierdzy Brzeskiej – charakterystyczna wizytówka obwodu brzeskiego i samego Brześcia. W 2015 r. odwiedziło je 416,2 tys. osób. Teatry i instytucje muzyczne obwodu wystawiły w 2015 r. spektakle i koncerty dla 238,1 tys. widzów i słuchaczy, o 38,1% mniej niż w 2010 r. Najważniejszą instytucją tego typu w obwodzie był Brzeski Akademicki Teatr Dramatu i Muzyki.

MUZEA W 2015 R.



Zwiedzający na 1000 ludności



siedzibę ma 9 uczelni, kształcących ponad 88% ogółu studentów. Największymi uczelniami regionu są: Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II, Politechnika Lubelska, Uniwersytet Przyrodniczy oraz Uniwersytet Medyczny.

### Kultura

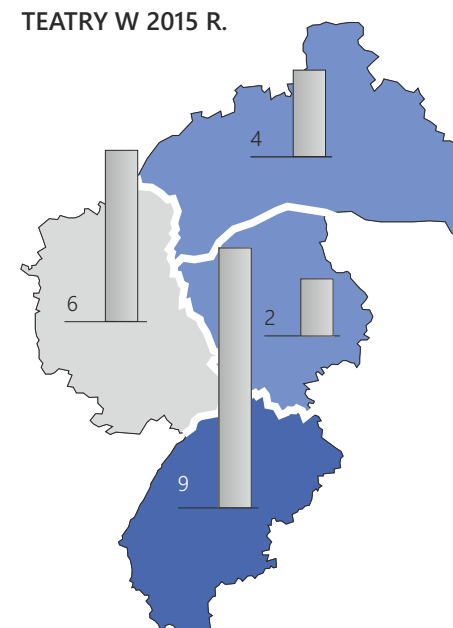
Centrum kulturalnym regionu jest Lublin, a do ważniejszych ośrodków należą również Biała Podlaska, Puławy, Chełm i Zamość. Działalność prowadzi tu 9 teatrów, w tym m.in.: Teatr im. J. Osterwy, Teatr Stary, Teatr Muzyczny oraz Teatr im. Ch. Andersena. W 2015 r. wystawiane w nich przedstawienia zgromadziły 118,6 tys. widzów. Ponadto w regionie funkcjonują 53 muzea i oddziały muzealne, które w 2015 r. przyjęły 1 131,9 tys. zwiedzających.

### Turystyka

W końcu lipca 2015 r. na terenie województwa lubelskiego funkcjonowało 369 turystycznych obiektów noclegowych. W porównaniu z 2010 r. ich liczba zwiększyła się o 14,5%. Najliczniejszą grupę stanowiły obiekty hotelowe, których udział wyniósł 40,4%, pokoje gościnne (11,1%) oraz ośrodki wczasowe (8,7%). W końcu lipca 2015 r. dysponowały one 21,8 tys. miejsc. Turystom odwiedzającym województwo lubelskie udzielono w 2015 r. 1 711,6 tys. noclegów. Wśród osób zameldowanych w obiektach noclegowych w 2015 r. 14,1% (112,1 tys. osób) stanowili turyści zagraniczni, podczas gdy w kraju odsetek ten wyniósł 21,1%.

Światowego Dziedzictwa UNESCO. Ze względu na wyjątkowe walory uzdrowskowe oraz występowanie licznych ujęć wód mineralnych charakteryzujących się właściwościami leczniczymi, znaczną popularnością cieszą się kurorty: Truskawiec, Morszyn, Niemirów, Szkoło oraz Lubień Wielki. Z kolei położone w południowej części obwodu lwowskiego Karpaty stwarzają bardzo dobre warunki do rozwoju turystyki górskiej i narciarstwa. Do najważniejszych kurortów narciarskich należą Sławsko, Tysowiec, Rozłucz oraz Turka.

TEATRY W 2015 R.



Widzowie na 1000 ludności



zaliczyć jedyne na terytorium Ukrainy Muzeum Ikony Wołyńskiej, a także Wołyńskie Muzeum Krajoznawcze. W 2012 r. obiekty muzealne obwodu przyciągnęły 228,3 tys. zwiedzających.

### Turystyka

W 2015 r. baza hotelowa obwodu wołyńskiego obejmowała 90 obiektów dysponujących łącznie niemal 5,4 tys. miejsc noclegowych. W 2015 roku obsłużyły one 77,5 tys. turystów, w tym 4,8 tys. turystów zagranicznych, udzielając im 394,5 tys. noclegów.

Do najważniejszych atrakcji turystycznych obwodu wołyńskiego należy Łuck. Długa i bogata historia miasta pozostawiła po sobie wiele zabytków, spośród których na szczególną uwagę zasługuje zamek Lubarta z XIV w. Zabytki starego miasta w Łucku objęte są szczególną ochroną w ramach utworzonego w 1985 r. Państwowego rezerwatu historyczno-kulturowego „Stary Łuck”. Wiele cennych obiektów zabytkowych znajduje się we Włodzimierzu Wołyńskim, dawnym grodzie czerwieńskim oraz średnio-wiecznej stolicy Księstwa Włodzimierskiego. W pobliżu Włodzimierza Wołyńskiego, w Zimnem, znajduje się Monaster Zaśnięcia Matki Bożej zw. Świętogórskim z przełomu X i XI w., będący jednym z najstarszych obiektów tego typu na Ukrainie. Duże znaczenie turystyczne posiadają również walory przyrodnicze. W tym zakresie szczególną rolę odgrywa kompleks Jezior Szackich wraz z jeziorem Świataż, znajdujący się w północno-zachodniej części obwodu.



**Turystyka**

Obwód brzeski dysponuje stosunkowo dobrze rozwiniętą bazą obiektów noclegowych, która w 2015 r. obejmowała łącznie 143 obiekty, 36,2% więcej niż w 2010 r. W 2015 r. udzieliły one 1 722,9 tys. noclegów. Liczba obsłużonych turystów sięgnęła 350,9 tys. osób, z czego aż 34,1% stanowili turyści zagraniczni. Sprzyjający klimat obwodu brzeskiego oraz bogactwo natury stwarzają świetne warunki do wypoczynku i poprawy zdrowia dla osób w każdym wieku. Wyspecjalizowane usługi w tym zakresie są oferowane przez 67 sanatoriów. W 2015 r. przebywało w nich 113,2 tys. osób.

Największą atrakcją turystyczną obwodu brzeskiego, oprócz wspomnianej Twierdzy Brzeskiej, stanowi Puszcza Białowieska oraz popularna – zwłaszcza wśród dzieci – siedziba Dziadka Mroza. Ponadto o atrakcyjności turystycznej obwodu świadczą zabytkowe cerkwie i kościoły, ruiny rezydencji magnackich, a także obiekty wchodzące w skład tzw. południka Struvego, wpisane na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO.

**Infrastruktura techniczna**

Stolica obwodu brzeskiego, miasto Brześć, jest swojego rodzaju ogniwem pomiędzy Zachodem a Wschodem, pełniąc funkcję ważnego węzła kolejowego i drogowego w skali międzynarodowej. Łączna długość dróg publicznych o utwardzonej nawierzchni wynosi 12 616 km. Na 100 km<sup>2</sup> powierzchni obwodu przypadało 38,5 km dróg. Do najważniejszych szlaków drogowych obwodu brzeskiego należą trasy M-1/E30 (Berlin–Warszawa–Brześć–Moskwa) oraz M-10

Najcenniejszym obiektem zlokalizowanym na terenie województwa jest zespół urbanistyczny Starego Miasta w Zamościu, wpisany na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO. Na tzw. prezydencką listę zabytków uznanych za Pomniki Historii Państwa Polskiego – oprócz wspomnianego już historycznego zespołu miejskiego Zamościa – wpisany został Kazimierz Dolny wraz z okolicznymi miejscowościami, zespół pałacowo-parkowy rodziny Zamoyskich w Kozłowie oraz historyczny zespół architektoniczno-urbanistyczny Lublina. Ponadto na obszarze województwa lubelskiego znajduje się 13 zamków (w tym ruin) oraz 267 pałaców, dworów i innych obiektów rezydencjalnych, wiele obiektów sakralnych, a także unikalnych małomiasteczkowych zespołów urbanistycznych.

**Infrastruktura techniczna**

Ogólna długość dróg publicznych w województwie w 2015 r. wyniosła 36 210 km, z czego 59,6% stanowiły drogi o nawierzchni twardej (w kraju 69,0%). Ogólna gęstość dróg o nawierzchni twardej wyniosła 85,9 km na 100 km<sup>2</sup>. Długość sieci kolejowej ogółem w 2015 r. wyniosła 1042 km. Linie zelektryfikowane stanowiły prawie 40%, wobec ponad 61% w kraju. Na 100 km<sup>2</sup> powierzchni ogólnej przypadało 4,1 km trakcji kolejowej. W pobliżu stolicy regionu zlokalizowany jest Port Lotniczy Lublin w Świdniku (otwarty w grudniu 2012 r.), będący jednym z najmłodszych portów regionalnych w Polsce, o systematycznie rozwijanej siatce połączeń międzynarodowych. Ze względu na przy-

**Infrastruktura komunikacyjna i graniczna**

Przez terytorium obwodu wołyńskiego przebiega ważny szlak komunikacyjny, obejmujący drogę międzynarodową E373 oraz międzynarodową linię kolejową C28, stanowiącą najkrótszą trasę łączącą Kijów z Europą Zachodnią. Łączna długość dróg publicznych utwardzonych w obwodzie wołyńskim wynosi 5 796,2 km (28,8 km na 100 km<sup>2</sup>), natomiast linii kolejowych – 593,1 km (2,6 km na 100 km<sup>2</sup>). Na obszarze obwodu wołyńskiego zlokalizowanych jest 8 przejść granicznych, w tym 6 drogowych i 2 kolejowe. Łączny ruch graniczny w 2015 r. wyniósł 8 884,6 tys. osób. Dwa największe przejścia graniczne położone na granicy z Polską – Dorohusk/Jagodzin oraz Zosin/Uściług – obsłużyły odpowiednio 3 216,1 oraz 2 911,4 tys. osób.

Obwód lwowski dysponuje rozbudowaną bazą hotelową, obejmującą 331 obiektów dysponujących 33,6 tys. miejsc noclegowych. W 2015 r. niemal 22,1% obiektów noclegowych obwodu zlokalizowanych było w stolicy regionu – Lwowie.

**Infrastruktura komunikacyjna i graniczna**

Obwód lwowski pełni ważną funkcję komunikacyjną, jako obszar tranzytowy w skali ogólcenuropejskiej. Przez jego terytorium przebiegają ważne drogi międzynarodowe – E372, łącząca Warszawę ze Lwowem oraz E40, łącząca Berlin i Kijów. Łączna długość dróg publicznych utwardzonych w obwodzie lwowskim wynosi 8 201,1 km (37,6 km na 100 km<sup>2</sup>), natomiast linii kolejowych – 1 263,3 km (5,6 km na 100 km<sup>2</sup>). We Lwowie zlokalizowany jest Międzynarodowy Port Lotniczy im. Daniela Halickiego, dysponujący nowoczesnym terminalem oddanym do użytkowania w kwietniu 2012 r., na którym realizowanych jest kilkadziesiąt połączeń międzynarodowych, m.in. do Polski, Włoch i Niemiec. Najważniejszym przejściem granicznym zlokalizowanym na obszarze obwodu lwowskiego jest przejście Medyka/Szehyni. Na terenie obwodu wchodzącym w skład Euroregionu Bug znajduje się przejście drogowe Hrebenne/Rawa Ruska, które w 2015 r. obsłużyło 3 093,1 tys. osób. Ponadto ruch na granicy polsko-ukraińskiej obsługuje przejście Dołhobyczów/Uhrynów oddane do użytkowania w 2014 r.

(Kobryń–Homel). Łączna długość linii kolejowych w obwodzie wynosi 1 013 km, tj. 3,1 km/100 km<sup>2</sup>. Ponadto w odległości ok. 12 km na wschód od Brześcia znajduje się Międzynarodowy Port Lotniczy „Brześć”, obsługujący przede wszystkim loty czarterowe. Przygraniczne usytuowanie obwodu warunkuje obecność 11 przejść granicznych, w tym 6 z Ukrainą oraz 5 z Polską. Wszystkie przejścia graniczne mają status osobowych bądź osobowo-towarowych, oprócz dwóch przejść polsko-białoruskich: Pererow–Białowieża (piesze) i Kozłowicze–Kukuryki (towarowe). Najważniejsze przejście graniczne obwodu (Brześć–Terеспol) obsłużyło w 2015 r. 2 299,9 tys. podróżnych.

graniczne położenie, na obszarze województwa lubelskiego zlokalizowane są również liczne przejścia graniczne. Dwa z nich (Dorohusk/Jagodzin oraz Hrebenne/Rawa Ruska) zanotowały w 2015 r. ponad 3 mln przekroczeń granicy, natomiast 2 kolejne (Zosin/Uściług i Terеспol/Brześć) – ponad 2 mln.

**TABLICE STATYSTYCZNE  
STATISTICAL TABLES  
СТАТИСТИЧЕСКИЕ ТАБЛИЦЫ  
СТАТИСТИЧНІ ТАБЛИЦІ**

**POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE**

GEOGRAPHIC LOCATION

ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

ГЕОГРАФІЧНЕ РОЗТАШУВАННЯ

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obwód brzeski Brest oblast Брестская область Брестська область	Województwo lubelskie Lubelskie voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство	Obwód lwowski Lviv oblast Львовская область Львівська область	Obwód wołyński Volyn oblast Волинская область Волинська область	SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ
Najdalsze wysunięcie granicy na:					Furthest extended points of the voivodeship border. Крайние точки: Крайні точки:
północ (szerokość geograficzna północna) .....	53°24'	52°17'	50°46'	51°58'	in the north (northern geographic latitude) на севере (северная географическая широта) на півночі (північна географічна широта)
południe (szerokość geograficzna południowa) .....	51°30'	50°15'	48°45'	50°16'	in the south (northern geographic latitude) на юге (южная географическая широта) на півдні (південна географічна широта)
zachód (długość geograficzna wschodnia) .....	23°11'	21°37'	22°43'	23°36'	in the west (eastern geographic longitude) на западе (восточная географическая долгота) на заході (західна географічна довгота)
wschód (długość geograficzna wschodnia) .....	27°37'	24°08'	25°30'	26°07'	in the east (eastern geographic longitude) на востоке (восточная географическая долгота) на сході (східна географічна довгота)
Rozciągłość w km:					Extent in km: Протяжённость в км: Протяжність в км:
z południa na północ .....	162	226	240	187	from south to north с юга на север з півдня на північ
z zachodu na wschód .....	297	176	210	163	from west to east с запада на восток з заходу на схід

**UŻYTKOWANIE GRUNTÓW W 2015 R.**

AREA BY DIRECTION OF USE IN 2015

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗЕМЕЛЬ В 2015 Г.

ВИКОРИСТАННЯ ГРУНТІВ У 2015 Р.

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ	Ogółem Total Всего Усього	W tym / Of which / В том числе / У тому числі				
		użytki rolne agricultural land с/х угодья землі с/г призначення	lasy forests леса ліси	grunty pod wodami lands under waters земли под водоемами грунти під водоймами	grunty zabudowane i zurbanizowane lands built up and urbanized застроєні и урбанізовані землі збудовані та зурбанізовані землі	pozostałe grunty other lands остальные земли інші землі
w km <sup>2</sup> / in km <sup>2</sup> / в км <sup>2</sup> / в км <sup>2</sup>						
Obwód brzeski .....	32 787	14 064	12 444	842	1 512	3 925
Brest oblast Брестская область Брестська область						
Województwo lubelskie <sup>a</sup> .....	25 122	17 549	5 845	189	969	570
Lubelskie voivodeship <sup>a</sup> Люблинское воеводство <sup>a</sup> Люблінське воеводство <sup>a</sup>						
Obwód lwowski .....	21 832	12 902	6 947	428	1 156	399
Lviv oblast Львовская область Львівська область						
Obwód wołyński .....	20 145	10 477	6 977	455	613	1 623
Volyn oblast Волинская область Волинська область						

<sup>a</sup> Dane wg stanu na 1 stycznia 2016 r. / As of 1.01.2016 / На 1 января 2016 г. / На 1 січня 2016 р.

## ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA W 2015 R.

AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES IN 2015

СРЕДНЯЯ МЕСЯЧНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА В 2015 Г.

СЕРЕДНЯМІСЯЧНА ТЕМПЕРАТУРА ПОВІТР'Я У 2015 Р.

STACJA METEOROLOGICZNA	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Weather station Метеорологическая станция Метеорологічна станція
	C / in °C / в °C / у °C												
Brześć <sup>a</sup>	0,8	0,9	5,2	8,5	13,5	18,0	20,1	22,6	15,4	7,0	5,1	3,6	Brest / Брест / Брест
Lublin <sup>b</sup>	0,6	0,4	4,7	7,9	12,4	16,7	19,3	21,8	14,6	6,8	4,7	3,3	Lublin / Люблин / Люблін
Lwów <sup>c</sup>	-0,1	0,2	4,2	7,7	13,1	17,4	19,4	21,6	15,6	7,2	4,6	2,7	Lviv / Львов / Львів
Łuck <sup>d</sup>	0,3	0,8	4,9	8,1	13,8	18,4	20,0	22,1	16,1	7,2	4,8	2,7	Lutsk / Луцк / Луцьк

a Dane Przedsiębiorstwa Państwowego „Brzeskie Obwodowe Centrum Hydrometeorologii i Monitoringu Środowiska” / Data of the State Enterprise "Brest Regional Center for Hydrometeorology and Environmental Monitoring" / По данным Государственного учреждения «Брестский областной центр по гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды» / За даними Держкомпанії «Брестський обласний центр з гідрометеорології та моніторингу навколишнього середовища»

b Dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej – Państwowego Instytutu Badawczego / Data of the Institute of Meteorology and Water Management – State Research Institute / По данным Института метеорологии и водного хозяйства – Национальный научно-исследовательский институт / За даними Інституту метеорології і водного господарства – Національний науково-дослідницький інститут

c Dane Regionalnego Centrum Hydrometeorologii w Obwodzie Lwowskim / Data of the Regional Centre for Hydrometeorology in the Lviv Oblast / По данным Львовского регионального центра по гидрометеорологии / За даними Львівського регіонального центру з гідрометеорології.

d Dane Regionalnego Centrum Hydrometeorologii w Obwodzie Wołyńskim / Data of the Regional Centre for Hydrometeorology in the Volyn Oblast / По данным Волинского регионального центра по гидрометеорологии / За даними Волинського обласного центру з гідрометеорології.

## MIESIĘCZNE SUMY OPADÓW ATMOSFERYCZNYCH W 2015 R.

AVERAGE MONTHLY ATMOSPHERIC PRECIPITATION IN 2015

МЕСЯЧНОЕ КОЛИЧЕСТВО ОСАДКОВ В 2015 Г.

МІСЯЧНА КІЛЬКІСТЬ ОПАДІВ У 2015 Р.

STACJA METEOROLOGICZNA	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Weather station Метеорологическая станция Метеорологічна станція
	w mm / in mm / в мм / у мм												
Brześć <sup>a</sup>	46	4	32	39	90	16	58	6	100	40	38	37	Brest / Брест / Брест
Lublin <sup>b</sup>	51	14	45	28	114	18	43	7	90	47	48	28	Lublin / Люблин / Люблін
Lwów <sup>c</sup>	51	19	55	37	91	48	84	1	98	48	86	30	Lviv / Львов / Львів
Łuck <sup>d</sup>	28	12	31	36	132	40	60	1	67	31	58	27	Lutsk / Луцк / Луцьк

a, b, c, d – jak wyżej / as above / как указано выше / як зазначено вище.

## LUDNOŚĆ W LATACH 2010-2015

POPULATION IN 2010-2015

НАСЕЛЕНИЕ В 2010-2015 ГГ.

НАСЕЛЕННЯ У 2010-2015 РР.

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICACION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ	Liczba ludności Population Население Населення	Mężczyźni Males Мужчины Чоловіки	Kobiety / Females / Женщины / Жінки		Ludność na 1 km <sup>2</sup> Population per km <sup>2</sup> Население на 1 км <sup>2</sup> Населення на 1 км <sup>2</sup>	Wskaźnik urbanizacji Urban population (in % of total population) Численность городского населения (в общей численности населения, %) Частка міського населення (%)
			ogółem всього усього	na 100 mężczyzn per 100 males на 100 мужчин на 100 чоловіків		
OBWÓD BRZESKI / BREST OBLAST / БРЕСТСКАЯ ОБЛАСТЬ / БРЕСТСЬКА ОБЛАСТЬ						
2010	1 394,8	653,5	741,3	113	43	66,5
2011	1 391,4	652,1	739,3	113	42	67,2
2012	1 390,4	651,7	738,7	113	42	67,8
2013	1 388,5	651,3	737,2	113	42	68,8
2014	1 388,9	652,2	736,7	113	42	69,4
2015	1 387,0	652,2	734,8	113	42	69,8
WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE / LUBLIN VOIVODSHIP / ЛЮБЛИНСКОЕ ВОЕВОДСТВО / ЛЮБЛІНСЬКЕ ВОЕВОДСТВО						
2010	2 178,6	1 056,4	1 122,3	106	87	46,5
2011	2 171,9	1 053,0	1 118,9	106	86	46,5
2012	2 165,7	1 049,8	1 115,8	106	86	46,4
2013	2 156,2	1 045,4	1 110,8	106	86	46,2
2014	2 147,7	1 041,0	1 106,8	106	85	46,2
2015	2 139,7	1 037,1	1 102,7	106	85	46,2
OBWÓD LWOWSKI / LVIV OBLAST / ЛЬВОВСКАЯ ОБЛАСТЬ / ЛЬВІВСЬКА ОБЛАСТЬ						
2010	2 544,7	1 203,2	1 341,5	112	117	60,8
2011	2 540,9	1 201,9	1 339,0	111	116	60,8
2012	2 540,7	1 202,5	1 338,2	111	116	60,9
2013	2 538,4	1 202,0	1 336,4	111	116	60,9
2014	2 537,8	1 202,3	1 335,5	111	116	61,0
2015	2 534,2	1 201,1	1 333,1	111	116	61,0
OBWÓD WOŁYŃSKI / VOLYN OBLAST / ВОЛЫНСКАЯ ОБЛАСТЬ / ВОЛИНСЬКА ОБЛАСТЬ						
2010	1 034,4	485,9	548,5	113	52	51,8
2011	1 035,9	487,1	548,8	113	52	51,9
2012	1 037,2	488,3	548,9	112	52	52,1
2013	1 038,6	489,3	549,3	112	52	52,2
2014	1 040,2	490,3	549,9	112	52	52,3
2015	1 039,9	490,2	549,7	112	52	52,3

**LUDNOŚĆ I TERYTORIUM**  
**POPULATION AND TERRITORY**  
**НАСЕЛЕНИЕ И ТЕРРИТОРИЯ**  
**НАСЕЛЕННЯ І ТЕРИТОРІЯ**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ludność (w tys.) / Population (in thous.) / Население (в тыс.) / Населення (в тис.)					
	ogółem total всього усього		miasta urban areas городское население у міських поселеннях		wieś rural areas сельское население у сільській місцевості	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015
<b>OBWÓD BRZESKI<sup>a</sup> / BREST OBLAST<sup>a</sup> /</b>						
RAZEM .....	1 394,8	1 387,0	927,1	968,3	467,7	418,7
Rejony:						
Baranowicki .....	40,7	31,9	2,1	2,1	38,6	29,8
Berezowski .....	66,2	63,8	41,9	41,9	24,3	21,9
Brzeski .....	39,4	41,4	1,3	1,2	38,1	40,2
Drohiczynski .....	41,6	37,5	16,2	16,3	25,4	21,2
Hancewicki .....	30,5	27,9	13,8	13,9	16,7	14,0
Iwacewicki .....	58,7	54,8	29,3	29,1	29,4	25,7
Iwanowski .....	42,8	39,2	16,3	16,4	26,5	22,8
Kamieniecki .....	38,2	35,7	13,8	13,6	24,4	22,1
Kobryński .....	87,1	85,5	51,3	52,7	35,8	32,8
Lachowicki .....	29,4	26,2	10,9	10,9	18,5	15,3
Łuniniecki .....	72,0	67,7	36,8	37,1	35,2	30,6
Małorycki .....	25,3	24,5	11,7	11,8	13,6	12,7
Piński .....	50,5	47,2	2,3	2,1	48,2	45,1
Prużański .....	51,2	47,9	23,8	23,3	27,4	24,6
Stoliński .....	78,9	73,7	25,0	24,9	53,9	48,8
Żabinkowski .....	24,9	24,5	13,2	13,4	11,7	11,1
Miasta znaczenia obwodowego:						
Baranowicze .....	169,1	179,1	169,1	179,1	–	–
Brześć .....	315,9	340,1	315,9	340,1	–	–
Pińsk .....	132,4	138,4	132,4	138,4	–	–

<sup>a</sup> Stan w dniu 1 stycznia 2011 i 2016 r. / As of 1.01.2011 and 1.01.2016 / На 1 января 2011 и 2016 гг. / На 1 січня 2011 і 2016 рр.

Wskaźnik urbanizacji (w %) Urbanization rate (in %) Численность городского населения (в общей численности населения, %) Частка міського населення (%)		Ludność na 1 km <sup>2</sup> Population per km <sup>2</sup> Население на 1 км <sup>2</sup> Населення на 1 км <sup>2</sup>		SPECIFICATION / ПОКАЗАТЕЛИ / ПОКАЗНИКИ
2010	2015	2010	2015	
<b>БРЕСТСКАЯ ОБЛАСТЬ<sup>a</sup> / БРЕСТСЬКА ОБЛАСТЬ<sup>a</sup></b>				
66,5	69,8	43	42	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО
5,3	6,4	19	15	Rajons / Районы / Райони:
63,2	65,7	47	45	Baranovichi / Барановичский / Барановицький
3,2	2,9	25	27	Biaroza / Берёзовский / Березівський
39,0	43,5	22	20	Brest / Брестский / Брестський
45,4	49,8	18	16	Drahichyn / Дрогичинский / Дрогичинський
49,9	53,0	20	18	Hantsavichy / Ганцевичский / Ганцевицький
38,1	41,9	28	25	Ivatsevichy / Ивацевичский / Ивацевицький
36,0	38,1	23	21	Ivanava / Ивановский / Іванівський
58,9	61,6	43	42	Kamenets / Каменецкий / Кам'янецький
37,0	41,6	22	19	Kobryn / Кобринский / Кобринський
51,1	54,8	27	25	Lyakhavichy / Ляховичский / Ляховицький
46,2	48,3	18	18	Luninets / Лунинецкий / Лунінецький
4,5	4,3	15	14	Malaryta / Малоритский / Малоритський
46,5	48,5	18	17	Pinsk / Пинский / Пінський
31,7	33,9	24	22	Pruzhanь / Пружанский / Пружанський
53,2	54,6	36	36	Stolin / Столинский / Столінський
				Zhabinka / Жабинковский / Жабинківський
				City rejons / Города областного подчинения / Міста обласного значення:
100,0	100,0	3 382	2 108	Baranovichi / Барановичи / Барановичі
100,0	100,0	2 178	2 328	Brest / Брест / Брест
100,0	100,0	2 595	2 923	Pinsk / Пинск / Пінськ

## LUDNOŚĆ I TERYTORIUM (cd.)

POPULATION AND TERRITORY (cont.)

НАСЕЛЕНИЕ И ТЕРРИТОРИЯ (продолж.)

НАСЕЛЕННЯ І ТЕРИТОРІЯ (продовж.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ludność (w tys.) / Population (in thous.) / Население (в тыс.) / Населення (в тис.)					
	ogółem total всього		miasta urban areas городское население у міських поселеннях		wieś rural areas сельское население у сільській місцевості	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015
WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE <sup>b</sup> / LUBELSKIE VOIVODESHIP <sup>b</sup> /						
RAZEM .....	2 178,6	2 139,7	1 013,0	988,0	1 165,6	1 151,7
Powiaty:						
Bialski .....	114,4	112,5	23,2	22,8	91,1	89,7
Biłgorajski .....	104,1	102,6	34,8	34,2	69,3	68,4
Chełmski .....	80,5	79,4	4,6	4,4	75,9	74,9
Hrubieszowski .....	68,9	65,9	18,9	18,3	49,9	47,7
Janowski .....	48,0	46,9	12,2	13,5	35,8	33,4
Krasnostawski .....	67,8	65,4	19,7	19,1	48,2	46,3
Kraśnicki .....	100,0	97,6	39,1	37,8	60,8	59,7
Lubartowski .....	90,6	89,5	28,5	27,9	62,0	61,6
Lubelski .....	146,5	151,2	12,2	11,7	134,3	139,5
Łęczyński .....	57,7	57,4	20,8	19,4	36,9	38,0
Łukowski .....	110,2	108,6	33,9	33,1	76,3	75,5
Opolski .....	63,0	61,0	19,0	18,2	44,0	42,7
Parczewski .....	36,5	35,6	11,0	10,9	25,5	24,8
Puławski .....	117,3	115,2	56,9	55,1	60,4	60,2
Radzyński .....	61,5	60,3	16,2	16,0	45,3	44,3
Rycki .....	59,3	57,4	27,8	26,6	31,5	30,8
Świdnicki .....	73,4	72,6	43,5	42,7	30,0	30,0
Tomaszowski .....	88,6	85,7	25,0	23,9	63,6	61,8
Włodawski .....	40,2	39,3	13,8	13,6	26,4	25,7
Zamojski .....	110,1	108,4	11,8	11,6	98,3	96,8
Miasta na prawach powiatu:						
Biała Podlaska .....	58,1	57,4	58,1	57,4	–	–
Chełm .....	66,5	64,3	66,5	64,3	–	–
Lublin .....	349,5	340,7	349,5	340,7	–	–
Zamość .....	66,1	64,8	66,1	64,8	–	–

<sup>b</sup> Stan w dniu 31 grudnia 2011 i 2016 r. / As of 31.12.2011 and 31.01.2016 / На 31 декабря 2011 и 2016 гг. / На 31 грудня 2011 і 2016 рр.

Wskaźnik urbanizacji (w %) Urbanization rate (in %) Численность городского населения (в общей численности населения, %) Частка міського населення (%)	Ludność na 1 km <sup>2</sup> Population per km <sup>2</sup> Население на 1 км <sup>2</sup> Населення на 1 км <sup>2</sup>		SPECIFICATION / ПОКАЗАТЕЛИ / ПОКАЗНИКИ	
	2010	2015	2010	2015
ЛЮБЛИНСКОЕ ВОЕВОДСТВО <sup>b</sup> / ЛЮБЛІНСЬКЕ ВОЕВОДСТВО <sup>b</sup>				
46,5	46,2	87	85	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО
20,3	20,2	42	41	Poviats / Повяты / Повіти:
33,5	33,4	62	61	Biała Podlaska / Бяльский / Більський
5,7	5,6	43	42	Biłgoraj / Билгорайский / Білгорайський
27,5	27,7	54	52	Chełm / Хелмский / Холмський
25,5	28,8	55	54	Hrubieszów / Хрубешувский / Грубешівський
29,0	29,2	66	63	Janów Lub. / Яновский / Янівський
39,2	38,8	99	97	Krasnystaw / Красноставский / Красноставський
31,5	31,2	70	69	Kraśnik / Красницкий / Красьницький
8,3	7,8	87	90	Lubartów / Любартовский / Любартовський
36,0	33,9	91	90	Lublin / Люблинский / Люблінський
30,7	30,5	79	78	Łęczna / Ленчинский / Ленчинський
30,1	29,9	78	75	Łuków / Лукувский / Луківський
30,1	30,5	38	37	Opole Lub. / Опольский / Опольський
48,5	47,8	126	123	Parczew / Парчевский / Парчівський
26,4	26,6	64	62	Puławy / Пулавский / Пулавський
46,8	46,4	96	93	Radzyń Podlaski / Радзыньский / Радинський
59,2	58,7	157	155	Ryki / Рыцкий / Рицький
28,2	27,9	60	58	Świdnik / Свидникский / Сьвидницький
34,4	34,5	32	31	Tomaszów / Томашувский / Томашівський
10,7	10,7	59	58	Włodawa / Влодавский / Володавський
				Zamość / Замойский / Замостський
				City poviats / Городские повяты / Міські повіти:
100,0	100,0	1 175	1 162	Biała Podlaska / Бяла – Подляска / Біла Підляська
100,0	100,0	1 886	1 822	Chełm / Хелм / Холм
100,0	100,0	2 370	2 310	Lublin / Люблин / Люблін
100,0	100,0	2 177	2 135	Zamość / Замосць / Замостя



## LUDNOŚĆ I TERYTORIUM (dok.)

POPULATION AND TERRITORY (cont.)

НАСЕЛЕНИЕ И ТЕРРИТОРИЯ (оконч.)

НАСЕЛЕННЯ І ТЕРИТОРІЯ (закінч.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ludność (w tys.) / Population (in thous.) / Население (в тыс.) / Населення (в тис.)					
	ogółem total всього усього		miasta urban areas городское население у міських поселеннях		wieś rural areas сельское население у сільській місцевості	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015
OBWÓD LWOWSKI <sup>c</sup> / LVIV OBLAST <sup>c</sup> /						
RAZEM .....	2 544,7	2 534,2	1 546,4	1 544,9	998,3	989,3
Rejony:						
Sokalski .....	93,7	92,8	34,4	34,5	59,3	58,3
Żółkiewski .....	109,4	110,4	38,5	38,7	70,9	71,7
Miasta znaczenia obwodowego:						
Lwów .....	760,0	758,4	760,0	758,4	–	–
OBWÓD WOŁYŃSKI <sup>c</sup> / VOLYN OBLAST <sup>c</sup>						
RAZEM .....	1 037,1	1 042,7	537,0	545,6	500,1	497,1
Rejony:						
Horochowski .....	53,7	51,7	15,1	15,0	38,6	36,7
Iwanicki .....	33,0	32,2	6,8	6,7	26,2	25,5
Kamieński .....	62,5	63,9	11,8	12,4	50,7	51,5
Kiwercowski .....	64,0	63,9	24,3	23,9	39,7	40,0
Kowelski .....	40,7	40,4	8,6	8,6	32,1	31,8
Lubieszowski .....	35,8	36,0	5,6	5,8	30,2	30,2
Lubomelski .....	39,8	39,6	13,2	13,5	26,6	26,1
Łokacki .....	23,0	22,4	3,9	3,9	19,1	18,5
Łucki .....	60,4	63,7	6,0	6,1	54,4	57,6
Maniewicki .....	55,3	54,4	14,5	14,7	40,8	39,7
Ratnieński .....	51,6	52,2	13,8	14,4	37,8	37,8
Różyszczeński .....	40,5	39,3	15,3	15,1	25,2	24,2
Starowyżewski .....	31,0	30,5	5,2	5,3	25,8	25,2
Szacki .....	17,1	17,0	5,4	5,4	11,7	11,6
Turzyski .....	26,5	26,3	8,8	8,9	17,7	17,4
Włodzimierski .....	25,7	25,5	2,2	2,2	23,5	23,3
Miasta znaczenia obwodowego:						
Kowel .....	68,2	69,2	68,2	69,2	–	–
Łuck .....	211,8	217,5	211,8	217,5	–	–
Nowowołyński .....	57,8	57,7	57,8	57,7	–	–
Włodzimierz Wołyński .....	38,7	39,3	38,7	39,3	–	–

c Stan w dniu 1 stycznia 2011 i 2016 r. / As of 1.01.2011 and 1.01.2016 / На 1 января 2011 и 2016 гг. / На 1 січня 2011 і 2016 рр.

Wskaźnik urbanizacji (w %) Urbanization rate (in %) Численность городского населения (в общей численности населения, %) Частка міського населення (%)	Ludność na 1 km <sup>2</sup> Population per km <sup>2</sup> Население на 1 км <sup>2</sup> Населення на 1 км <sup>2</sup>		SPECIFICATION / ПОКАЗАТЕЛИ / ПОКАЗНИКИ		
	2010	2015		2010	2015
ЛЬВОВСКАЯ ОБЛАСТЬ <sup>c</sup> / ЛЬВІВСЬКА ОБЛАСТЬ <sup>c</sup>					
60,8	61,0	117	116	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО	
				Rajons / Районы / Райони:	
36,7	37,2	60	59	Sokal / Сокальский / Сокальський	
35,2	35,1	85	85	Zhovkva / Жолковский / Жовківський	
				City rejons / Г. обл. подчинения / М. обл. значення	
100,0	100,0	4 445	4 435	Lviv / Львов / Львів	
ВОЛЫНСКАЯ ОБЛАСТЬ <sup>c</sup> / ВОЛИНСЬКА ОБЛАСТЬ <sup>c</sup>					
51,8	52,3	52	52	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО	
				Rajons / Районы / Райони:	
28,1	29,0	48	46	Horokhiv / Гороховский / Горохівський	
20,6	20,8	51	50	Ivanichi / Иваничевский / Іванічівський	
18,9	19,4	36	37	Kamin-Kashyrskiy / Камень-Каширский / Камінь-Каширський	
38,0	37,4	45	45	Kivertsi / Киверцовский / Ківерцівський	
21,1	21,3	24	24	Kovel / Ковельский / Ковельський	
15,6	16,1	25	25	Lyubeshiv / Любешовский / Любешівський	
33,2	34,1	27	27	Liuboml / Любомльский / Любомльський	
17,0	17,4	32	31	Lokachi / Локачинский / Локачинський	
9,9	9,6	62	65	Lutsk / Луцкий / Луцький	
26,2	27,0	24	24	Manevychi / Маневичский / Маневіцький	
26,7	27,6	36	36	Ratne / Ратновский / Ратнівський	
37,8	38,4	44	42	Rozhysche / Рожищенский / Рожищенський	
16,8	17,4	28	27	Stara Vyzhivka / Старовыжевский / Старовижівський	
31,6	31,8	23	22	Shatsk / Шацкий / Шацький	
33,2	33,8	22	22	Turiisk / Турийский / Турійський	
8,6	8,6	25	25	Volodymyr-Volynskiy / Владимир-В. / Володимир-В.	
				City rejons / Г. обл. подчинения / М. обл. значення	
100,0	100,0	1 450	1 473	Kovel / Ковель / Ковель	
100,0	100,0	5 043	5 177	Lutsk / Луцк / Луцьк	
100,0	100,0	3 402	3 397	Novovolynsk / Нововолинск / Нововолинськ	
100,0	100,0	2 280	2 312	Volodymyr-Volynskiy / Владимир-В. / Володимир-В.	

## LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU

POPULATION BY SEX AND AGE GROUPS

ПОЛОВАЯ И ВОЗРАСТНАЯ СТРУКТУРА НАСЕЛЕНИЯ

СТАТЕВО-ВИКОВА СТРУКТУРА НАСЕЛЕННЯ

WYSZCZEGÓLNIENIE	Mężczyźni Males Мужчины Чоловіки		Kobiety / Females / Женщины / Жінки			
			ogółem total всього усього		na 100 mężczyzn per 100 males на 100 мужчин на 100 чоловіків	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015
	w tys. / in thous. / в тыс. / в тис.					
OBWÓD BRZESKI <sup>a</sup> / BREST OBLAST <sup>a</sup> /						
RAZEM .....	653,5	652,2	741,3	734,8	113	113
Rejony:						
Baranowski .....	19,0	15,0	21,7	16,9	115	112
Berezowski .....	31,4	30,6	34,8	33,2	110	109
Brzeski .....	18,9	20,1	20,5	21,3	109	106
Drohiczynski .....	19,4	17,6	22,2	19,9	115	113
Hancewicki .....	14,7	13,6	15,8	14,3	107	105
Iwacewicki .....	29,5	27,7	29,2	27,1	99	98
Iwanowski .....	20,2	18,5	22,6	20,7	112	111
Kamieniecki .....	18,0	17,0	20,2	18,7	112	110
Kobryński .....	40,8	40,1	46,3	45,4	113	113
Lachowicki .....	13,8	12,3	15,6	13,9	114	113
Łuniniecki .....	34,7	32,9	37,3	34,8	107	106
Małorycki .....	12,0	11,8	13,3	12,7	110	108
Piński .....	23,8	22,5	26,7	24,7	112	110
Prużański .....	23,9	22,8	27,3	25,1	114	110
Stoliński .....	38,3	36,1	40,6	37,6	106	104
Żabinkowski .....	11,6	11,5	13,3	13,0	115	114
Miasta znaczenia obwodowego:						
Baranowicze .....	76,8	81,3	92,3	97,8	120	120
Brześć .....	145,2	157,0	170,7	183,1	118	117
Pińsk .....	61,5	63,8	70,9	74,6	115	117

a Stan w dniu 1 stycznia 2011 i 2016 r. / As of 1.01.2011 and 1.01.2016 / На 1 января 2011 и 2016 гг. / На 1 січня 2011 і 2016 рр.

Z ogółem w wieku / Of total at the age / Из общего количества в возрасте / Из загальної кількості у віці						SPECIFICATION / ПОКАЗАТЕЛИ / ПОКАЗНИКИ
0-14		15-64		65 i więcej 65 years and more 65 лет и старше 65 років і старше		
2010	2015	2010	2015	2010	2015	
w tys. / in thous. / в тыс. / в тис.						
БРЕСТСКАЯ ОБЛАСТЬ <sup>a</sup> / БРЕСТСЬКА ОБЛАСТЬ <sup>a</sup>						
231,8	246,8	966,5	936,5	196,4	203,7	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО
						Rajons / Районы / Райони:
6,5	5,6	25,9	19,9	8,3	6,4	Baranovich / Барановичский / Барановицький
11,0	11,2	44,9	42,0	10,4	10,5	Biaroza / Берёзовский / Березівський
6,9	8,3	26,7	27,2	5,8	6,0	Brest / Брестский / Брестський
7,3	6,8	25,7	22,9	8,7	7,9	Drahichyn / Дрогичинский / Дрогичинський
5,3	4,9	20,4	18,2	4,7	4,8	Hantsavichy / Ганцевичский / Ганцевицький
9,2	9,0	39,8	36,7	9,6	9,1	Ivatsevichy / Ивацевичский / Ивацевицький
7,9	7,6	26,7	24,1	8,1	7,6	Ivanava / Ивановский / Іванівський
6,3	6,4	25,0	22,9	6,9	6,4	Kamenets / Каменецкий / Кам'янецький
15,3	16,2	59,0	56,2	12,8	12,9	Kobryn / Кобринский / Кобринський
4,5	4,3	19,1	16,7	5,8	5,2	Lyakhavichy / Ляховичский / Ляховицький
13,2	12,8	48,7	44,8	10,0	10,2	Luninets / Луинецкий / Лунінецький
4,5	4,8	16,7	15,8	4,0	3,8	Malarya / Малоритский / Малоритський
7,9	8,0	30,8	28,4	11,7	10,7	Pinsk / Пинский / Пінський
7,7	7,8	33,1	30,7	10,4	9,4	Pruzhanu / Пружанский / Пружанський
16,6	16,0	49,3	45,0	13,0	12,7	Stolin / Столинский / Столінський
4,3	4,5	16,6	15,9	4,0	4,0	Zhabinka / Жабинковский / Жабинківський
						City rejons / Города областного подчинения / Міста обласного значення:
25,7	29,7	123,2	124,9	20,2	24,5	Baranovich / Барановичи / Барановичі
49,4	58,8	237,2	245,3	29,3	36,0	Brest / Брест / Брест
22,0	24,3	97,8	98,9	12,5	15,2	Pinsk / Пинск / Пінськ

## LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU (cd.)

POPULATION BY SEX AND AGE GROUPS (cont.)

ПОЛОВАЯ И ВОЗРАСТНАЯ СТРУКТУРА НАСЕЛЕНИЯ (продолж.)

СТАТОВО-ВИКОВА СТРУКТУРА НАСЕЛЕННЯ (продовж.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Mężczyźni Males Мужчины Чоловіки		Kobiety / Females / Женщины / Жінки			
			ogółem total всього усього		na 100 mężczyzn per 100 males на 100 мужчин на 100 чоловіків	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015
	w tys. / in thous. / в тыс. / в тис.				2010	2015
WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE <sup>b</sup> / LUBELSKIE VOIVODESHIP <sup>b</sup> /						
RAZEM .....	1 056,4	1 037,1	1 122,3	1 102,7	106	106
Powiaty:						
Biański .....	56,6	55,8	57,7	56,7	102	102
Biłgorajski .....	51,3	50,6	52,8	52,1	103	103
Chełmski .....	39,7	39,1	40,8	40,3	103	103
Hrubieszowski .....	33,8	32,3	35,1	33,6	104	104
Janowski .....	23,8	23,2	24,2	23,7	102	102
Krasnostawski .....	32,9	31,8	34,9	33,6	106	106
Kraśnicki .....	48,7	47,5	51,2	50,1	105	105
Lubartowski .....	44,4	43,7	46,2	45,8	104	105
Lubelski .....	71,6	74,0	74,9	77,2	105	104
Łęczyński .....	28,4	28,2	29,3	29,2	103	104
Łukowski .....	54,8	54,0	55,4	54,6	101	101
Opolski .....	30,8	29,8	32,2	31,2	105	105
Parczewski .....	18,0	17,6	18,5	18,0	102	102
Puławski .....	56,5	55,3	60,8	59,9	108	108
Radzyński .....	30,7	30,1	30,8	30,2	100	100
Rycki .....	29,6	28,7	29,7	28,7	100	100
Świdnicki .....	35,5	34,9	38,0	37,8	107	108
Tomaszowski .....	43,7	42,2	44,9	43,5	103	103
Włodawski .....	19,9	19,4	20,3	19,9	102	102
Zamojski .....	54,2	53,4	55,9	55,0	103	103
Miasta na prawach powiatu:						
Biała Podlaska .....	27,9	27,6	30,2	29,9	108	108
Chełm .....	31,3	30,3	35,3	34,0	113	112
Lublin .....	161,1	157,0	188,4	183,7	117	117
Zamość .....	31,2	30,6	34,8	34,2	112	112

<sup>b</sup> Stan w dniu 31 grudnia 2010 i 2015 r. / As of 31.12.2010 and 31.12.2015 / На 31 декабря 2010 и 2015 гг. / На 31 грудня 2010 і 2015 рр.

Z ogółem w wieku / Of total at the age / Из общего количества в возрасте / Из загальної кількості у віці						SPECIFICATION / ПОКАЗАТЕЛИ / ПОКАЗНИКИ
0-14		15-64		65 i więcej 65 years and more 65 лет и старше 65 років і старше		
2010	2015	2010	2015	2010	2015	
w tys. / in thous. / в тыс. / в тис.						
ЛЮБЛИНСКОЕ ВОЕВОДСТВО <sup>b</sup> / ЛЮБЛІНСЬКЕ ВОЕВОДСТВО <sup>b</sup>						
335,5	314,5	1 529,9	1 475,2	313,3	350,0	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО
						Poviats / Повяты / Повіти:
19,5	17,8	77,7	77,0	17,1	17,7	Biała Podlaska / Бяльский / Більський
16,8	15,3	72,5	70,9	14,8	16,5	Biłgoraj / Билгорайский / Білгорайський
12,9	12,0	56,2	55,5	11,5	11,9	Chełm / Хелмский / Холмський
10,3	9,0	47,8	45,2	10,8	11,7	Hrubieszów / Хрубешувский / Грубешівський
7,8	6,9	32,8	32,1	7,4	8,0	Janów Lub. / Яновский / Янівський
9,5	8,5	46,4	44,4	12,0	12,6	Krasnystaw / Красноставский / Красноставський
15,3	13,7	69,0	66,8	15,7	17,0	Kraśnik / Красницкий / Красьницький
14,8	14,1	62,8	61,5	12,9	14,0	Lubartów / Любартовский / Любартовський
25,2	24,6	101,4	104,9	19,9	21,7	Lublin / Люблинский / Люблінський
9,5	9,3	42,3	41,3	5,8	6,9	Łęczna / Ленчинский / Ленчинський
19,9	18,7	75,6	73,9	14,6	16,0	Łuków / Лукувский / Луківський
9,8	9,0	43,7	41,8	9,4	10,2	Opole Lub. / Опольский / Опольський
5,6	5,3	25,2	24,4	5,6	6,0	Parczew / Парчевский / Парчівський
17,2	15,9	81,4	77,8	18,7	21,5	Puławy / Пулавский / Пулавський
10,5	9,7	42,4	41,3	8,6	9,3	Radzyń Podlaski / Радзыньский / Радинський
9,2	8,5	41,8	39,6	8,3	9,3	Ryki / Рыцкий / Рицький
10,8	10,4	51,9	49,5	10,7	12,7	Świdnik / Свидницкий / Сьвидницький
13,6	12,2	61,6	59,1	13,4	14,5	Tomaszów / Томашувский / Томашівський
6,1	5,7	28,6	27,3	5,4	6,3	Włodawa / Влодавский / Володавський
17,2	15,3	75,0	74,4	17,9	18,6	Zamość / Замойский / Замостський
						City poviats / Городские повяты / Міські повіти:
8,8	8,4	43,3	41,4	5,9	7,6	Biała Podlaska / Бяла – Подляска / Біла Підляська
8,9	8,3	49,3	45,6	8,4	10,4	Chełm / Хелм / Холм
46,7	47,3	252,5	233,4	50,3	60,0	Lublin / Люблин / Люблін
9,4	8,7	48,7	46,3	7,9	9,8	Zamość / Замосць / Замостя

## LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU (dok.)

POPULATION BY SEX AND AGE GROUPS (cont.)

ПОЛОВАЯ И ВОЗРАСТНАЯ СТРУКТУРА НАСЕЛЕНИЯ (оконч.)

СТАТЕВО-ВИКОВА СТРУКТУРА НАСЕЛЕННЯ (закінч.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Mężczyźni Males Мужчины Чоловіки		Kobiety / Females / Женщины / Жінки			
			ogółem total всього		na 100 mężczyzn per 100 males на 100 чоловіків	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015
	w tys. / in thous. / в тыс. / в тис.					
OBWÓD LWOWSKI <sup>cd</sup> / LVIV OBLAST <sup>cd</sup> /						
RAZEM .....	1 194,2	1 192,1	1 332,2	1 323,7	112	111
Rejony:						
Sokalski .....	44,6	44,4	49,2	48,5	110	109
Żółkiewski .....	53,3	54,1	56,5	56,7	106	105
Miasta znaczenia obwodowego:						
Lwów .....	352,2	351,3	400,0	399,3	114	114
OBWÓD WOŁYŃSKI <sup>cd</sup> / VOLYN OBLAST <sup>cd</sup> /						
RAZEM .....	485,9	490,2	548,5	549,7	113	112
Rejony:						
Horochowski .....	24,9	24,3	28,8	27,5	116	113
Iwanicki .....	15,5	15,3	17,5	16,8	112	109
Kamieński .....	30,4	31,3	32,4	32,9	107	105
Kiwercowski .....	30,3	30,6	33,2	32,9	109	108
Kowelski .....	19,2	19,1	21,8	21,7	114	114
Lubieszowski .....	17,9	18,1	18,3	18,3	102	101
Lubomelski .....	19,1	19,0	20,7	20,5	109	108
Łokacki .....	11,0	10,7	12,1	11,7	110	110
Łucki .....	28,6	30,4	32,0	33,4	112	110
Maniewicki .....	26,9	26,5	28,5	28,1	106	106
Ratnieński .....	25,0	25,2	26,7	27,0	107	107
Różyszczeński .....	19,0	18,6	21,5	20,8	113	111
Starowyżewski .....	14,9	14,9	16,1	15,7	108	106
Szacki .....	8,3	8,2	8,8	8,8	107	107
Turzyski .....	12,6	12,6	14,0	13,7	111	109
Włodzimierski .....	12,2	12,2	13,7	13,5	113	111
Miasta znaczenia obwodowego:						
Kowel.....	31,6	32,0	36,0	36,6	114	114
Łuck .....	94,0	96,5	114,7	117,9	122	122
Nowowołyński .....	26,6	26,5	31,1	31,1	117	118
Włodzimierz Wołyński .....	17,9	18,2	20,6	20,8	115	115

c Stan w dniu 1 stycznia 2016 r. / As of 1.01.2016 / На 1 января 2016 г. / На 1 січня 2016 р. d Ludność stała / Permanent population /

Z ogółem w wieku / Of total at the age / Из общего количества в возрасте / Из загальної кількості у віці						SPECIFICATION / ПОКАЗАТЕЛИ / ПОКАЗНИКИ
0-14		15-64		65 i więcej 65 years and more 65 лет и старше 65 років і старше		
2010	2015	2010	2015	2010	2015	
w tys. / in thous. / в тыс. / в тис.						
ЛЬВОВСКАЯ ОБЛАСТЬ <sup>cd</sup> / ЛЬВІВСЬКА ОБЛАСТЬ <sup>cd</sup>						
394,5	408,3	1 770,0	1 744,7	361,9	362,8	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО
15,6	15,4	64,2	63,5	14,0	14,0	Rajons / Районы / Райони:
18,9	20,2	75,9	76,3	15,0	14,3	Sokal / Сокальский / Сокальський
						Zhovkva / Жолковский / Жовківський
						City rejons / Г. областного подч. / М. обласного знач.:
103,0	110,2	549,9	531,1	99,3	109,3	Lviv / Львов / Львів
ВОЛЫНСКАЯ ОБЛАСТЬ <sup>cd</sup> / ВОЛИНСЬКА ОБЛАСТЬ <sup>cd</sup>						
193,1	203,6	705,6	702,8	135,7	133,5	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО
						Rajons / Районы / Райони:
9,4	9,1	34,9	33,6	9,4	9,1	Horokhiv / Гороховский / Горохівський
5,5	5,3	22,2	21,6	5,3	5,2	Ivanichi / Иваницевский / Іваницівський
15,0	15,7	40,2	41,2	7,6	7,3	Kamin-Kashytskyi / Камень-Каширский / Камінь-Каширський
12,9	13,8	41,6	41,5	9,0	8,2	Kivertsy / Киверцовский / Ківерцівський
7,8	8,5	26,6	26,5	6,6	5,8	Kovel / Ковельский / Ковельський
8,3	8,5	23,3	23,7	4,6	4,2	Lyubeshiv / Любешовский / Любешівський
7,7	8,1	25,9	25,9	6,2	5,5	Liuboml / Любомльский / Любомльський
4,1	4,0	15,3	14,8	3,7	3,6	Lokachi / Локачинский / Локачинський
12,3	13,9	41,1	42,3	7,2	7,6	Lutsk / Луцкий / Луцький
12,1	12,1	35,5	35,6	7,8	6,9	Manevyuchi / Маневичский / Маневицький
11,3	11,7	33,6	34,0	6,8	6,5	Ratne / Ратновский / Ратнівський
7,5	7,7	27,0	26,0	6,0	5,7	Rozhysche / Рожищенский / Рожищенський
5,7	6,0	20,4	20,3	4,9	4,3	Stara Vyzhivka / Старовыжевский / Старовижівський
3,3	3,2	11,1	11,2	2,7	2,6	Shatsk / Шацкий / Шацький
5,0	5,3	17,0	17,0	4,6	4,0	Turiisk / Турийский / Турійський
4,7	5,1	16,9	16,8	4,3	3,8	Volodymyr-Volynskyi / Владимир-В. / Володимир-В.
						City rejons / Г. обл. подчинения / М. обл. значения
12,7	13,6	49,2	48,1	5,7	6,9	Kovel / Ковель / Ковель
33,1	36,8	155,4	154,0	20,2	23,6	Lutsk / Луцк / Луцьк
8,6	8,9	40,6	40,8	8,5	7,9	Novovolynsk / Нововолинск / Нововолинськ
6,1	6,3	27,8	27,9	4,6	4,8	Volodymyr-Volynskyi / Владимир-В. / Володимир-В.

Постоянное население / Постійне населення.

## RUCH NATURALNY I MIGRACYJNY LUDNOŚCI

VITAL STATISTICS AND MIGRATION OF POPULATION

ЕСТЕСТВЕННОЕ ДВИЖЕНИЕ И МИГРАЦИЯ НАСЕЛЕНИЯ

ПРИРОДНИЙ РУХ ТА МІГРАЦІЯ НАСЕЛЕННЯ

WYSZCZEGÓLNIENIE	Małżeństwa Marriages Браки Шлюби		Urodzenia żywe Live births Родившиеся живыми Живонароджені		Zgony Deaths Смертность Померлі		Przyrost naturalny Natural increase Естественный прирост Природний приріст/скорочення	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
	OBWÓD BRZESKI / BREST OBLAST /							
RAZEM .....	11 060	11 155	17 076	18 749	19 956	17 613	-2 880	1 136
Rejony:								
Baranowicki .....	278	225	474	431	1 036	742	-562	-311
Berezowski .....	510	513	779	813	1 011	889	-232	-76
Brzeski .....	331	379	566	624	605	556	-39	68
Drohiczynski .....	292	286	511	484	807	717	-296	-233
Hancewicki .....	200	203	386	300	550	428	-164	-128
Iwacewicki .....	509	438	617	671	1 053	922	-436	-251
Iwanowski .....	296	311	549	502	772	723	-223	-221
Kamieniecki .....	308	295	506	465	674	552	-168	-87
Kobryński .....	763	725	1 076	1 235	1 296	1 150	-220	85
Lachowicki .....	187	188	292	318	648	502	-356	-184
Łuniniecki .....	544	554	910	901	1 091	950	-181	-49
Małorycki .....	180	192	344	389	457	371	-113	18
Piński .....	300	272	589	591	1 180	939	-591	-348
Prużański .....	366	368	474	597	1 084	920	-610	-323
Stoliński .....	507	521	1 079	1 137	1 336	1 142	-257	-5
Żabinkowski .....	219	171	295	330	377	340	-82	-10
Miasta znaczenia obwodowego:								
Baranowicze .....	1 440	1 501	1 956	2 299	1 914	1 833	42	466
Brześć .....	2 722	2 866	3 992	4 781	2 801	2 762	1 191	2 019
Pińsk .....	1 108	1 147	1 681	1 881	1 264	1 175	417	706

Napływ ogółem Total inflow Прибыло всего Прибуло всього		Odpływ ogółem Total outflow Выбыло всего Вибуло всього		Saldo migracji Net migration Сальдо миграции Сальдо міграції		SPECIFICATION / ПОКАЗАТЕЛИ / ПОКАЗНИКИ
2010	2015	2010	2015	2010	2015	
БРЕСТСКАЯ ОБЛАСТЬ / БРЕСТСЬКА ОБЛАСТЬ						
34 431	38 044	35 967	41 129	-1 536	-3 085	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО
						Rajons / Районы / Райони:
1 193	1 159	1 562	1 441	-369	-282	Baranovichi / Барановичский / Барановицький
1 823	1 870	2 168	2 301	-345	-431	Biaroza / Березовский / Березівський
1 180	2 113	1 126	1 126	54	987	Brest / Брестский / Брестський
826	1 258	1 540	1 860	-714	-602	Drahichyn / Дрогичинский / Дрогичинський
618	729	1 054	1 218	-436	-489	Hantsavichy / Ганцевичский / Ганцевицький
1 529	1 525	2 130	2 105	-601	-580	Ivatsevichy / Ивацевичский / Ивацевицький
1 141	1 006	1 584	1 605	-443	-599	Ivanava / Ивановский / Іванівський
654	920	1 241	1 349	-587	-429	Kamenets / Каменецкий / Кам'янецький
2 096	2 510	2 566	3 087	-470	-577	Kobryn / Кобринский / Кобринський
754	898	1 192	1 230	-438	-332	Lyakhavichy / Ляховичский / Ляховицький
1 470	1 435	2 204	2 220	-734	-785	Luninets / Луинецкий / Лунінецький
437	553	663	708	-226	-155	Malaryta / Малоритский / Малоритський
1 462	1 826	2 131	1 609	-669	217	Pinsk / Пинский / Пінський
1 112	1 566	1 524	2 003	-412	-437	Pruzhany / Пружанский / Пружанський
1 064	1 824	2 219	2 799	-1 155	-975	Stolin / Столинский / Столінський
757	733	786	783	-29	-50	Zhabinka / Жабинковский / Жабинківський
						City rejons / Города областного подчинения / Міста обласного значення:
4 230	4 100	3 276	4 333	954	-233	Baranovichi / Барановичи / Барановичі
7 865	8 390	4 075	5 913	3 790	2 477	Brest / Брест / Брест
4 220	3 629	2 926	3 439	1 294	190	Pinsk / Пинск / Пінськ

## RUCH NATURALNY I MIGRACYJNY LUDNOŚCI (cd.)

VITAL STATISTICS AND MIGRATION OF POPULATION (cont.)

ЕСТЕСТВЕННОЕ ДВИЖЕНИЕ И МИГРАЦИЯ НАСЕЛЕНИЯ (продолж.)

ПРИРОДНИЙ РУХ ТА МІГРАЦІЯ НАСЕЛЕННЯ (продовж.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Małżeństwa Marriages Браки Шлюби		Urodzenia żywe Live births Родившиєся живыми Живонароджені		Zgony Deaths Смертність Померлі		Przyrost naturalny Natural increase Естественный прирост Природний приріст/скорочення	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE / LUBELSKIE VOIVODESHIP /								
RAZEM .....	13 302	10 749	22 635	19 715	23 037	22 816	-402	-3 101
Powiaty:								
Białski .....	674	584	1 295	1 097	1 358	1 273	-63	-176
Biłgorajski .....	662	579	1 050	954	1 016	1 050	34	-96
Chełmski .....	495	443	830	675	1 031	986	-201	-311
Hrubieszowski .....	444	326	653	530	816	764	-163	-234
Janowski .....	281	286	451	417	555	585	-104	-168
Krasnostawski .....	376	275	562	534	920	921	-358	-387
Kraśnicki .....	604	416	965	763	1 088	1 112	-123	-349
Lubartowski .....	557	413	987	844	1 081	1 013	-94	-169
Lubelski .....	782	709	1 640	1 463	1 430	1 481	210	-18
Łęczyński .....	430	347	655	639	472	473	183	166
Łukowski .....	813	590	1 435	1 284	1 130	1 112	305	172
Opolski .....	403	347	673	525	735	821	-62	-296
Parczewski .....	275	204	373	355	397	429	-24	-74
Puławski .....	697	506	1 161	917	1 268	1 272	-107	-355
Radzyński .....	403	342	676	585	704	683	-28	-98
Rycki .....	416	304	655	562	663	650	-8	-88
Świdnicki .....	403	339	743	627	796	699	-53	-72
Tomaszowski .....	568	454	892	666	976	986	-84	-320
Włodawski .....	271	205	430	336	490	437	-60	-101
Zamojski .....	614	570	1 058	825	1 379	1 227	-321	-402
Miasta na prawach powiatu:								
Biała Podlaska .....	383	314	654	561	409	421	245	140
Chełm .....	403	260	642	517	648	615	-6	-98
Lublin .....	1 956	1 616	3 524	3 459	3 201	3 258	323	201
Zamość .....	392	320	631	580	474	548	157	32

a Wyłącznie migracje wewnętrzne / Only internal migration / Только внутренняя миграция / Тільки внутрішня міграція.

Napływ ogółem Total inflow Прибыло всего Прибуло всього		Odptyw ogółem Total outflow Выбыло всего Вибуло всього		Saldo migracji Net migration Сальдо миграции Сальдо міграції		SPECIFICATION / ПОКАЗАТЕЛИ / ПОКАЗНИКИ
2010	2015 <sup>a</sup>	2010	2015 <sup>a</sup>	2010	2015 <sup>a</sup>	
ЛЮБЛИНСКОЕ ВОЕВОДСТВО / ЛЮБЛІНСЬКЕ ВОЄВОДСТВО						
21 071	18 983	25 976	23 797	-4 905	-4 814	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО
Poviats / Повяты / Повіти:						
1 073	862	1 318	1 208	-245	-346	Biała Podlaska / Бяльский / Більський
792	731	1 047	1 016	-255	-285	Biłgoraj / Билгорайский / Білгорайський
977	849	1 011	960	-34	-111	Chełm / Хелмский / Холмський
624	463	999	885	-375	-422	Hrubieszów / Хрубешувский / Грубешівський
339	338	517	452	-178	-114	Janów Lub. / Яновский / Янівський
657	512	766	716	-109	-204	Krasnystaw / Красноставский / Красноставський
814	661	1 042	913	-228	-252	Kraśnik / Красницкий / Красьницький
867	753	1 039	874	-172	-121	Lubartów / Любартовский / Любартовський
2 601	2 538	1 368	1 551	1 233	987	Lublin / Люблинский / Люблінський
833	711	1 002	938	-169	-227	Łęczna / Ленчинский / Ленчинський
832	823	1 317	1 302	-485	-479	Łuków / Лукувский / Луківський
609	466	782	692	-173	-226	Opole Lub. / Опольский / Опольський
371	338	499	466	-128	-128	Parczew / Парчевский / Парчівський
1 202	1 028	1 371	1 218	-169	-190	Puławy / Пулавский / Пулавський
481	408	707	688	-226	-280	Radzyń Podlaski / Радзыньский / Радинський
520	408	935	709	-415	-301	Ryki / Рыцкий / Рицький
846	725	826	789	20	-64	Świdnik / Свидникский / Сьвидницький
838	741	1 274	1 079	-436	-338	Tomaszów / Томашувский / Томашівський
516	443	666	557	-150	-114	Włodawa / Влодавский / Володавський
1 257	1 006	1 218	1 234	39	-228	Zamość / Замойский / Замостьський
City poviats / Городские повяты / Міські повіти:						
511	460	648	572	-137	-112	Biała Podlaska / Бяла – Подляска / Біла Підляська
516	458	836	781	-320	-323	Chełm / Хелм / Холм
2 482	2 720	3 795	3 414	-1 313	-694	Lublin / Люблин / Люблін
513	541	993	783	-480	-242	Zamość / Замосць / Замостя



## RUCH NATURALNY I MIGRACYJNY LUDNOŚCI (dok.)

VITAL STATISTICS AND MIGRATION OF POPULATION (cont.)

ЕСТЕСТВЕННОЕ ДВИЖЕНИЕ И МИГРАЦИЯ НАСЕЛЕНИЯ (оконч.)

ПРИРОДНИЙ РУХ ТА МІГРАЦІЯ НАСЕЛЕННЯ (закінч.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Małżeństwa Marriages Браки Шлюби		Urodzenia żywe Live births Родившиеся живыми Живонароджені		Zgony Deaths Смертность Померлі		Przyrost naturalny Natural increase Естественный прирост Природний приріст/скорочення	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
OBWÓD LWOWSKI / LVIV OBLAST /								
RAZEM .....	16 836	18 070	28 651	27 909	32 644	32 869	-3 993	-4 960
Rejony:								
Sokalski .....	594	534	1 075	1 023	1 373	1 311	-298	-288
Żółkiewski .....	648	699	1 407	1 436	1 443	1 395	-36	41
Miasta znaczenia obwodowego:								
Lwów .....	5 947	7 354	7 576	7 645	7 962	8 618	-386	-973
OBWÓD WOŁYŃSKI / VOLYN OBLAST /								
RAZEM .....	6 973	7 693	14 848	13 378	14 362	13 747	486	-369
Rejony:								
Horochowski .....	293	368	685	571	929	833	-244	-262
Iwanicki .....	167	199	387	340	546	474	-159	-134
Kamieński .....	444	429	1 194	1 089	832	791	362	298
Kiwercowski .....	428	455	1 001	993	986	903	15	90
Kowelski .....	192	269	601	553	725	657	-124	-104
Lubieszowski .....	217	267	639	476	488	464	151	12
Lubomelski .....	255	309	533	515	678	625	-145	-110
Łokacki .....	145	161	275	273	377	339	-102	-66
Łucki .....	313	463	988	924	853	777	135	147
Maniewicki .....	339	423	871	823	835	822	36	1
Ratnieński .....	318	324	857	721	730	678	127	43
Różyszczeński .....	252	303	593	484	628	602	-35	-118
Starowyżewski .....	212	223	462	392	529	510	-67	-118
Szacki .....	87	100	219	196	272	259	-53	-63
Turzyski .....	158	178	375	336	555	466	-180	-130
Włodzimierski .....	147	194	349	330	451	437	-102	-107
Miasta znaczenia obwodowego:								
Kowel .....	569	516	1 010	795	693	737	317	58
Łuck .....	1 734	1 786	2 662	2 575	2 034	2 187	628	388
Nowowołyńsk .....	438	411	706	587	725	709	-19	-122
Włodzimierz Wołyński .....	265	315	441	405	496	477	-55	-72

Napływ ogółem Total inflow Прибыло всего Прибуло всього		Odptyw ogółem Total outflow Выбыло всего Вибуло всього		Saldo migracji Net migration Сальдо миграции Сальдо міграції		SPECIFICATION / ПОКАЗАТЕЛИ / ПОКАЗНИКИ
2010	2015	2010	2015	2010	2015	
ЛЬВОВСКАЯ ОБЛАСТЬ / ЛЬВІВСЬКА ОБЛАСТЬ						
31 857	31 499	32 733	30 164	-876	1335	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО
1 182	1 089	1 139	1 059	43	30	Rajons / Районы / Райони:
1 653	1 110	1 574	798	79	312	Sokal / Сокальский / Сокальський
						Zhovkva / Жолковский / Жовківський
						City rejons / Г. областного подч. / М. обласного знач.:
9 038	10 061	10 317	9 784	-1 279	277	Lviv / Львов / Львів
ВОЛЫНСКАЯ ОБЛАСТЬ / ВОЛИНСЬКА ОБЛАСТЬ						
17 718	16 253	17 720	16 134	-2	119	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО
						Rajons / Районы / Райони:
804	591	867	700	-63	-109	Horokhiv / Гороховский / Горохівський
392	403	513	414	-121	-11	Ivanichi / Иваничевский / Іванічівський
836	717	967	833	-131	-116	Kamin-Kashyrskiy / Камень-Каширский / Камінь-Каширський
1 120	918	1 314	972	-194	-54	Kivertsi / Киверцовский / Ківерцівський
714	996	673	790	41	206	Kovel / Ковельский / Ковельський
424	360	460	478	-36	-118	Lyubeshiv / Любешовский / Любешівський
454	394	505	366	-51	28	Liuboml / Любомльский / Любомльський
276	308	333	310	-57	-2	Lokachi / Локачинский / Локачинський
1 567	1 717	1 049	970	518	747	Lutsk / Луцкий / Луцький
861	315	993	680	-132	-365	Manevyuchi / Маневичский / Маневицький
695	614	717	652	-22	-38	Ratne / Ратновский / Ратнівський
406	546	483	685	-77	-139	Rozhysche / Рожищенский / Рожищенський
306	459	423	408	-117	51	Stara Vyzhivka / Старовыжевский / Старовижівський
188	249	208	171	-20	78	Shatsk / Шацкий / Шацький
553	647	606	628	-53	19	Turiisk / Турийский / Турійський
571	642	594	622	-23	20	Volodymyr-Volynskiy / Владимир-В. / Володимир-В.
						City rejons / Г. обл. подчинения / М. обл. значення
994	1 066	1 051	1 231	-57	-165	Kovel / Ковель / Ковель
4 511	3 673	4 131	3 714	380	-41	Lutsk / Луцк / Луцьк
983	471	824	647	159	-176	Novovolynsk / Нововолинск / Нововолинськ
1 063	1 167	1 009	863	54	304	Volodymyr-Volynskiy / Владимир-В. / Володимир-В.

**AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ**  
*ECONOMICAL ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE*  
*ЭКОНОМИЧЕСКАЯ АКТИВНОСТЬ НАСЕЛЕНИЯ В ВОЗРАСТЕ 15 ЛЕТ И СТАРШЕ*  
*ЕКОНОМІЧНА АКТИВНІСТЬ НАСЕЛЕННЯ У ВІЦІ ВІД 15 РОКІВ І СТАРШЕ*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Aktywni zawodowo Economically active persons Экономически активное население Економічно активне населення				Bierni zawodowo Economically inactive persons Экономически неактивное население Економічно неактивне населення		SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ
	w tym pracujący of which employed persons в том числе занятые у тому числі зайняті		w tym bezrobotni of which unemployed persons в том числе безработные у тому числі безробітні				
	2010	2015	2010	2015			
	w tys. / in thous. / в тыс. / в тис.						
Obwód brzeski .....	651,0	612,9	6,4	7,0	195,5	194,0	Brest oblast Брестская область Брестська область
Województwo lubelskie .....	986,0	1 026,0	108,0	105,0	862,0	890,0	Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство
Obwód lwowski .....	1 096,7	1 042,0	93,3	92,7	702,1	741,6	Lviv oblast Львовская область Львівська область
Obwód wołyński .....	433,6	397,3	40,5	43,1	271,3	308,1	Volyn oblast Волынская область Волинська область

**PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO**  
*AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES*  
*СРЕДНЕМЕСЯЧНАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА БРУТТО*  
*СЕРЕДНЬОМІСЯЧНА ЗАРОБІТНА ПЛАТА БРУТТО*

WYSZCZEGÓLNIENIE	W walutach narodowych In national currency В национальных валютах У національних валютах				SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ
	ogółem total всего усього		kraj = 100 country = 100 страна = 100 країна = 100		
	2010	2015	2010	2015	
	Obwód brzeski .....	1 088	5 757	89,4	
Województwo lubelskie .....	3 100	3 699	90,2	89,1	Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство
Obwód lwowski .....	1 941	3 646	86,7	86,9	Lviv oblast Львовская область Львівська область
Obwód wołyński .....	1 692	3 291	75,6	78,5	Volyn oblast Волынская область Волинська область

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup>ENTITIES OF NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup>СУБ'ЄКТИ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВОВАНИЯ<sup>a</sup>СУБ'ЄКТИ ЕКОНОМІКИ<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total Всього		Sektor / Sector / Сектор / Сектор			
			publiczny public государственный державний та комунальний		prywatny private частный приватний	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015
Obwód brzeski <sup>b</sup> .....	14 474	17 028	2 942	2 716	11 532	14 312
w tym Brześć <sup>b</sup> .....	5 305	6 233	475	439	4 830	5 794
Województwo lubelskie .....	26 890	33 937	5 727	5 750	21 163	27 116
w tym Lublin .....	7 808	10 809	751	774	7 057	9 529
Obwód lwowski <sup>c</sup> .....	49 432	57 750	7 548	7 320	41 884	50 430
w tym Lwów <sup>c</sup> .....	24 147	29 786	.	1 230	.	28 556
Obwód wołyński <sup>c</sup> .....	11 985	13 895	698	633	11 287	13 262
w tym Łuck <sup>c</sup> .....	.	5 925	.	159	.	5 766

a Bez zakładów osób fizycznych i spółek cywilnych / Excluding entities of natural persons and civil companies / Без учета индивидуальных Особы правне і окремі одиниці, posiadające własny bilans / Legal persons and separate entities having their own balance / Юри- мають окремі баланси.

c Osoby prawne zarejestrowane w JDR – Jedynym Państwowym Rejestrze Osób Prawnych, Osób Fizycznych Prowadzących Działalność persons and civil organizations / Юридические лица, включены в ЕДР – Единственным государственным реестре юридических Единий державний реєстр юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань.

Z ogółem / Of total / Из общего количества / Из загальної кількості						SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ
w przemyśle in industry в промисловості		w budownictwie in construction в строительстве в будівництві		w handlu in trade в торговле в торгівлі		
2010	2015	2010	2015	2010	2015	
2 105	2 275	1 128	1 348	3 700	4 158	Brest oblast Брестская область Брестська область
8 10	852	464	543	1 610	1 839	of which Brest в том числе Брест у тому числі Брест
1 815	2 342	757	1 523	3 568	4 447	Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство
565	806	594	792	1 549	1 946	of which Lublin в том числе Люблин у тому числі Люблін
.	3 791	.	2 494	.	7 362	Lviv oblast Львовская область Львівська область
.	.	.	.	.	.	of which Lviv в том числе Львов у тому числі Львів
.	1 030	.	544	.	2 135	Volyn oblast Волинская область Волинська область
.	.	.	.	.	.	of which Lutsk в том числе Луцк у тому числі Луцьк

альных предпринимателей и общественных организаций (объединений) / Без фізичних осіб – підприємців дические лица и обособленные подразделения, имеющие отдельный баланс / Юридичні особи та відособлені підрозділи, які

Gospodarczą oraz Organizacji Obywatelskich / Legal entities registered in EDR - The only State Register of Legal Persons, entities of natural лиц, индивидуальных предпринимателей и общественных организаций (объединений) / Юридичні особи, включені в ЕДР.

## WYBRANE WSKAŹNIKI EKONOMICZNE

SELECTED ECONOMIC INDICATORS

ОТДЕЛЬНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

ОКРЕМІ ПОКАЗНИКИ ЕКОНОМІЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

WYSZCZEGÓLNIENIE	Produkcja sprzedana przemysłu Sold production of industry Реализованная продукция промышленности Реалізована продукція промисловості		Produkcja budowlano-montażowa Construction and assembly production			
	ogółem w walutach narodowych total in national currency всього в національних валютах в млн усього в національній валюті в млн		na 1 mieszkańca w walutach narodowych w tys. per 1 inhabitant in national currency на 1 жителя в національних валютах в тыс. на 1 мешканця в національній валюті в тис.		ogółem w walutach narodowych total in national currency всього в національних валютах в млн усього в національній валюті в млн	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015
Obwód brzeski .....	15 897 917 <sup>a</sup>	77 329 331 <sup>a</sup>	11 381 <sup>a</sup>	55 715 <sup>a</sup>	3 977 301 <sup>b</sup>	9 120 676 <sup>b</sup>
w tym Brześć .....	4 800 330 <sup>a</sup>	29 935 367 <sup>a</sup>	15 320 <sup>a</sup>	88 594 <sup>a</sup>	1 498 640 <sup>b</sup>	3 636 402 <sup>b</sup>
Województwo lubelskie	21 631,3 <sup>c</sup>	31 256,9 <sup>c</sup>	10,4 <sup>c</sup>	14,6 <sup>c</sup>	3 044,7 <sup>c</sup>	2 800,6 <sup>c</sup>
w tym Lublin .....	7 833,5 <sup>c</sup>	10 912,3 <sup>c</sup>	22,4 <sup>c</sup>	32,0 <sup>c</sup>	.	1 059,7 <sup>c</sup>
Obwód lwowski .....	23 993,7 <sup>d</sup>	53 955,5 <sup>d</sup>	9,4 <sup>d</sup>	21,3 <sup>d</sup>	2 596,6 <sup>d</sup>	4 121,8 <sup>d</sup>
w tym Lwów .....	9 261,4 <sup>d</sup>	24 577,1 <sup>d</sup>	12,2 <sup>d</sup>	32,4 <sup>d</sup>	1 807,4 <sup>d</sup>	2 390,2 <sup>d</sup>
Obwód wołyński .....	7 332,9 <sup>d</sup>	18 447,9 <sup>d</sup>	7,1 <sup>d</sup>	17,7 <sup>d</sup>	807,2 <sup>d</sup>	1 151,1 <sup>d</sup>
w tym Łuck .....	1 939,1 <sup>d</sup>	7 145,0 <sup>d</sup>	9,2 <sup>d</sup>	32,9 <sup>d</sup>	514,7 <sup>d</sup>	763,2 <sup>d</sup>

a Produkcja wytworzona / Produced production / Произведенная продукция / Вироблена продукція; b Zrealizowana systemem zleceń / Объем подрядных работ, выполненных собственными силами / Обсяг підрядних робіт, виконаних власними силами; c Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób / Excluding entities of national economy employing up to 9 persons / Кроме субъектов с числом занятых до 9 человек / Крім суб'єктів з кількістю зайнятих до 9 осіб; d Dane dotyczą dużych, średnich oraz małych przedsiębiorstw o znaczącym / Данные относятся к крупным, средним и малым предприятиям со значительной долей / Великі, середні та вагомі за обсягами малі підприємства.

Реализация строительно-монтажной продукции Реалізація будівельно-монтажної продукції	Sprzedaż detaliczna towarów Retail sales of goods Розничная торговля Роздрібна торгівля <sup>b</sup>				SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ			
	na 1 mieszkańca w walutach narodowych w tys. per 1 inhabitant in national currency на 1 жителя в національних валютах в тыс. на 1 мешканця в національній валюті в тис.		ogółem w walutach narodowych total in national currency всього в національних валютах в млн усього в національній валюті в млн				na 1 mieszkańca w walutach narodowych w tys. per 1 inhabitant in national currency на 1 жителя в національних валютах в тыс. на 1 мешканця в національній валюті в тис.	
	2010	2015	2010	2015			2010	2015
2 847 <sup>b</sup>	6 571 <sup>b</sup>	8 405 469	42 691 837	6 017,3	30 758,8	Brest oblast Брестская область Брестська область of which Brest в том числе Брест у тому числі Брест		
4 783 <sup>b</sup>	10 762 <sup>b</sup>	2 671 463	15 716 038	8 526,1	46 511,9	Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство of which Lublin в том числе Люблин у тому числі Люблін		
2,4 <sup>c</sup>	2,9 <sup>c</sup>	19 188,7	24 382,5	8,8	11,4	Lviv oblast Львовская область Львівська область of which Lviv в том числе Львов у тому числі Львів		
1,0 <sup>d</sup>	1,6 <sup>d</sup>	25 228,2	57 520,2	9,9	22,7	Volyn oblast Волинская область Волинська область of which Lutsk в том числе Луцк у тому числі Луцк		
2,4 <sup>d</sup>	3,2 <sup>d</sup>	14 055,6	31 536,2	18,5	41,6			
0,8 <sup>d</sup>	1,1 <sup>d</sup>	10 120,8	2 7153,8	9,8	26,0			
2,4 <sup>d</sup>	3,5 <sup>d</sup>	5 086,0	14 281,9	24,1	65,7			

niowym, własnymi siłami / The volume of contract works, realized by itself / Объем подрядных работ, выполненных собственными силами / Обсяг підрядних робіт, виконаних власними силами; b Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób / Excluding entities of national economy employing up to 9 persons / Кроме субъектов с числом занятых до 9 человек / Крім суб'єктів з кількістю зайнятих до 9 осіб; c Dane dotyczą dużych, średnich oraz małych przedsiębiorstw o znaczącym / Данные относятся к крупным, средним и малым предприятиям со значительной долей / Великі, середні та вагомі за обсягами малі підприємства.

## STRUKTURA WARTOŚCI DODANEJ BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI

GROSS VALUE ADDED. STRUCTURE BY KINDS OF ACTIVITIES

СТРУКТУРА ВАЛОВОЙ ДОБАВЛЕННОЙ СТОИМОСТИ ПО ВИДАМ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

СТРУКТУРА ВАЛОВОЇ ДОДАНОЇ ВАРТОСТІ ЗА ВИДАМИ ЕКОНОМІЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ	Rolnictwo, łowiectwo, lesnictwo i rybactwo Agriculture, hunting, forestry and fishing Сельское, лесное и рыбное хозяйство Сільське господарство, мисливство, лісове господарство, рибальство і рибництво		Przemysł Industry Промышленность Промисловість		Budownictwo Construction Строительство Будівництво		usługi services Сфера услуг Послуги	
	w % / in % / в % / в %							
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
Obwód brzeski ..... Brest oblast Брестская область Брестська область	15,0	12,6	26,4	28,3	14,1	9,0	44,5	50,1
Województwo lubelskie ..... Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство	5,4	5,3 <sup>b</sup>	18,9	21,2 <sup>b</sup>	7,8	7,3 <sup>b</sup>	67,9	66,2 <sup>b</sup>
Obwód lwowski <sup>a</sup> ..... Lviv oblast <sup>a</sup> Львовская область <sup>a</sup> Львівська область <sup>a</sup>	9,6	11,1	17,4	18,7	4,0	2,5	69,0	67,7
Obwód wołyński <sup>a</sup> ..... Volyn oblast <sup>a</sup> Волынская область <sup>a</sup> Волинська область <sup>a</sup>	16,9	20,8	15,6	17,2	3,2	2,3	64,3	59,7

<sup>a</sup> Dane za 2010 r. prezentowane wg KWED 2005, dane za 2015 r. wg KWED 2010 / Data for 2010 presented according to KWED 2005, data for 2015 according to KWED 2010 / Данные за 2010 г. приведены по КВЭД 2005, за 2015 г. – по КВЭД 2010 / Дані щодо ВДВ за 2010 р. наведено за КВЕД 2005, за 2015 р. – за КВЕД 2010.

<sup>b</sup> Dane za 2014 r. / Data for 2014 / Данные за 2014 г. / Дані за 2014 р.

## ZBIORY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW

SELECTED CROP PRODUCTION

СБОР ОСНОВНЫХ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР

ЗБІР ОСНОВНИХ СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКИХ КУЛЬТУР

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ	Obwód brzeski Brest oblast Брестская область Брестська область		Województwo lubelskie Lublin voivodship Люблинское воеводство Люблінське воеводство		Obwód lwowski Lviv oblast Львовская область Львівська область		Obwód wołyński Volyn oblast Волынская область Волинська область	
	w tys. t / in thous of t / в тыс. т / в тис. т							
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
Zboża ..... Cereals Зерновые культуры Зернові культури	1 136,0	1 373,0	2 523,9	3 027,2	620,1	1 360,1	579,4	1 062,3
w tym: pszenica ..... of which: wheat в том числе: пшеница у тому числі: пшениця	216,6	355,3	974,9	1 367,5	354,4	836,8	329,6	653,9
żyto ..... rye рожь жито	140,6	169,2	150,5	153,5	16,0	14,8	47,9	64,7
Ziemniaki ..... Potatoes Картофель Картопля	1 416,0	1 144,2	746,1	456,0	1 258,8	1 622,5	986,4	1 098,8
Buraki cukrowe ..... Sugar beets Сахарная свекла Цукрові буряки	776,5	610,3	1 614,2	1 674,6	529,5	583,0	473,6	420,2
Warzywa ..... Vegetables Овощи Овочі	473,9	344,4	460,9	364,7	411,9	483,5	248,7	276,4
Owoce ..... Fruits Фрукты Фрукти	105,0	111,2	318,0	546,5	90,1	106,8	34,2	37,9

## POGŁOWIE ZWIERZĄT

LIVESTOCK

ПОГОЛОВЬЕ СКОТА И ПТИЦЫ

ПОГОЛІВ'Я ХУДОБИ ТА ПТИЦІ

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ	Bydło ogółem Cattle in total Крупный рогатый скот, всего Велика рогата худоба, всього		Trzoda chlewna Pigs Свиньи Свині		Owce Sheep Овцы Вівці		Drób Poultry Птица Птиця	
	w tys. / in thous. / в тыс. голов / в тис. голів							
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
Obwód brzeski <sup>a</sup> .....	786,5	860,7	608,9	611,6	14,1	19,5	6 118,3	7 366,4
Brest oblast <sup>a</sup> Брестская область <sup>a</sup> Брестська область <sup>a</sup>								
Województwo lubelskie .....	387,0	366,3	997,0	574,6	17,1	12,3	7 475,4	5 393,9
Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воєводство								
Obwód lwowski <sup>a</sup> .....	251,9	203,4	296,3	348,6	5,4	8,6	7 961,5	8 241,2
Lviv oblast <sup>a</sup> Львовская область <sup>a</sup> Львівська область <sup>a</sup>								
Obwód wołyński <sup>a</sup> .....	191,4	156,8	330,5	307,1	7,7	8,6	5 513,3	7 538,3
Volyn oblast <sup>a</sup> Волинская область <sup>a</sup> Волинська область <sup>a</sup>								

a Stan w dniu 1 stycznia 2011 i 2016 r. / As of 1.01.2011 and 1.01.2016 / На 1 января 2011 и 2016 гг. / На 1 січня 2011 і 2016 рр.

## PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO

PRODUCTION OF MAJOR ANIMAL PRODUCTS

ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ЖИВОТНОВОДСТВА

ВИРОБНИЦТВО ОСНОВНИХ ВИДІВ ПРОДУКЦІЇ ТВАРИННИЦТВА

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ	Żywiec rzeźny Animals for slaughter Реализация скота на убой Реалізація с/г тварин на забій		Mięso Meet Мясо М'ясо		Mleko krowie Cow's milk Молоко коровье Молоко коров'яче		Jaja kurze Hen eggs Яйца куриные Курачі яйця	
	w tys. t / in thous. of t / в тыс. т / у тис. т				w mln l / in mln of l в млн. л / в млн. л		w mln szt. / in mln of units / в млн. шт. / в млн. шт.	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
Obwód brzeski .....	260,2	307,2	182,3	213,1	1 286,5	1 493,5	543,6 <sup>a</sup>	592,5 <sup>a</sup>
Brest oblast Брестская область Брестська область								
Województwo lubelskie .....	314,1	324,3	235,9	245,3	742,4	782,7	462,4	254,6
Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воєводство								
Obwód lwowski .....	165,1	170,4	115,1	119,9	651,3 <sup>b</sup>	564,7 <sup>b</sup>	576,8	536,6
Lviv oblast Львовская область Львівська область								
Obwód wołyński .....	121,2	159,0	94,5	120,5	450,2 <sup>b</sup>	425,2 <sup>b</sup>	181,6	193,4
Volyn oblast Волинская область Волинська область								

a Jaja ptaków wszystkich gatunków / Eggs from all bird species / Яйца от всех видов птицы / Яйця від всіх видів птиці

b w mln t / in mln of t / в млн. т / в млн. т



## ZASOBY MIESZKANIOWE

DWELLING STOCKS

ЖИЛИЩНЫЙ ФОНД

ЖИТЛОВИЙ ФОНД

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ	Mieszkania ogółem Total dwellings Колічество квартир, всього квартир. одиниць		Średnia pow. użyt- kowa 1 mieszkania (w m <sup>2</sup> ) Usable floor space per dwelling (in m <sup>2</sup> ) Средня функціональна площадь 1 квартири (в м <sup>2</sup> ) Середня загальна площа 1 квартири (в м <sup>2</sup> )		Liczba osób na 1 mieszkanie Number of persons per dwellig Колічество человек на 1 квартиру Кількість осіб на 1 квартиру		Liczba mieszkań odda- nych do użytku Number of dwellings completed Колічество квартир, введенных в експлуатацію Кількість квартир, принятих в експлуатацію	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
	Obwód brzeski ..... Brest oblast Брестская область Брестська область	570 702	600 591	59,7	61,5	2,4	2,3	13 010
Województwo lubelskie ..... Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство	732 793	761 511	75,8	76,9	3,0	2,8	5 667	6 229
Obwód lwowski ..... Lviv oblast Львовская область Львівська область	877 308	894 070	60,6	63,0	3,0	3,0	4 478	10 928
Obwód wołyński ..... Volyn oblast Волинская область Волинська область	354 133	362 765	61,5	63,5	2,9	2,9	1 343	2 872

## MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE

DWELLING FITTED WITH INSTALLATIONS

ЖИЛЬЁ ОБОРУДОВАННОЕ УДОБСТВАМИ

РІВЕНЬ ОБЛАДНАННЯ ЖИТЛА ЗАСОБАМИ БЛАГОУСТРОЮ

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ	Mieszkania wyposażone w Dwelling fitted with Помещения оборудованные Квартири обладнані							
	wodociąg water-line system водопроводом водопроводом		kanalizację sewerage system канализацией каналізацією		gaz gas газом газом		centralne ogrzewanie central heating центральным отоплением центральним опаленням	
	w % / in % / в % / у %							
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
Obwód brzeski ..... Brest oblast Брестская область Брестська область	68,7	74,6	67,6	73,6	93,6	94,3	66,2	72,0
Województwo lubelskie ..... Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство	91,2	91,5	84,1 <sup>a</sup>	84,8 <sup>a</sup>	42,1 <sup>b</sup>	42,9 <sup>b</sup>	74,1	75,2
Obwód lwowski ..... Lviv oblast Львовская область Львівська область	60,9	66,6	59,8	65,8	89,3 <sup>c</sup>	88,3 <sup>c</sup>	49,2	62,0
Obwód wołyński ..... Volyn oblast Волинская область Волинська область	49,0	55,6	46,9	53,6	80,0 <sup>c</sup>	78,7 <sup>c</sup>	48,0	57,7

a Ustępn / Lavatory / Туалет / Туалет

b Gaz sieciowy / Gas form gas supply system / Системой газоснабжения / Системою газопостачання.

c Gaz naturalny oraz gaz skroplony / Natural and liquefied natural gas / Природным и сжиженным природным газом / Природним та скрапленим газом.

## SZKOLNICTWO WYŻSZE

HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

ВИЩА ОСВІТА

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ	Szkoły wyższe Higher educational institutions Высшие учебные заведения Вищі навчальні заклади		Studenci / Students / Студенты / Студенти				Absolwenci Graduates Выпускники Випускники	
			ogółem total всього усього		w tym na studiach dzien- nych/ of which students on day system studies/ в том числе обучающиеся на дневной форме обучения/ у тому числі на денній формі навчання			
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
Obwód brzeski .....	4	4	35 835	26 726	17 424	13 159	5 973	6 833
Brest oblast Брестская область Брестська область								
w tym Brześć .....	2	2	21 074	16 467	10 649	8 351	3 409	3 681
of which Brest в том числе Брест у тому числі Брест								
Województwo lubelskie <sup>a</sup> .....	19	18	100 590	77 562	61 991	60 065	28 887	22 521
Lublin voivodeship <sup>a</sup> Люблинское воеводство <sup>a</sup> Люблінське воєводство <sup>a</sup>								
w tym Lublin <sup>a</sup> .....	9	9	87 258	68 601	54 584	52 647	25 541	19 748
of which Lublin <sup>a</sup> в том числе Люблин <sup>a</sup> у тому числі Люблін <sup>a</sup>								
Obwód lwowski .....	46	42	157 325	125 353	106 292	94 842	37 518	34 758
Lviv oblast Львовская область Львівська область								
w tym Lwów .....	32	29	122 991	101 402	84 494	77 960	28 789	27 313
of which Lviv в том числе Львов у тому числі Львів								
Obwód wołyński .....	15	14	33 621	26 583	21 607	19 817	8 744	7 227
Volyn oblast Волинская область Волинська область								
w tym Łuck .....	8	8	28 595	22 124	17 130	15 722	7 282	5 854
of which Lutsk в том числе Луцк у тому числі Луцьк								

<sup>a</sup> Według siedziby uczelni / According to the location / По месту нахождения ВУЗ-а / За місцем знаходження ВНЗ.

## OCHRONA ZDROWIA

HEALTH CARE

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ	Szpitale Hospitals Больницы Лікарні		Łóżka szpitalne Beds in hospitals Больничные койки Лікарняні ліжка		Lekarze Doctors Врачи Лікарі	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015
	Obwód brzeski .....	110	110	15 371	11 693	4 420
Brest oblast Брестская область Брестська область						
Województwo lubelskie .....	42	57	11 290	11 307	5 148	5 319
Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство						
Obwód lwowski .....	132	131	24 744	22 674	15 035	13 960
Lviv oblast Львовская область Львівська область						
Obwód wołyński .....	59	48	8 618	8 349	4 004	3 917
Volyn oblast Волинская область Волинська область						

KULTURA  
CULTURE  
КУЛЬТУРА  
КУЛЬТУРА

WYSZCZEGÓLNIENIE	Biblioteki Libraries Библиотеки Бібліотеки				Muzea Museums Музеи Музеї			
	ogółem total всього усього		czytelnicy (w tys.) borrowers (in thous.) читатели (в тыс.) читачі (в тис.)		ogółem total всього усього		zwiedzający (w tys.) visitors (in thous.) посетители (в тыс.) відвідувачі (в тис.)	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
Obwód brzeski .....	666	530	527,3	476,1	25	33	783,2	986,1
w tym Brześć .....	17	16	84,2	80,8	6	6	479,3	606,4
Województwo lubelskie <sup>a</sup> ...	597	583	381,6	379,0	45	53	948,0	1 131,9
w tym Lublin <sup>a</sup> .....	35	42	66,2	77,8	9	10	341,4	432,2
Obwód lwowski .....	1 363	1 339	962,5	909,0	25	26	1 567,6	1 797,1
w tym Lwów .....	50	49	147,8	149,6	13	13	1 435,2	1 678,4
Obwód wołyński .....	611	599	431,8	399,6	15	17	172,4	228,3
w tym Łuck .....	28	27	73,0	71,0	2	2	87,2	147,4

<sup>a</sup> Z oddziałami / With branches / С филиалами / З філіями

Teatry Theatres Театры Театри				Instytucje muzyczne Musical institutions Музыкальные учреждения Музичні установи				SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ
ogółem total всього усього		widzowie (w tys.) audience (in thous.) зрителі (в тыс.) глядачі (в тис.)		ogółem total всього усього		słuchacze (w tys.) audience (in thous.) слухачі (в тыс.) слухачі (в тис.)		
2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015	
3	4	185,2	161,6	1	1	199,3	76,5	Brest oblast Брестская область Брестська область
2	3	153,0	129,5	1	1	199,3	76,5	of which Brest в том числе Брест у тому числі Брест
4	6	120,2	118,6	2	2	26,9	22,2	Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство
4	6	120,2	118,6	1	1	23,6	17,1	of which Lublin в том числе Люблин у тому числі Люблін
11	9	412,5	425,0	14	13	308,6	300,6	Lviv oblast Львовская область Львівська область
10	8	361,8	372,2	8	7	267,7	267,0	of which Lviv в том числе Львов у тому числі Львів
2	2	131,9	137,6	1	1	91,9	89,1	Volyn oblast Волынская область Волинська область
2	2	131,9	137,6	1	1	91,9	89,1	of which Lutsk в том числе Луцк у тому числі Луцьк

## OGÓLNE DANE O TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH

BASIC DATA ON TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ КОЛЛЕКТИВНЫХ СРЕДСТВ РАЗМЕЩЕНИЯ

ОСНОВНИ ПОКАЗНИКИ ДІЯЛЬНОСТІ КОЛЛЕКТИВНИХ ЗАСОБІВ РОЗМІЩУВАННЯ

WYSZCZEGÓLNIENIE	Turyści / Tourists / Туристы / Туристи				Udzielone noclegi w tys. Overnight stays – in thous. Предоставлено койко-суток, тыс. Надано ночівель, тис.	
	ogółem accommodated размещено розміщено		zagraniczni foreign tourists размещено иностранных туристов розміщено иноземних туристів			
	w tys. / in thous. / в тыс. чел./ у тис.				2010	2015
	2010	2015	2010	2015	2010	2015
Obwód brzeski <sup>a</sup> .....	372,6	350,9	109,8	119,7	2 063,9	1 722,9
Województwo lubelskie <sup>a</sup> .....	665,6	794,4	89,9	112,1	1 612,1	1 711,6
Obwód lwowski .....	585,5 <sup>a</sup>	715,3	117,6 <sup>a</sup>	75,4	4 370,2 <sup>a</sup>	3 202,6
Obwód wołyński .....	96,4 <sup>a</sup>	77,5	8,9 <sup>a</sup>	4,8	505,8 <sup>a</sup>	394,5

<sup>a</sup> Bez osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą / Without self-employed persons / Без учёта физических лиц-предпринимателей / Без учета физических лиц-предпринимателей  
<sup>b</sup> Hotele i analogiczne miejsca noclegowe / Hotels and other similar tourist accommodation establishments / Гостиницы и аналогичные средства размещения / Готелі та аналогічні засоби розміщення.

Obiekty noclegowe Facilities Число средств размещения, единиц Кількість колективних засобів розміщування, од.		Miejsca noclegowe Bed places Единовременная вместимость на конец года, мест Одноразова місткість, місць		Stopień obłożenia w % Occupancy rate, in % Средняя загрузка, в % Ступінь використання місткості, у %		SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ
2010	2015	2010	2015	2010	2015	
105	143	11 375	11 438	46,7 <sup>b</sup>	29,3 <sup>b</sup>	Brest oblast Брестская область Брестська область
322	369	20 307	21 848	32,9	30,5	Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство
268 <sup>a</sup>	331	30 386 <sup>a</sup>	33 626	39,4 <sup>a</sup>	26,1	Lviv oblast Львовская область Львівська область
96 <sup>a</sup>	90	6 266 <sup>a</sup>	5 368	18,0 <sup>a</sup>	39,0	Volyn oblast Волинская область Волинська область

<sup>a</sup> Без учёта физических лиц-предпринимателей / Без учета физических лиц-предпринимателей  
<sup>b</sup> Hotele i analogiczne miejsca noclegowe / Hotels and other similar tourist accommodation establishments / Гостиницы и аналогичные средства размещения / Готелі та аналогічні засоби розміщення.

## WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH TURYSTYKI

THE USE OF TOURIST ACCOMODATION ESTABLISHMENTS

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОЛЛЕКТИВНЫХ СРЕДСТВ РАЗМЕЩЕНИЯ

ДІЯЛЬНІСТЬ КОЛЛЕКТИВНИХ ЗАСОБІВ РОЗМІЩУВАННЯ

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obiekty ogółem Tourist accomodation establishments Коллективные средства размещения Колективні засоби розміщування		Miejsca noclegowe Number of Beds Единовременная вместимость Одноразова місткість		Korzystający z noclegów, w tys. Tourists Accomodated, in thous. Численность размещенных лиц, тыс. чел. Кількість розміщених, тис. осіб			
	2010	2015	2010	2015	ogółem total всього усього		w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists иностранные туристы іноземні туристи	
					2010	2015	2010	2015
OBWÓD BRZESKI / BREST OBLAST /								
RAZEM .....	105	143	11 375	11 438	372,6	350,9	109,8	119,7
Rejony:								
Baranowicki .....	7	10	858	711	15,3	12,3	2,6	1,6
Berezowski .....	4	7	113	254	5,2	8,6	0,6	1,6
Brzeski .....	16	21	2 324	1 953	30,5	30,7	6,4	6,9
Drohiczynski .....	2	3	21	28	1,1	1,2	0,0	0,1
Hancewicki .....	1	2	58	49	3,5	2,7	0,3	0,5
Iwacewicki .....	3	8	131	232	5,8	8,1	0,9	2,4
Iwanowski .....	3	5	321	652	9,4	11,4	2,0	1,7
Kamieniecki .....	8	5	346	511	15,0	17,4	6,0	7,5
Kobryński .....	7	10	995	852	19,1	21,5	3,8	7,2
Lachowicki .....	2	2	40	37	1,9	1,0	0,1	0,2
Łuniniecki .....	5	5	298	204	11,7	6,7	0,7	0,6
Małorycki .....	1	4	36	127	0,8	2,4	–	0,3
Piński .....	5	10	627	640	9,6	11,3	0,4	1,2
Prużański .....	2	8	318	607	10,2	13,8	1,7	3,8
Stoliński .....	2	2	109	109	6,0	3,8	0,3	0,7
Żabinkowski .....	6	5	1 414	1 053	17,6	15,8	9,2	6,6
Miasta znaczenia obwodowego:								
Baranowicze .....	6	6	536	532	30,7	21,9	8,3	8,1
Brześć .....	18	21	2 015	2 180	140,8	134,2	61,8	64,1
Pińsk .....	7	9	815	707	38,4	26,4	4,7	4,7

Udzielone noclegi, w tys. Overnight stays, in thous. Предоставлено койко-суток, тыс. Надано ночівель, тис.				Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Occupancy rate, in % Средняя загрузка, в % Ступінь використання місткості, в %		SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ
ogółem total всього усього	w tym turystom zagranicznym of which for foreign tourists в том числе иностранным туристам в тому числі іноземним туристам	2010	2015	2010	2015	
БРЕСТСКАЯ ОБЛАСТЬ / БРЕСТСЬКА ОБЛАСТЬ						
2 063,9	1 722,9	.	422,9	46,7	29,3	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО
136,4	84,8	.	15,0	–	10,9	Rajons / Районы / Райони:
25,2	28,9	.	6,1	57,0	31,0	Baranovichi / Барановичский / Барановицький
290,0	205,0	.	56,9	75,2	14,8	Biaroza / Берёзовский / Березівський
2,7	2,1	.	0,2	35,9	19,6	Brest / Брестский / Брестський
10,0	9,8	.	5,4	47,0	62,3	Drahichyn / Дрогичинский / Дрогичинський
16,0	12,4	.	4,0	33,6	16,4	Hantsavichy / Ганцевичский / Ганцевицький
96,5	90,5	.	14,3	51,7	20,4	Ivatsevichy / Ивацевичский / Ивацевицький
72,9	109,5	.	32,0	29,2	26,2	Ivanava / Ивановский / Іванівський
190,8	202,7	.	12,9	31,7	21,7	Kamenets / Каменецкий / Кам'янецький
7,1	1,9	.	0,3	48,9	14,3	Kobryn / Кобринский / Кобринський
57,9	36,1	.	1,3	44,0	20,6	Lyakhavichy / Ляховичский / Ляховицький
0,9	9,3	.	0,7	–	28,9	Luninets / Лунинецкий / Лунінецький
155,5	176,3	.	6,3	17,9	15,7	Malaryta / Малоритский / Малоритський
97,4	110,8	.	32,1	72,8	15,0	Pinsk / Пинский / Пінський
17,0	7,4	.	2,0	42,8	18,6	Pruzhany / Пружанский / Пружанський
233,8	164,0	.	75,8	–	–	Stolin / Столинский / Столінський
		.				Zhabinka / Жабинковский / Жабинківський
		.				City rejons / Города областного подчинения / Міста обласного значення:
119,0	89,9	.	29,4	43,1	33,9	Baranovichi / Барановичи / Барановичі
384,0	326,8	.	114,9	55,2	39,1	Brest / Брест / Берестя
150,7	54,6	.	13,1	51,7	20,4	Pinsk / Пинск / Пінськ



## WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH TURYSTYKI (cd.)

THE USE OF TOURIST ACCOMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОЛЛЕКТИВНЫХ СРЕДСТВ РАЗМЕЩЕНИЯ (продолж.)

ДІЯЛЬНІСТЬ КОЛЕКТИВНИХ ЗАСОБІВ РОЗМІЩУВАННЯ (продовж.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments Коллективные средства размещения Колективні засоби розміщування		Miejsca noclegowe Number of Beds Единовременная вместимость Одноразова місткість		Korzystający z noclegów, w tys. Tourists Accomodated, in thous. Численность размещенных лиц, тыс. чел. Кількість розміщених, тис. осіб			
	2010	2015	2010	2015	ogółem total всього усього		w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists иностранные туристы іноземні туристи	
					2010	2015	2010	2015
WOJEWÓDZTWO LUBELSKIE / LUBELSKIE VOIVODESHIP /								
RAZEM .....	322	369	20 307	21 848	665,6	794,4	89,9	112,1
Powiaty:								
Białski .....	22	25	910	1 003	30,3	49,0	13,4	13,9
Biłgorajski .....	9	11	329	363	6,7	6,2	0,3	0,5
Chełmski .....	7	6	433	398	5,9	7,3	1,8	3,2
Hrubieszowski .....	4	7	175	254	4,0	6,2	–	0,3
Janowski .....	9	9	869	730	24,9	26,2	0,5	0,3
Krasnostawski .....	3	6	113	147	8,1	6,2	0,6	0,3
Kraśnicki .....	1	3	34	93	1,6	5,8	0,3	0,6
Lubartowski .....	20	16	1 190	1 392	14,9	12,1	0,1	0,7
Lubelski .....	8	19	203	613	12,5	30,9	1,2	4,4
Łęczyński .....	5	7	268	437	2,0	3,1	0,1	0,1
Łukowski .....	6	5	255	185	8,8	8,7	0,0	0,4
Opolski .....	4	7	189	251	5,5	6,2	0,0	0,1
Parczewski .....	16	9	812	633	6,9	8,0	0,1	–
Puławski .....	46	63	4 131	4 269	180,4	166,6	3,9	4,3
Radzyński .....	7	5	93	102	4,5	4,0	0,4	0,3
Rycki .....	4	5	82	171	4,5	9,1	0,2	0,5
Świdnicki .....	4	5	136	287	3,7	11,0	0,1	1,2
Tomaszowski .....	14	15	852	899	11,7	27,9	0,5	2,2
Włodawski .....	46	37	2 737	2 295	20,9	32,2	0,2	1,1
Zamojski .....	25	42	1 508	1 835	30,8	39,9	1,2	0,6
Miasta na prawach powiatu:								
Biała Podlaska .....	9	9	685	635	18,6	29,8	3,8	8,3
Chełm .....	6	7	545	467	15,3	18,0	1,3	2,4
Lublin .....	30	34	2 452	2 874	188,0	221,0	49,5	57,5
Zamość .....	17	17	1 306	1 515	55,3	59,0	10,5	8,9

Udzielone noclegi, w tys. Overnight stays, in thous. Предоставлено койко-суток, тыс. ночівель				Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Occupancy rate, in % Средняя загрузка, в % Ступінь використання місткості, в %		SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ
ogółem total всього усього		w tym turystom zagranicznym of which for foreign tourists в том числе иностранным туристам в тому числі іноземним туристам		2010	2015	
2010	2015	2010	2015			
ЛЮБЛИНСКОЕ ВОЕВОДСТВО / ЛЮБЛІНСЬКЕ ВОЕВОДСТВО						
1 612,1	1 711,6	128,9	171,4	.	30,5	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО
Poviats / Повяты / Повіти:						
45,4	61,8	14,8	15,2	.	22,8	Biała Podlaska / Бяльский / Більський
9,6	17,4	0,4	1,0	.	17,0	Biłgoraj / Билгорайский / Білгорайський
9,5	7,9	1,9	3,3	.	10,0	Chełm / Хелмский / Холмський
4,7	8,3	–	0,6	.	9,6	Hrubieszów / Хрубешувский / Грубешівський
64,3	49,2	0,8	0,6	.	34,8	Janów Lub. / Яновский / Янівський
11,3	8,4	1,6	0,6	.	13,7	Krasnystaw / Красноставский / Красноставський
1,8	7,5	0,4	0,6	.	22,0	Kraśnik / Красницкий / Красьницький
54,1	43,0	0,2	1,7	.	21,2	Lubartów / Любартовский / Любартовський
14,3	41,7	1,3	7,2	.	20,2	Lublin / Люблинский / Люблінський
7,7	8,9	0,1	0,8	.	16,4	Łęczna / Ленчинский / Ленчинський
19,1	14,0	0,1	0,6	.	27,5	Łuków / Луковский / Луківський
7,6	9,8	0,1	0,1	.	11,5	Opole Lub. / Опольский / Опольський
23,5	18,8	0,1	–	.	17,8	Parczew / Парчевский / Парчівський
643,9	585,2	8,1	9,2	.	40,8	Puławy / Пулавский / Пулавський
5,1	4,9	0,4	0,4	.	16,2	Radzyń Podlaski / Радзыньский / Радинський
5,4	14,1	0,3	0,7	.	24,4	Ryki / Рыцкий / Рицький
6,1	20,4	0,1	3,0	.	19,5	Świdnik / Свидницкий / Сьвидницький
35,7	54,1	0,7	4,3	.	29,5	Tomaszów / Томашувский / Томашівський
101,4	102,5	0,4	1,2	.	37,4	Włodawa / Влодавский / Володавський
82,8	112,3	1,7	1,2	.	25,5	Zamość / Замойский / Замостський
City poviats / Городские повяты / Міські повіти:						
40,9	33,4	6,5	8,9	.	25,3	Biała Podlaska / Бяла – Подляска / Біла Підляська
35,1	37,2	2,7	7,8	.	21,9	Chełm / Хелм / Холм
283,5	347,6	71,2	87,4	.	36,5	Lublin / Люблин / Люблін
99,3	103,2	15,2	14,9	.	29,8	Zamość / Замосць / Замостя

## WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH TURYSTYKI (dok.)

THE USE OF TOURIST ACCOMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОЛЛЕКТИВНЫХ СРЕДСТВ РАЗМЕЩЕНИЯ (продолж.)

ДІЯЛЬНІСТЬ КОЛЛЕКТИВНИХ ЗАСОБІВ РОЗМІЩУВАННЯ (продовж.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments Коллективные средства размещения Колективні засоби розміщування		Miejsca noclegowe Number of Beds Единовременная вместимость Одноразова місткість		Korzystający z noclegów, w tys. Tourists Accomodated, in thous. Численность размещенных лиц, тыс. чел. Кількість розміщених, тис. осіб			
					ogółem total всього усього		w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists иностранные туристы іноземні туристи	
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
OBWÓD LWOWSKI / LVIV OBLAST /								
RAZEM .....	268	331	30 386	33 626	585,5	715,3	117,6	75,4
Rejony:								
Sokalski .....	2	4	459	717	2,7	2,3	-	-
Żółkiewski .....	6	10	574	413	7,5	12,9	1,5	0,5
Miasta znaczenia obwodowego:								
Lwów .....	58	73	5 209	6 109	219,6	288,4	71,0	44,3
OBWÓD WOŁYŃSKI / VOLYN OBLAST /								
RAZEM .....	96	90	6 266	5 368	96,4	77,5	8,9	4,8
Rejony:								
Horochowski .....	2	-	77	-	-	-	-	-
Iwanicki .....	2	1	99	50	0,2	0,5	-	-
Kamieński .....	3	3	78	78	0,9	0,5	0,0	0,0
Kiwercowski .....	3	3	350	304	3,9	5,0	-	0,0
Kowelski .....	1	1	252	252	2,3	0,7	-	-
Lubieszowski .....	1	1	16	11	0,7	0,4	-	-
Lubomelski .....	5	4	522	351	5,6	4,1	0,5	0,5
Łokacki .....	-	-	-	-	-	-	-	-
Łucki .....	1	1	44	54	-	1,5	-	-
Maniewicki .....	2	2	106	116	0,5	0,3	-	-
Ratnieński .....	2	-	35	-	0,5	-	-	-
Różyszczeński .....	1	1	34	34	1,1	0,4	0,2	0,1
Starowżyzewski .....	26	16	560	323	2,2	1,7	0,0	-
Szacki .....	32	41	2 677	2 727	18,0	18,0	0,6	0,1
Turzyski .....	1	2	100	142	0,2	0,1	-	-
Włodzimierski .....	-	-	-	-	-	-	-	-
Miasta znaczenia obwodowego:								
Kowel .....	2	2	204	126	11,6	8,7	1,4	0,6
Łuck .....	9	9	981	693	44,5	29,8	5,8	3,0
Nowowołyński .....	1	1	15	15	0,6	-	0,0	-
Włodzimierz Wołyński ..	96	90	6 266	5 368	96,4	77,5	8,9	4,8

Udzielone noclegi, w tys. Overnight stays, in thous. Предоставлено койко-суток, тыс. Надано ночівель, тис.				Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Occupancy rate, in % Средняя загрузка, в % Ступінь використання місткості, в %		Udzielone noclegi, w tys. Overnight stays, in thous. Предоставлено койко-суток, тыс. Надано ночівель, тис. w tym turystom zagranicznym of which for foreign tourists в том числе иностранным туристам в тому числі іноземним туристам	
ogółem total всього усього		w tym turystom zagranicznym of which for foreign tourists в том числе иностранным туристам в тому числі іноземним туристам					
2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
ЛЬВОВСКАЯ ОБЛАСТЬ / ЛЬВІВСЬКА ОБЛАСТЬ							
4 370,2	3 202,6	701,6	322,1	39,4	26,1	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО	
6,4	13,6	-	-	3,8	5,2	Rajons / Районы / Райони:	
20,7	18,4	1,9	0,7	9,9	12,2	Sokal / Сокальский / Сокальський	
						Zhovkva / Жолковский / Жовківський	
						City rejons / Города областного подчинения / Міста обласного значення:	
488,7	528,9	111,3	71,7	25,7	23,7	Lviv / Львов / Львів	
ВОЛЫНСКАЯ ОБЛАСТЬ / ВОЛИНСЬКА ОБЛАСТЬ							
505,8	394,5	21,6	13,1	18,0	39,0	TOTAL / ВСЕГО / УСЬОГО	
						Rajons / Районы / Райони:	
-	-	-	-	.	-	Horokhiv / Гороховский / Горохівський	
4,1	9,3	-	-	.	55,0	Ivanichi / Иваницевский / Іваницівський	
3,6	2,4	0,0	0,0	.	22,0	Kamin-Kashyrskiy / Камень-К. / Камінь-К.	
71,0	60,6	-	0,0	.	55,0	Kivertsi / Киверцовский / Ківерцівський	
45,1	13,1	-	-	.	41,0	Kovel / Ковельский / Ковельський	
0,8	1,2	-	-	.	43,0	Lyubeshiv / Любешовский / Любешівський	
41,5	30,2	0,7	0,5	.	27,0	Liuboml / Любомльский / Любомльський	
-	-	-	-	.	-	Lokachi / Локачинский / Локачинський	
-	7,0	-	-	.	36,0	Lutsk / Луцкий / Луцький	
32,3	21,9	-	-	.	73,0	Manevychi / Маневичский / Маневицький	
0,9	-	-	-	.	-	Ratne / Ратновский / Ратнівський	
1,1	0,4	0,2	0,1	.	3,0	Rozhysche / Рожищенский / Рожищенський	
11,4	5,3	0,0	-	.	22,0	Stara Vyzhivka / Старовыжевский / Старовижівський	
153,8	123,0	2,9	0,5	.	41,0	Shatsk / Шацкий / Шацький	
2,2	0,4	-	-	.	6,0	Turiisk / Турийский / Турійський	
-	-	-	-	.	-	Volodymyr-Volynskiy / Владимир-В. / Володимир-В.	
						City rejons / Города областного подчинения / Міста обласного значення:	
17,7	13,0	1,8	0,7	.	28,0	Kovel / Ковель / Ковель	
114,3	100,6	15,3	10,8	.	40,0	Lutsk / Луцк / Луцьк	
1,1	-	0,1	-	.	-	Novovolynsk / Нововолинск / Нововолинськ	
4,9	6,1	0,6	0,5	.	18,0	Volodymyr-Volynskiy / Владимир-В. / Володимир-В.	

## INFRASTRUKTURA TECHNICZNA

TECHNICAL INFRASTRUCTURE  
 ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФРАСТРУКТУРА  
 ТЕХНІЧНА ІНФРАСТРУКТУРА

WYSZCZEGÓLNIENIE	Drogi publiczne o nawierzchni twardej Hard surface public roads Автомобильные дороги общего пользования с твердым покрытием Автомобільні дороги з твердим покриттям		Linie kolejowe eksploatowane Railway lines operated Эксплуатационная длина железных дорог Експлуатаційна довжина залізничних колій		SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ
	w km / in km / в км / в км				
	2010	2015	2010	2015	
Obwód brzeski .....	10 377 <sup>a</sup>	12 616	1 061,7	1 013,4	Brest oblast Брестская область Брестська область
Województwo lubelskie .....	20 217,1	21 581,4	1 039,0	1 042,0	Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство
Obwód lwowski .....	8 193,2	8 201,1	1 279,7	1 263,3	Lviv oblast Львовская область Львівська область
Obwód wołyński.....	5 751,5	5 796,2	596,8	593,1	Volyn oblast Волинская область Волинська область

<sup>a</sup> Bez ulic / Without streets / Без протяженности улиц / Без протяжності вулиць

## POJAZDY ZAREJESTROWANE

REGISTERED ROAD VEHICLES  
 ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА ЗАРЕГИСТРОВАННЫЕ  
 ТРАНСПОРТНІ ЗАСОБИ, ЗАРЕЄСТРОВАНІ

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION ПОКАЗАТЕЛИ ПОКАЗНИКИ	Samochody osobowe Cars Легковые автомобили Автомобілі (легкові)		Autobusy Buses Автобусы Автобуси		Samochody ciężarowe Lorries Грузовые автомобильные транспортные средства Вантажні автомобілі		Motocykle i skutery Motorcycles Мотоциклы Мотоцикли	
	w tys. / in thous. / в тыс. / в тис.							
	2010	2015	2010	2015	2010	2015	2010	2015
Obwód brzeski .....	392,2	455,9	7,1	6,9	69,8	70,6	160,2	174,7
Brest oblast Брестская область Брестська область								
Województwo lubelskie .....	905,6	1 100,7	6,2	6,8	145,2	170,8	65,9	81,1
Lublin voivodeship Люблинское воеводство Люблінське воеводство								
Obwód lwowski <sup>a</sup> .....	293,0	.	8,0	.	34,6	.	9,2	.
Lviv oblast <sup>a</sup> Львовская область <sup>a</sup> Львівська область <sup>a</sup>								
Obwód wołyński <sup>a</sup> .....	120,4	.	3,3	.	30,3	.	8,5	.
Volyn oblast <sup>a</sup> Волинская область <sup>a</sup> Волинська область <sup>a</sup>								

<sup>a</sup> Dane Państwowej Inspekcji Samochodowej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Ukrainy. Od 2012 r. dane niedostępne / Data of the State Motor Vehicle Inspection of the Ministry of Interior of Ukraine. Data not available since 2012 / Данные Государственной автомобильной инспекции Министерства внутренних дел Украины. С 2012 года данные отсутствуют / Дані Управління Державної автомобільної інспекції УМВСУ у Львівській області. Починаючи з 2012р. дані відсутні.

**RUCH GRANICZNY OSÓB (W TYS.)**

BORDER TRAFFIC IN THOUS.

КОЛИЧЕСТВО ЛИЦ, КОТОРЫЕ ПЕРЕСЕКЛИ ГРАНИЦУ, В ТЫС.

КІЛЬКІСТЬ ОСІБ, ЯКІ ПЕРЕТНУЛИ КОРДОН, В ТИС.

Przejście graniczne	2010	2011	2012	2013	2014	2015	Border crossing Пункт пропуска через границу Пункт пропуска через кордон
Granica polsko-białoruska <sup>a</sup> / Polish-Belarusian border <sup>a</sup> / Польско-белорусская граница <sup>a</sup> / Польсько-білоруські кордон <sup>a</sup>							
Terespol / Brześć (drogowe) .....	2 120,9	2 346,3	2 297,4	2 333,2	2 440,5	2 299,9	Terespol / Brest (road) Тересполь / Брест (дор.) Тереспіль / Брест (дор.)
Terespol / Brześć (kolejowe) .....	494,2	665,5	745,8	667,5	499,4	388,5	Terespol / Brest (railway) Тересполь / Брест (ж/д) Тереспіль / Брест (ж/д)
Ślawatycze / Domaszewo (drogowe) .....	376,8	499,8	653,6	684,0	716,7	608,3	Ślawatycze / Domachevo (road) Словатичи/Домачево (дор.) Словатичі / Домачево (дор.)
Granica polsko-ukraińska <sup>a</sup> / Polish-Ukrainian border <sup>a</sup> / Польско-украинская граница <sup>b</sup> / Польсько-український кордон <sup>b</sup>							
Dorohusk / Jagodzin (drogowe) .....	2 049,8	1 893,8	2 312,6	2 734,4	3 268,1	3 216,1	Dorohusk / Jahodyn (road) Дорогуск / Ягодин (дор.) Дорохуськ / Ягодин (дор.)
Dorohusk / Jagodzin (kolejowe) .....	118,9	130,5	100,1	60,9	37,5	33,1	Dorohusk / Jahodyn (railway) Дорогуск / Ягодин (ж/д) Дорохуськ / Ягодин (ж/д)
Zosin / Uściług (drogowe) .....	1 309,8	1 328,8	1 492,7	1 815,5	1 962,1	2 911,4	Zosin / Ustylukh (road) Зосин / Устилуг (дор.) Зосін / Устилуг (дор.)
Hrebenne / Rawa Ruska (drogowe) .....	2 312,5	2 307,3	2 525,3	2 712,0	2 692,1	3 093,1	Hrebenne / Rawa Ruska (road) Хребенне/Рава-Русская (дор.) Хребенне / Рава-Руська (дор.)
Dolhobyczów / Uhrynów (drogowe) .....	-	-	-	-	-	724,8	Dolhobyczow / Uhryniv (road) Долгобычув / Угринов (дор.) Долгобичув / Угринів (дор.)
Granica białorusko-ukraińska <sup>b</sup> / Belarussian-Ukrainian border <sup>b</sup> / Белорусско-украинская граница <sup>b</sup> / Білорусько-український кордон <sup>b</sup>							
Tomaszówka / Pulemieć (drogowe) .....	224,6	296,7	290,4	253,6	167,9	169,4	Tomashivka/Pulemiets (road) Томашовка / Пулемец (дор.) Томашівка/Пулемець (дор.)
Mokrany / Domanowo (drogowe) .....	1 536,5	1 479,0	1 596,4	1 821,9	1 094,9	1 159,3	Mokrany / Domanowe (road) Мокраны / Доманово (дор.) Доманове / Мокрани (дор.)
Ołtusz / Pisha (drogowe) .....	706,8	749,4	676,8	658,3	484,3	309,6	Oltush / Pisha (road) Олтуш / Пиша (дор.) Олтуш / Пища (дор.)
Mochro / Dolsk (drogowe) .....	239,5	331,9	421,8	440,2	312,3	407,9	Mokhro / Dolsk (road) Мохро / Дольск (дор.) Мохро / Дольськ (дор.)
Chotysław / Zabłocie (kolejowe) .....	608,4	559,6	662,7	635,0	649,8	650,8	Hotislav / Zabolottia (railway) Хотислав / Заболотье (ж/д) Хотислав / Заболоття (ж/д)

<sup>a</sup> Dane Straży Granicznej RP / Data of Border Guard of Poland / Данные Пограничной охраны Польши / Дані Прикордонної охорони Польщі

<sup>b</sup> Dane Państwowego Komitetu Pogranicznego Republiki Białorus / Data of the State Border Committee of Belarus / Данные Государственного пограничного комитета Республики Беларусь / Дані Державного прикордонного комітету Республіки Білорусь

**ZNAKI UMOWNE  
SYMBOLS  
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ  
УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ**

Kreska (-)	-	zjawisko nie występuje
Dash (-)	-	magnitude zero
Черта (-)	-	явление отсутствует
Тире (-)	-	явища не було
Zero (0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5
Zero (0)	-	magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit
Нуль (0)	-	явление существовало, но в размере меньше, чем 0,5
Нуль (0)	-	явище існує, але у величинах менших ніж 0,5
(0,0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05
(0,0)	-	magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit
(0,0)	-	явление существовало, но в размере меньше, чем 0,05
(0,0)	-	явище існує, але у величинах менших ніж 0,05
Kropka .	-	brak informacji
Dot .	-	data not available
Точка .	-	отсутствие информации
Крапка .	-	інформація відсутня
Znak (x)	-	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe
Symbol (x)	-	not applicable
Знак (x)	-	выполнение позиции невозможно или нецелесообразно
Знак (x)	-	заповнення позиції неможливе або недоцільне
„W tym”	-	nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej
“Of which”	-	indicates that not all elements of the sum are given
„В том числе”	-	публикуются не все слагаемые общей суммы
„У тому числі”	-	наведено не всі доданки загальної суми

#### UWAGA

W opracowaniu, ze względu na jego charakter, pominięto szczegółowe wyjaśnienia, uwagi i notki dotyczące metodyki, definicji oraz źródeł informacji itp. Można je znaleźć w innych publikacjach Głównego Urzędu Statystycznego Obwodu Brzeskiego, Urzędu Statystycznego w Lublinie, Głównego Urzędu Statystycznego Obwodu Lwowskiego oraz Głównego Urzędu Statystycznego Obwodu Wołyńskiego.

Przy porównaniach regionów prosimy o uwzględnienie ewentualnych różnic wynikających z metod badawczych stosowanych w statystyce publicznej na Białorusi, w Polsce oraz na Ukrainie.

Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą różnić się od podanych wielkości „ogółem”.

#### NOTE

For the sake clarification of the character of this publication, detailed comments and notes concerning methodology, definitions, sources of information etc. They can be found in other publications of Central Statistical Office of Brest Oblast, Statistical Office in Lublin, Central Statistical Office of Lviv Oblast and Central Statistical Office of Volyn Oblast.

Making comparisons between regions, please take into consideration possible differences resulting from methodology used in public statistics of Belarus, Poland and Ukraine.

Due to electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item „total”.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Учитывая род публикации, мы обошли подробные методологические пояснения, определения и информацию об источниках данных. Их можно найти в других публикациях Главного статистического управления Брестской области, Статистического Управления в Люблине, Главного статистического управления во Львовской области и Главного статистического управления в Волынской области.

При сравнении регионов, просим учесть возможные различия, вытекающие из исследовательских методов, применяемых в государственной статистике Беларуси, Польши и Украины.

В связи с электронной техникой обработки данных, в некоторых случаях сумма компонентов может отличаться от цифры «всего».

#### ПРИМІТКА

Враховуючи рід публікації, ми обминули детальні методологічні пояснення, визначення та інформацію про джерела даних. Їх можна знайти в інших публікаціях Головного статистичного управління Брестської області, Статистичного Управління в Любліні, Головного статистичного управління у Львівській області та Головного статистичного управління у Волинській області.

При порівнянні регіонів, просимо врахувати можливі відмінності, що впливають з методів дослідження, які використовуються в державній статистиці Білорусі, Польщі та України.

У зв'язку з електронною обробкою даних, у деяких випадках сума компонентів може відрізнятися від цифри «усього».

